

JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER
EQUIPMENT DIVISION

Rasenmäher R43BA
BETRIEBSANLEITUNG
Tondeuse à gazon R43BA
LIVRET D'ENTRETIEN
Lawn Mower R43BA
OPERATOR'S MANUAL
Grasmaaier R43BA
GEBRUIKSHANDLEIDING
Cortacésped R43BA
MANUAL DEL OPERADOR
Tosaerba R43BA
MANUALE DELL'OPERATORE
Corta-relvas R43BA
MANUAL DE INSTRUÇÕES



JOHN DEERE

SA36431

Printed in Germany

D

Deutsch

Beim Lesen der Gebrauchsanweisung
vorne und hinten die Seiten herausklappen.

F

Français

Lors de la lecture du mode d'emploi,
dépliez la première et la dernière page.

GB

English

When reading the instructions for use,
please unfold the front and back pages.

NL

Nederlands

Voor het lezen van de gebruiksaanwijzing
gelieve de eerste en laatste pagina uit te
klappen.

E

Español

Para leer las instrucciones del uso despliegue
las páginas delante y detrás.

I

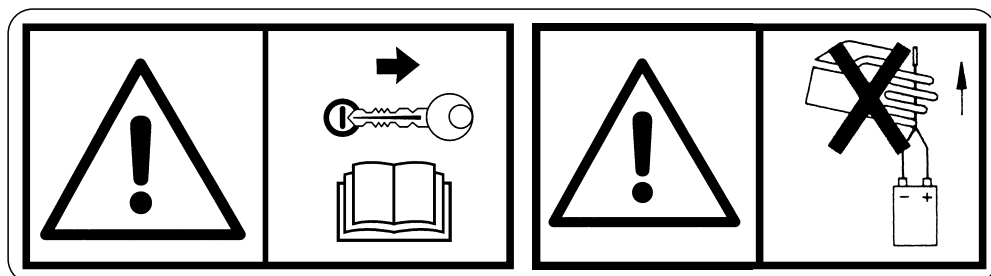
Italiano

Quando si leggono le istruzioni d'uso aprire le
pagine anteriore e posteriore.

P

Português

Quando ler o manual de instruções,
desdobre a primeira e a última página.



(D) Beim Verlassen des Gerätes Sicherheitsschlüssel abziehen!

(F) Retirer la clé de sûreté lorsque vous vous éloignez de l'appareil!

(GB) Before leaving the machine unattended remove the safety key!

(NL) Bij het verlaten van de maaler veiligheidssleutel eruit trekken!

(E) ¡Al alejarse del aparato, sacar siempre la llave de seguridad!

(I) Dopo aver finito di usare l'apparato, togliere la chiave di sicurezza!

(P) Quando se afastar do aparelho, deve retirar a chave de segurança!

(D) Batterie nicht am Kabel tragen!

(F) Ne pas porter la batterie au câble!

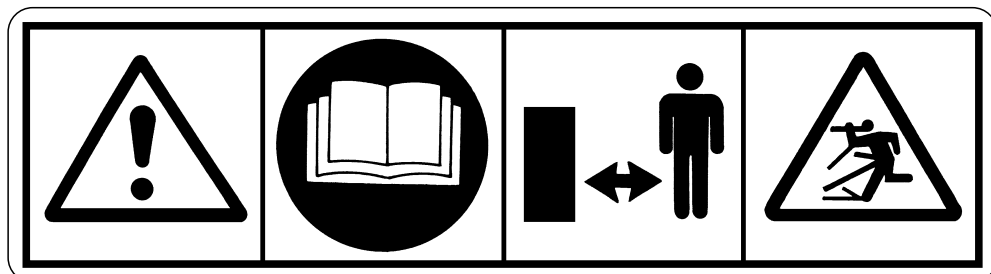
(GB) Do not carry the battery on the cable!

(NL) Draag de accu nooit aan de kabel!

(E) ¡No transporte la batería por el cable!

(I) Mai trasportare la batteria mantenendola al cavo.

(P) Não transportar a bateria pelo cabo de alimentação



(D) Vor Inbetriebnahme lesen Sie die Gebrauchsanweisung!

(F) Avant la mise en marche, prière de lire le mode d'emploi!

(GB) Read the operating instructions before you use the machine!

(NL) Voor inbedrijfstelling gebruiksaanwijzing aandachtig lezen!

(E) ¡Lea por favor las instrucciones para el uso antes de efectuar la puesta en marcha!

(I) Prima della messa in funzione leggere le istruzioni d'uso!

(P) Leia o manual de instruções da máquina antes de a colocar em funcionamento!

(D) Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!

(F) Tenez toute tierce personne à l'écart de la zone dangereuse!

(GB) Keep third parties away from the danger zone!

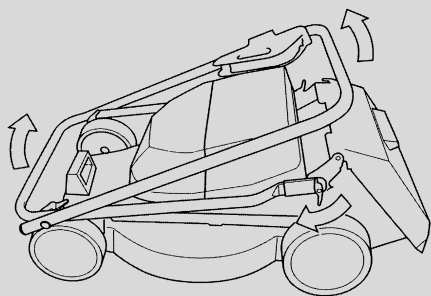
(NL) Andere personen uit het gevaarbereik houden.

(E) ¡Mantenga alejadas a terceras personas de la zona de peligro!

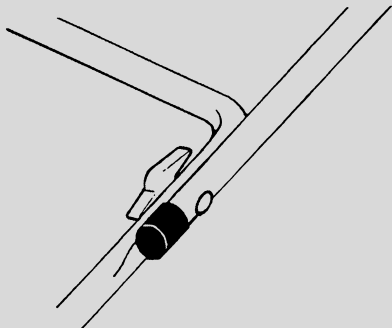
(I) Tenere le persone lontano dalla zona di pericolo!

(P) Mantenha terceiros afastados da zona de perigo!

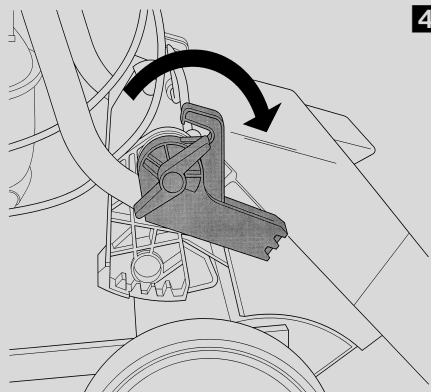
2



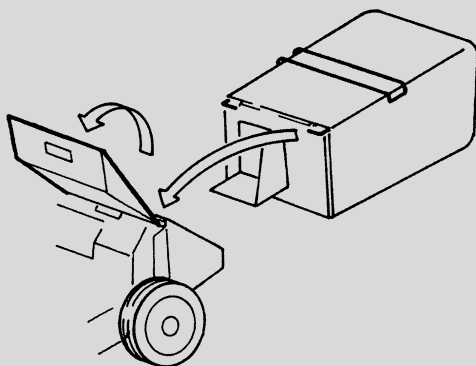
3



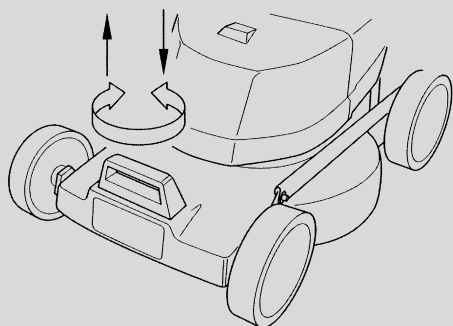
4



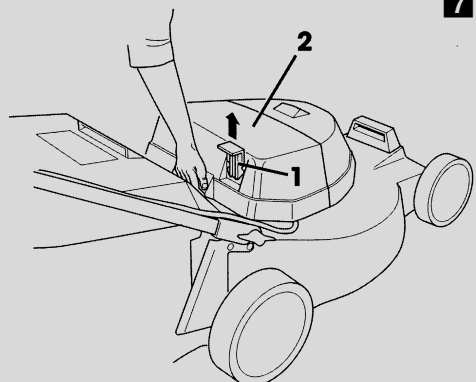
5

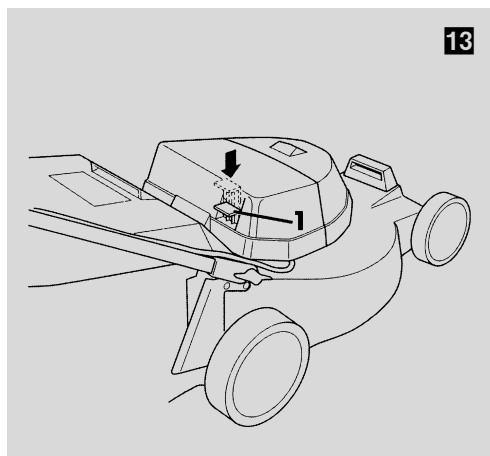
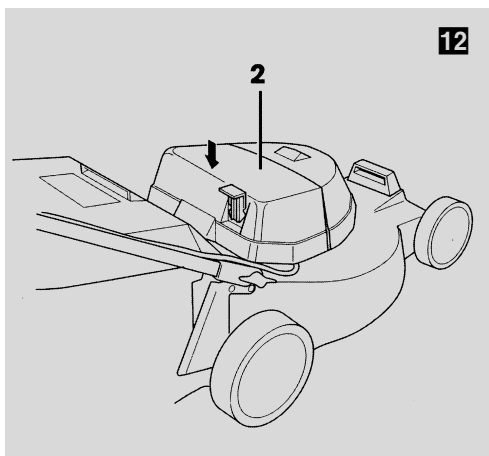
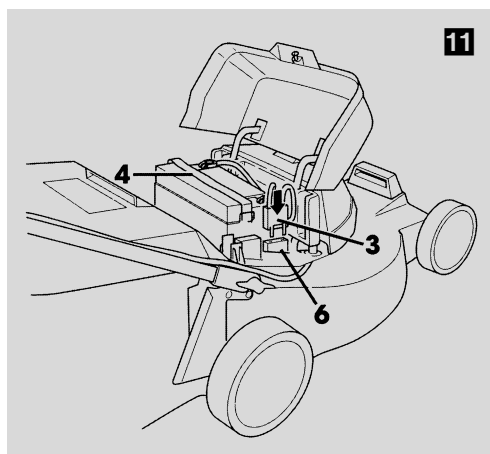
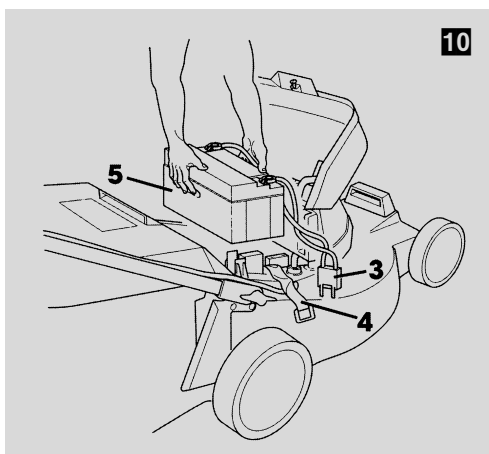
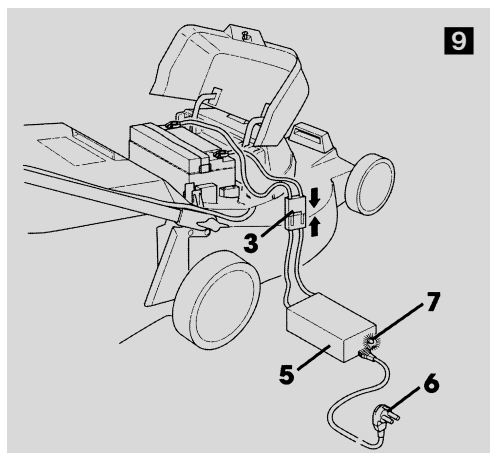
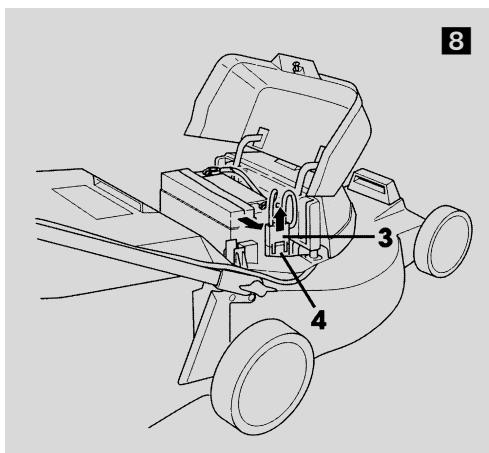


6

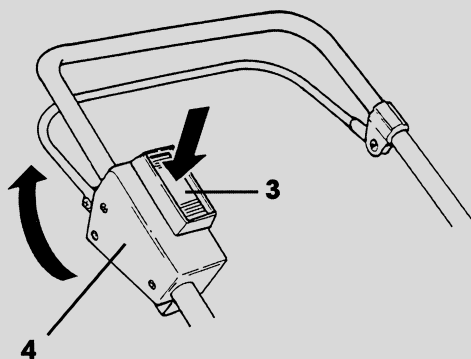


7

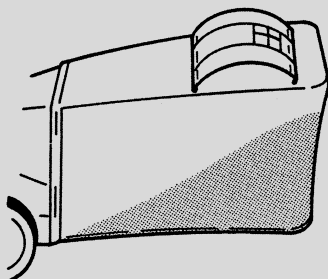




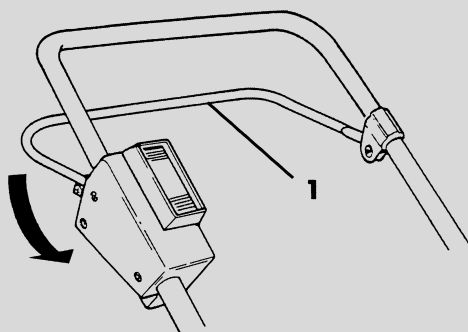
14



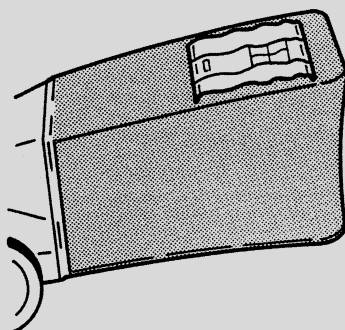
15



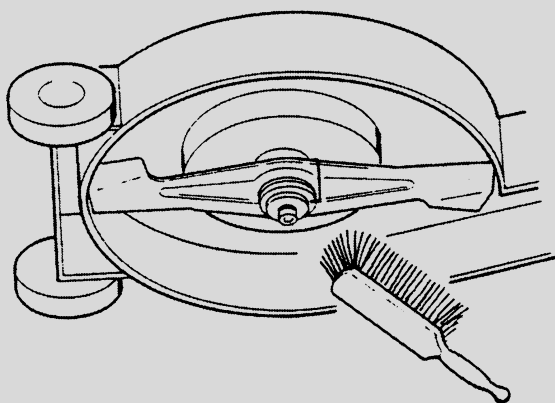
18



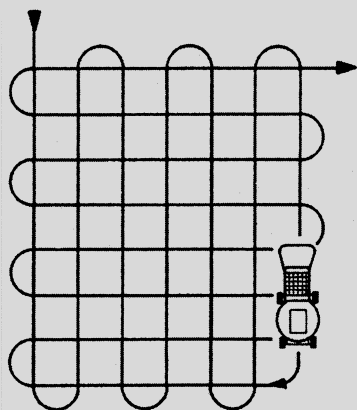
16



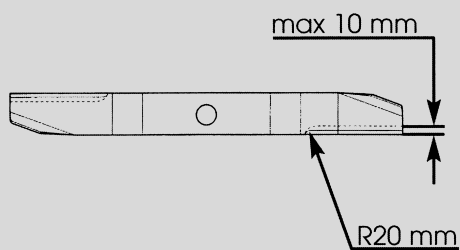
17



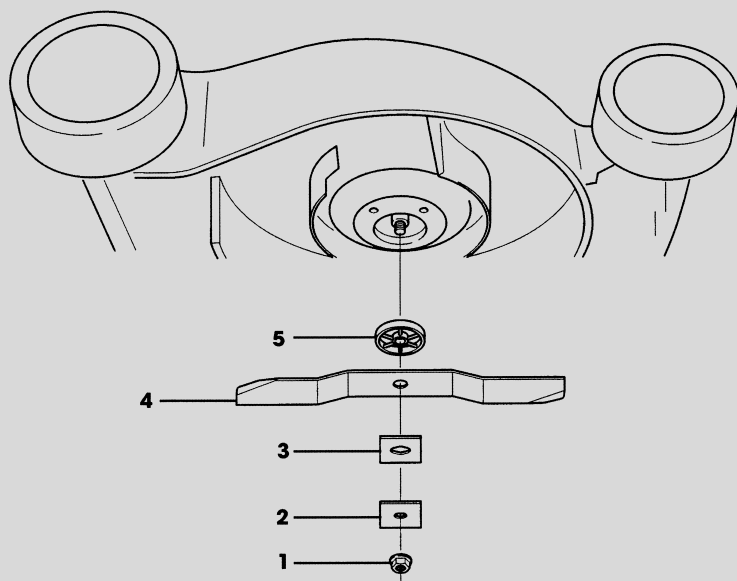
19



21



20



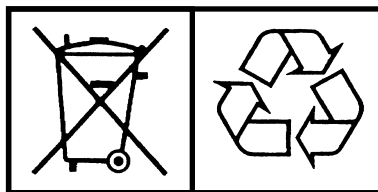
**Original-Ersatzteile und Zubehör
Pièces détachées originales
Genuine Spare Parts
Originele onderdelen
Piezas de recambio originales
Pezzi di Ricambio Originali
Peças sobressalentes e acessórios originais**

R43BA

Messerbalken Lame Blade Messenbalk Cabezal portacuchilla Lama Porta-lâminas	Bestell-Nr. Ref. de cde. Order No. Bestel-nr. No. de pedido Ordinazione no. N° de encomenda	SA35250	Ladegerät Appareil de charge Charger Acculader Cargador Caricabatteria Carregador	Bestell-Nr. Ref. de cde. Order No. Bestel-nr. No. de pedido Ordinazione no. N° de encomenda	SA36464
Schlüssel Clé Wrench Sleutel Llave Chiave Chave	Bestell-Nr. Ref. de cde. Order No. Bestel-nr. No. de pedido Ordinazione no. N° de encomenda	SA35270	Akku Accumulateur Battery Accu Bateria Accumulatore Bateria	Bestell-Nr. Ref. de cde. Order No. Bestel-nr. No. de pedido Ordinazione no. N° de encomenda	SA514



1 R43BA



- | | | | |
|-----------|---|-----------|---|
| D | Batterie nicht erhöhten Temperaturen und offenem Feuer aussetzen | D | Entsorgung nur über öffentliche Sammelstellen oder JOHN DEERE-Händler |
| F | Ne pas exposer la batterie à des températures excessives ou à une source de chaleur directe | F | A jeter seulement dans de déchetteries publique ou à remettre à un concessionnaire JOHN DEERE |
| GB | Do not expose battery to increased temperatures or open fires | GB | Disposal only via official collection points or your JOHN DEERE dealer |
| NL | Stel batterijen/accu's niet bloot aan hoge temperaturen en open vuur | NL | lever afgewerkte batterijen/accu's alleen af bij de gemeentelijke milieudienst of bij de JOHN DEERE-handelaar |
| E | No exponga la batería a temperaturas elevadas ni al fuego abierto | E | Desabastecimiento sólo a través de los puestos colectores públicos o del concesionario JOHN DEERE |
| I | Non esporo la batterie ad alte temperature o al fuoco | I | Smaltimento solo tramite posti di raccolta pubblici o il vostro concessionario JOHN DEERE |
| P | Não expor a bateria a altas temperaturas e fogo vivo | P | Somente realizar o descarte através dos postos de coleta públicos ou pelo revendedor JOHN DEERE |

Inhaltsverzeichnis**Seite**

1. Bildbeschreibung	1
2. Allgemeine Sicherheitsvorschriften	2-3
3. Technische Daten	3
4. Vorbereitende Arbeiten	3-4
5. Vor der ersten Inbetriebnahme	4
6. Starten des Motors	4-6
7. Mähbetrieb	6
8. Abstellen des Motors	6-7
9. Pflege des Mähers	7
10. Wartung des Mähers	7-8
11. Störungsursachen und deren Beseitigung	9

Sommaire**Page**

1. Légende de la figure	10
2. Consignes de sécurité	11-12
3. Caractéristiques techniques	12
4. Préparatifs	12-13
5. Avant la première mise en marche	13
6. Mise en service de la tondeuse	13-15
7. L'opération de tonte	15-16
8. Mise à l'arrêt du moteur	16
9. Entretien de la tondeuse	16
10. Maintenance de la tondeuse	16-17
11. Causes de dérangements et élimination	18-19

Contents**Page**

1. Key to picture	20
2. General Safety guidelines	21-22
3. Specifications	22
4. Preparation	22-23
5. Before using the lawnmower for the first time	23
6. Starting the mower	23-24
7. Mowing	24-25
8. Switching off the motor	25
9. Caring for your mower	25-26
10. Servicing your mower	26
11. Causes of faults and how to eliminate them	27

Inhoud**blz.**

1. Beschrijving	28
2. Algemene veiligheidsvoorschriften	29-30
3. Technische gegevens	30
4. Voorbereidingswerkzaamheden	30-31
5. Vóór de eerste ingebruikneming	31
6. Ingebruikneming van de maaier	31-33
7. Het maaien	33
8. Uitzetten van de motor	33
9. Verzorging van de maaier	33
10. Onderhoud van de maaier	34-35
11. Oorzaken van storingen en opheffing daarvan	36

Índice**Página**

1. Descripción de la ilustración	37
2. Normas generales de seguridad	38-39
3. Datos técnicos	39
4. Trabajos preparatorios	40
5. Antes de poner el cortacésped	40
6. Puesta en marcha del cortacésped	40-42
7. Corte del césped	42-43
8. Parada del motor	43
9. Cuidado del cortacésped	43
10. Mantenimiento del cortacésped	43-44
11. Causas de averías y su eliminación	44-45

Indice**Pagina**

1. Descrizione della figura	46
2. Norme generali di sicurezza generali	47-48
3. Dati tecnici	48
4. Lavori di preparazione	48-49
5. Prima della prima messa in funzione	49
6. Messa in funzione del tagliaerba	49-51
7. Funzionamento del tagliaerba	51-52
8. Spegner il motore	52
9. Cura del tagliaerba	52
10. Manutenzione del tagliaerba	52-53
11. Cause dei disturbi e loro eliminazione	53-54

Índice**Página**

1. Legenda da figura	55
2. Medidas gerais de segurança	56-57
3. Características técnicas	57
4. Montagem	57-58
5. Antes da primeira utilização	58
6. Operação de arranque	58-60
7. Operação de corte	60-61
8. Paragem do motor	61
9. Cuidados de manutenção	61
10. Manutenção do corta-relva	61-62
11. Avarias - causas e soluções	63

Diese Betriebsanleitung sorgfältig durchlesen, um sich mit der korrekten Bedienung und Wartung der Maschine vertraut zu machen und um Verletzungen oder Maschinenschäden zu vermeiden.

Diese Betriebsanleitung gehört zur Maschine und sollte bei einem Weiterverkauf dem Käufer der Maschine ausgehändigt werden.

Die Bezeichnungen „Rechts und „Links“ beziehen sich auf die Vorwärtsfahrtrichtung.

Veränderung der dem Motor zugeführten Kraftstoffmenge über die vorgeschriebene Höchstgrenze, oder andere unstatthafte Leistungserhöhungen der Maschine bewirken ein Erlöschen der Garantie.

Dieser Rasenmäher ist ausschließlich für den üblichen Einsatz beim Rasenmähen gebaut („Bestimmungsgemäßer Gebrauch“). Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß; für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

Dieser Rasenmäher darf nur von Personen genutzt, gewartet und instandgesetzt werden, die hiermit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften, sowie die sonstigen allgemein anerkannten sicherheitstechnischen und arbeitsmedizinischen Regeln sind einzuhalten. Eigenmächtige Veränderungen an diesem Rasenmäher schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Sicherheitshinweise sind im Text fett gedruckt und mit diesem Zeichen gekennzeichnet:



Zu Ihrem Schutz sollten diese besonders beachtet werden!

Die Vorteile eines JOHN DEERE-Akku-Rasenmähers

Der Mäher funktioniert:

- ohne Kabel; Sie brauchen keinen Stromanschluß und kein Verlängerungskabel.

Der Mäher ist ausgestattet mit:

- einem wiederaufladbaren 12 Volt Akku; zuverlässige, wartungsfreie Stromquelle für eine Mähleistung von ca. 500 m² pro Akkuladung. Dieser Akku wurde speziell für Rasenmäher entwickelt.
- einer Akku-Kapazitätsanzeige; zeigt bei laufendem Motor permanent den aktuellen Energiestand des Akkus an.

- einem externen Ladegerät. Die Kontrollampe des Ladegerätes gibt Auskunft über den Zustand des Ladevorgangs:

grün:

- bei angeschlossenem Akku: Akku voll bzw. Erhaltungsladung.
- bei nichtangeschlossenem Akku: Betriebsbereitschaft des Ladegerätes.

rot:

- Akku wird geladen.
- einem Sicherheitsschlüssel und neuartiger Oberbedienung, die eine unbefugte Inbetriebnahme verhindern.

Der Mäher ist:

- problemlos zu Starten. Der Motor läuft sofort an und der Mäher ist bei vollem Akku immer einsatzbereit.

1. Bildbeschreibung 1

- 1 Sicherheitsschaltbügel
- 2 Führungsholm-Oberteil
- 3 Flügelmutter-Verschraubung
- 4 Führungsholm-Unterteil
- 5 Auswurfklappe
- 6 Klappe (Batterie)
- 7 Akku-Kapazitätsanzeige
- 8 Haube (Motor)
- 9 Markierungsstange für Schnitthöheneinstellung
- 10 Verstellgriff für Schnitthöhenverstellung
- 11 Lauftrad
- 12 Mäher-Gehäuse
- 13 Holmverschraubung am Mäher-Gehäuse
- 14 Sicherheitsschlüssel
- 15 Grasfangsack mit TurboSignal
- 16 Kabelführung
- 17 Arretierungsknopf (rot)



2. Allgemeine Sicherheitsvorschriften für den handgeführten Sichelrasenmäher (Akku)

- Lesen Sie zu Ihrem Schutz und zur Gewährleistung der Funktion die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Denken Sie daran, daß der Maschinenführer oder der Benutzer neben der Gefährdung von anderen Personen oder deren Eigentum auch für Unfälle mit diesen verantwortlich ist.
- Diese Gebrauchsanweisung gehört zum Mäher und muß im Fall eines Weiterverkaufs dem Käufer des Mähers ausgehändigt werden.
- Erlauben Sie niemals Kindern und Personen unter 16 Jahren sowie anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, die Maschine zu benutzen. Bitte beachten Sie, örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Erklären Sie jedem, der mit dem Gerät arbeiten soll, die möglichen Gefahrenmomente und wie Unfälle zu vermeiden sind.
- Bewahren Sie Ihren Mäher sicher auf! Unbenutzte Mäher sollten in trockenem, verschlossenem Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
- Ziehen Sie immer den Sicherheitsschlüssel ab und bewahren Sie diesen kindersicher auf. Dadurch verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten oder die unbefugte Benutzung Ihres Akku-Rasenmähers. Das Gerät ist absolut betriebsunfähig, wenn dieser Schlüssel aus dem Mäher entfernt wurde.
- Der Mäher ist nur für die private Benutzung im Haus- oder Hobbygarten zur Pflege von Gras- und Rasenflächen vorgesehen; nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen und in land- und forstwirtschaftlichen Betrieben.
- Nicht zulässig ist die Verwendung irgendwelcher von JOHN DEERE nicht freigegebenen Zusatz- oder Anbaugeräten, weil dadurch die erteilte Abnahme genehmigung und jeglicher Garantieanspruch erlöschen.
- Nicht eingesetzt werden darf der Mäher zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern, zum Schneiden von Rankgewächsen oder Bewuchs auf Dächern und in Balkonkästen, zum Absaugen und Fortblasen auf Gehwegen.
- Mähen Sie niemals, während Personen, besonders Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.

Vorbereitende Maßnahmen

- Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in Sandalen.
- Überprüfen Sie vor und während des Mähens vollständig das Gelände, auf dem das Gerät

eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte und andere Fremdkörper.

- Der Akku wurde im Herstellerbetrieb aufgeladen. Vor dem ersten Gebrauch muß er jedoch erneut geladen werden, um seine Leistungsfähigkeit und Lebensdauer nicht zu beeinträchtigen.
- Verwenden Sie das mitgelieferte Ladegerät nur für den zum Rasenmäher gehörenden Akku. Nicht-aufladbare Batterien (Zinkkohle, Alkaline, usw.) dürfen mit diesem Ladegerät nicht aufgeladen werden. Versuchen Sie ebenfalls nicht, Ihren Mäher mit einem anderen Ladegerät aufzuladen.
- Sorgen Sie dafür, daß der Mäher und die Batterie nicht mit Nässe oder Hitzequellen (Heizkörper, Heizlüfter, Öfen), offenem Feuer oder Chemikalien in Berührung kommen.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob Schneidwerkzeug, Befestigungsschrauben und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht müssen abgenutzte oder beschädigte Messer und Befestigungsschrauben ausgetauscht werden.

Handhabung

- Benutzen Sie Ihren Rasenmäher nicht bei Regen oder Nässe. Vermeiden Sie, wenn möglich nasses Gras.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter Beleuchtung.
- Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
- Führen Sie Ihren Mäher immer mit zwei Händen.
- Führen Sie die Maschine im Schrittempo.
- Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
- Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Mäher umkehren oder ihn zu sich heranziehen.
- Bei Rückwärtsbewegungen mit dem Mäher besteht Stolpergefahr. Rückwärtsgehen vermeiden.
- Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Halten Sie den durch die Länge des Führungsholmes gegebenen Sicherheitsabstand ein.
- Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis das Schneidwerkzeug stillsteht, wenn der Mäher zum Transport angehoben wird, wenn andere Flächen als Gras überquert werden und wenn Sie die Maschine zur Mähfläche hin- und wieder wegtransportieren.
- Heben oder tragen Sie niemals eine Maschine mit laufendem Motor.
- Benutzen Sie niemals die Maschine mit beschädigten oder fehlenden Schutzeinrichtungen. Mähen Sie nur mit Grasangeinrichtungen, deren ordnungsgemäße Montage und Zustand zu prüfen ist oder mit zugeklappter, am Gehäuse anliegender Auswurfklappe.

- Vergewissern Sie sich, daß die Oberbedienung ausgeschaltet ist, bevor Sie den Sicherheitsschlüssel einstecken.
- Starten oder betätigen Sie den Anlaßschalter mit Vorsicht. Bei Inbetriebnahme ist darauf zu achten, daß die Füße sich in sicherem Abstand zum Schneidwerkzeug befinden.
- Beim Starten oder Anlassen des Motors darf die Maschine nicht hochgekantert werden, sondern ist, falls erforderlich, nur so schrägzustellen, daß das Schneidwerkzeug in die vom Benutzer abgewandte Richtung zeigt.
- Lassen Sie das Gerät niemals laufen, wenn es auf der Seite liegt und versuchen Sie niemals das laufende Messer anzuhalten – lassen Sie es immer von allein zum Stillstand kommen.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße in die Nähe bzw. unter sich drehende Teile. Achten Sie darauf, daß Hände und Füße nicht unter das Gehäuse kommen.
- Schalten Sie den Motor aus und entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel:
 - wenn Sie Ihren Rasenmäher unbeaufsichtigt abstellen.
 - bevor Sie den Mäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
 - falls der Mäher anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren (sofort überprüfen).
 - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
 - bevor Sie den Mäher transportieren.
 - bevor Sie die Schnitthöhe einstellen.
- Bei Blockierungen des Mähers, z. B. durch Auffahren auf ein Hindernis, muß durch einen Fachmann geprüft werden, ob Teile des Mähers beschädigt oder verformt wurden.
- Der Motor ist abzustellen:
 - beim Fahren außerhalb des Rasens;
 - wenn Sie die Maschine für kurze Zeit verlassen.

Wartung und Lagerung

- Sorgen Sie dafür, daß alle Schraubverbindungen fest angezogen sind.
- Das Öffnen der Auswurfklappe, das Abnehmen der Schutzvorrichtungen und des Grasfangsacks darf nur bei ausgeschaltetem Motor erfolgen.
- Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Prüfen Sie vor jedem Mähen den Zustand und festen Sitz des Messers.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind immer Schutzhandschuhe zu tragen.
- Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind nur bei ausgeschaltetem Motor und abgezogenem Sicherheitsschlüssel durchzuführen.
- Den Rasenmäher nicht im Freien lagern oder aufladen.



- Den Mäher nicht unter fließendem Wasser oder mit Druckreinigern säubern. Die elektrische Anlage könnte beschädigt werden.

- Aus Gewährleistungs- und Sicherheitsgründen dürfen nur Original-JOHN DEERE-Teile verwendet werden.
- Lagern Sie den Akku bei möglichst niedrigen Temperaturen.

3. Technische Daten

Mäher	R43BA
Länge	= 1300 mm
Breite	= 500 mm
Höhe	= 950 mm
Gewicht	= 30 kg
Schnittbreite	= 430 mm Hintenauswurf
Schnitthöhen	= 30 bis 80 mm, stufenlos
Mähwerk	= 1 Messerbalken
Gehäuse	= Aluminium Druckguß
Räder	
vorn	= 150 mm ø
hinten	= 180 mm ø Konuskgellager
Fangsackvolumen	= 45 Liter
Motor:	12 V-Gleichstrommotor
Akku	= 12 V / 28 Ah Bestell-Nr. SA514
Drehzahl	= 3500 min ⁻¹ (= Messerdrehzahl)

Äquivalente Dauer-
schalldruckpegel
am Arbeitsplatz des
Bedienpersonals
nach Richtlinie

$$81/1051/EWG \quad L_{PA} \quad 84 \text{ dB (A)}$$

$$\text{Schwingungen am} \quad = L_{PA}$$

$$\text{Führungsholm} * a_{hw} \quad = 1 \text{ m/s}^2$$

* gemessen nach EN 836/prA2

Technische Änderungen vorbehalten!

4. Vorbereitende Arbeiten

Zur Montage des Mähers müssen sich folgende Einzelteile in der Verpackung befinden:

- Mäher mit vormontiertem Führungsholm
- Grasfangsack
- Akku- Ladegerät
- Werkzeugbeutel mit folgendem Inhalt:
 - Gebrauchsanweisung

Sollte wider Erwarten ein Teil fehlen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

Führungsholm hochstellen 2 + 3 + 4

- Den Z-förmigen zusammengeklappten Führungsholm nach oben auseinanderziehen.
- Wenn Führungsholm-Oberteil und -Unterteil in einer Ebene liegen, die beiden Flügelmuttern von Hand fest anziehen.
- Am Führungsholm-Unterteil die Enden mit den gezahnten Kunststoffanpassungen soweit nach hinten schwenken, bis diese in die gleichfalls gezahnte Aussparung am Mähergehäuse ein-

- rasten. Dadurch können drei unterschiedliche Holmhöhen eingestellt werden.
- Die beidseitigen Flügelmutter mit Hand fest anziehen.
 - Das Kabel auf der rechten Seite in die Kabelführung einlegen. Dadurch wird ein Einklemmen des Kabels beim Umlappen des Führungsholms verhindert.

Montage des Fangsacks **5**

- Die beiden seitlichen und das am Boden des Fangsacks befindliche Halteprofil auf den Vorderahmen des Fangsackgestells aufdrücken.
- Die Auswurfklappe des Mähers nach oben öffnen.
- Den Fangsack an seinem Tragbügel anheben und mit seinen beiden seitlichen Haken oben am Mähergehäuse einhängen.
- Die Auswurfklappe auf den Fangsack klappen.

Schnitthöhe einstellen **6**

ACHTUNG

! Entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel, bevor Sie irgendwelche Einstellungen vornehmen.

Bei Lieferung ist der Mäher auf niedrigste Schnitthöhe eingestellt.

- Die Schnitthöhe über den vorderen zentralen Verstellgriff stufenlos auf Schnitthöhen von 3 bis 8 cm durch Drehen einstellen.
- Die Markierungen links auf dem Gehäuse und auf der Verstellstange zeigen die Schnitthöhe an.
- Darauf achten, daß nach jeder Schnitthöhenänderung der Verstellgriff in Querlage einrastet.

5. Vor der ersten Inbetriebnahme

Alle Verschraubungen auf festen Sitz prüfen. Insbesondere die Befestigung des Messerbalkens (siehe hierzu Kapitel "Auswechseln und Nachschleifen des Messerbalkens").

Die Schrauben gegebenenfalls nachziehen! Nach ca. 20 Betriebsstunden die Verschraubungen nochmals überprüfen!

! Darauf achten, daß alle Schutzeinrichtungen ordnungsgemäß angebracht sind!

6. Inbetriebnahme des Mähers

Allgemeine Informationen zur Akku/Batterie und zum Ladegerät

Der 12 Volt-Akku besteht aus einem versiegelten Blei-Säure-System. In dem Akku ist keinerlei Flüssigkeit enthalten, die Säure in der Batterie ist in Gel-Form zugesetzt. Die Batterie kann in jeder beliebigen Position gelagert werden, ohne das irgendetwas auslaufen könnte.

- Der Akku ist völlig wartungsfrei.
- Der Akku wurde bei JOHN DEERE aufgeladen. Vor dem ersten Gebrauch muß er jedoch erneut geladen werden, um seine Leistungsfähigkeit und Lebensdauer nicht zu beeinträchtigen.

- Zur optimalen Pflege des Akkus sollte er bei Nichtbenutzung ständig an das Ladegerät/Stromnetz angeschlossen bleiben. Sollten Sie den Rasenmäher lagern wollen, ohne das Ladegerät angeschlossen zu lassen, sorgen Sie bitte für folgendes:
- Der Akku wird vor der Lagerung voll aufgeladen.
- Der Akku sollte möglichst kühl gelagert werden.
- Der Mäher wird nicht länger als 6 Monate eingelagert.
- Lagern Sie Ihren Mäher immer kühl und trocken.

ACHTUNG

! Sorgen Sie dafür, daß der Mäher und die Batterie nicht mit Nässe oder Hitzequellen (Heizkörper, Heizlüfter, Öfen), offenem Feuer oder Chemikalien in Berührung kommen.

Wenn durch Beschädigung der Batterie verdünnte Schwefelsäure mit Haut oder Kleidung in Berührung kommt, sofort mit Wasser auswaschen. Gelangt verdünnte Schwefelsäure in die Augen, sofort mit viel Wasser auswaschen und den Arzt aufsuchen.

- Das Ladegerät ist doppelt isoliert. Das bedeutet erhöhte Sicherheit und außerdem, daß das Ladegerät nicht extra geerdet werden muß.

ACHTUNG

Verwenden Sie das mitgelieferte Ladegerät nur für den zum Rasenmäher gehörenden Akku. Nichtaufladbare Batterien (Zinkkohle, Alkaline, usw.) dürfen mit diesem Ladegerät nicht aufgeladen werden.

Versuchen Sie ebenfalls nicht, Ihren Mäher mit einem anderen Ladegerät aufzuladen. Sie könnten sich selbst gefährden oder Ihr Gerät beschädigen.

Aufladen der Akku/Batterie **7 + 8 + 9**

ACHTUNG

! Das Ladegerät entwickelt technisch bedingt während des Betriebs eine gewisse Temperatur. Stellen Sie es während des Ladevorgangs auf einen nicht brennbaren Untergrund. Das Ladegerät darf von oben nicht abgedeckt werden.

- Laden Sie Ihren Rasenmäher immer in einem trockenen, wettergeschützten Raum auf, wo die Umgebungstemperatur höher als 5 °C und niedriger als 40 °C ist.
- Laden der Batterie außerhalb des Gerätes:
- Schließen Sie das Original-JOHN DEERE-Ladegerät an den Batteriestecker an.
- Stecken Sie den Netzstecker des Ladegerätes in die Netzsteckdose.
- Laden der Batterie im Gerät:
- Entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel (1) und bewahren Sie ihn an einem kindersicheren Ort auf.
- Öffnen Sie die Klappe (2), indem Sie in der Mitte, hinten, die Klappe hochziehen und entriegeln.
- Ziehen Sie den Batteriestecker (3) vom Kabelbaum (4) ab; drücken Sie vorher auf die Lasche des Batteriesteckers.
- Verbinden Sie nun das Original-JOHN DEERE-Ladegerät (5) mit dem Batteriestecker (3).
- Stecken Sie den Netzstecker (6) des Ladegerätes (5) in die Netzsteckdose.

- Leuchtet die Lampe (7) des Ladegerätes rot auf, so befindet sich das Ladegerät in dem Status "Aufladen des Akkus".

HINWEIS

Sollte das Ladegerät nicht aufladen, wenden Sie sich bitte an dem nächsten JOHN DEERE-Händler (Bestell-Nr. Ladegerät: SA36464).

- Wenn der Akku aufgeladen ist - die Ladezeit beträgt bei einer vollständig entladenen Batterie ca. 20 Stunden - schaltet die Lampe am Ladegerät von rot auf grün. Das Ladegerät hat auf Pflege/Erhaltungsladung umgeschaltet und kann ohne Gefahr ständig angeschlossen bleiben. Es wird empfohlen, zur optimalen Pflege des Akkus bei Nichtgebrauch, das Ladegerät ständig angeschlossen zu lassen und den Akku ununterbrochen zu laden.
- Die Akku-Kapazitätsanzeige gibt während des Ladevorganges keine Auskunft über den Energiestand des Akkus.
- Der Energieverbrauch beim Laden des Akkus ist gering und kostengünstig.
- Nach dem Aufladen der Batterie das Batteriekabel wieder mit dem Kabelbaum verbinden.
- Die Klappe schließen und durch leichten Druck verriegeln.

HINWEIS

Laden Sie den Akku Ihres Mähers nach dem Gebrauch sofort wieder auf.

- Sie erhalten Ihrem Rasenmäher die größtmögliche Leistung und die längstmögliche Lebensdauer des Akkus.
- Laden Sie, vor der Einlagerung des Mähers für die Winterpause, den Akku auf.
- Wird der Rasenmäher nicht voll aufgeladen geladert, kommt es zu einem Versagen des Akkus.

Austausch der Akku/Batterie 7 + 8 + 10 + 11 + 12

Wollen Sie eine deutlich größere Fläche als 500 m² mähen, so empfiehlt sich der Kauf eines weiteren Akkus. Sollte aus anderen Gründen ein Austausch des Akkus erforderlich sein (siehe "Störungsursachen und deren Beseitigung") verfahren Sie bitte wie folgt:

- Verwenden Sie nur einen Original-JOHN DEERE-Akku, den Sie von dem nächsten JOHN DEERE-Händler erwerben können (Bestell-Nr. Akku: SA514).
- Laden Sie den neuen Akku vor dem ersten Mähen auf.
- **Bevor Sie den Akku austauschen, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel (1) ab und bewahren Sie ihn kindersicher auf.**
- Öffnen Sie die Klappe (2), indem Sie in der Mitte, hinten, die Klappe hochziehen und entriegeln.
- Ziehen Sie den Batteriestecker (3) und lösen Sie das Klettband (4), mit dem die Batterie gehalten wird.
- Entnehmen Sie den Akku (5).
- Setzen Sie die volle Batterie ein und befestigen Sie diese mit dem Klettband (4). Achten Sie darauf, daß das Klettband fest gespannt ist.

- Den Batteriestecker* (3) mit dem Kabelbaum (6) verbinden.
(*durch den angeschlossenen Stecker wird beim Austausch der Batterie ein Verwechseln des Plus- und Minuspols verhindert).
 - Die Klappe (2) schließen und durch leichten Druck verriegeln.
- Nun ist das Gerät betriebsbereit und die leere Batterie kann entweder entsorgt oder geladen werden.

Entsorgung der Batterie

Akkus/Batterien müssen verantwortungsbewußt entsorgt werden.

- Der Blei-Säure Akku darf nicht in den normalen Haushaltsmüll und muß umweltgerecht entsorgt werden.
- Blei-Säure Akkus sind bei unsachgemäßer Entsorgung umweltbelastend und können explodieren, wenn Sie mit offenem Feuer in Berührung kommen.

ACHTUNG

 **Nicht verbrennen!**
Geben Sie den Alt-Akku als Sondermüll entweder den öffentlichen Sammelstellen der Gemeinde/Kommune oder Ihrem JOHN DEERE-Fachhändler zur ordnungsgemäßen Entsorgung.

Starten des Motors 12 + 13 + 14

Den Mäher zum Starten immer auf ebene, nicht mit hohem Gras bewachsene Fläche stellen (zu hohes Gras hemmt den Anlauf des Messerbalkens und erschwert den Startvorgang). Wo dies nicht möglich ist, den Mäher so schrägstellen, daß das Schneidwerkzeug in die vom Benutzer abgewandte Richtung zeigt.

Sicherheitsschlüssel

Der Akku-Rasenmäher ist mit einem abziehbaren Sicherheitsschlüssel ausgestattet:

- Er verhindert ein unbeabsichtigtes Starten.
- Der Mäher ist absolut betriebsunfähig, wenn dieser Schlüssel aus dem Gerät entfernt wird.

Sicherheitsschlüssel ist:

- abgezogen:
Der Mäher kann nicht gestartet werden.
(Schlüssel immer kindersicher aufbewahren.)
- zur Hälfte eingesteckt:
Mäher kann noch nicht gestartet werden.
(Den Mäher nicht unbeaufsichtigt stehen lassen.)
- ganz hineingeschoben:
Der Mäher kann nun gestartet werden.
(Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise am Anfang der Gebrauchsanweisung.)

Starten

- Die Klappe (2) schließen und durch leichten Druck verriegeln.

HINWEIS

 **Beim Mähen muß die Klappe immer geschlossen sein.**

- Den Sicherheitsschlüssel (1) einstecken und danach ganz hineinschieben.

- Der Motor wird eingeschaltet, indem der Schaltbügel (4) bei gleichzeitigem Drücken auf den roten Arretierungsknopf (3) am Schaltkasten an das Holmoberteil gezogen wird.
- Während des Betriebes muß der Schaltbügel in dieser Stellung festgehalten werden.
- Führen Sie Ihren Mäher immer mit zwei Händen.

VORSICHT



Sobald der Motor läuft, arbeitet auch das Mähwerk! Darauf achten, daß weder der Fuß noch die Hand unter das Gehäuse kommt! Beim Verlassen des Mähers (z. B. zum Entleeren des Fangsacks) ist in jedem Fall der Motor abzustellen! Bei Arbeiten am Gerät ist zusätzlich der Sicherheitsschlüssel abziehen.

7. Mähbetrieb

Zu Ihrem Schutz sind bei der Bedienung des Mähers die Sicherheitshinweise am Anfang der Gebrauchsanweisung zu beachten und unbedingt einzuhalten.

Kapazitätsanzeige

Die Kapazitätsanzeige zeigt nur bei laufendem Motor den aktuellen Energiestand des Akkus an! Steht die Anzeige auf:

- grün: Akku ist geladen
- rot: Akku ist leer; der Akku sollte nun sofort wieder aufgeladen werden.

HINWEIS

Im Bereich des Übergangs von Grün auf Rot empfehlen wir, den Akku wieder aufzuladen. Dadurch sichern Sie Ihrem Akku eine längere Lebensdauer.

Betrieb mit Grasfangsack

VORSICHT



Das Öffnen der Auswurfklappe, das Abnehmen der Schutzvorrichtung und des Grasfangsacks darf nur bei abgestelltem Motor erfolgen.

Beim Mähen darauf achten, daß der Fangsack rechtzeitig geleert wird.

Das TurboSignal auf der Auswurfklappe zeigt Ihnen den richtigen Zeitpunkt zum Entleeren.

TurboSignal (Füll-Anzeige des Grasfangsacks) 15 + 16

Auf der Oberseite des Fangsacks ist eine Anzeige aufgesetzt, die anzeigt, ob der Fangsack leer oder gefüllt ist:

- Bei leerem Fangsack und während des Mähens bläht sich das TurboSignal auf.
- Ist der Fangsack gefüllt, fällt das TurboSignal in sich zusammen; dann sofort den Mähvorgang stoppen und den Fangsack entleeren.

HINWEIS

Bei stark verschmutztem Fangsackgewebe bläht sich das TurboSignal nicht auf. Das Gewebe sofort reinigen.

Nur mit einem luftdurchlässigen Fangsack wird eine einwandfreie Grasaufnahme erzielt.

ACHTUNG



Fangsack nicht in heißem Wasser reinigen!

Entleeren des Grasfangsacks

- Motor abstellen.
- Auswurfklappe anheben.
- Am Tragbügel den gefüllten Fangsack nach oben vom Mäher abnehmen.
- Den Fangsack am Tragbügel halten, die vordere Abdeckung (Mundstück) öffnen und den Fangsack gründlich ausschütten.

Betrieb ohne Grasfangsack

Beim Betrieb ohne Grasfangsack muß die Auswurfklappe am Mähergehäuse immer geschlossen (heruntergeklappt) sein.

Zeitliche Einschränkungen

Der zeitliche Betrieb von Rasenmähern ist in der „8. Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (8. BImSch V)“ geregelt. Hiernach dürfen Rasenmäher mit einem Schalleistungspegel über 88 dB (A) nicht zwischen 19.00 und 7.00 Uhr und nicht an Sonn- und Feiertagen betrieben werden. Darüber hinaus sind regionale Einschränkungen möglich (z.B. zum Schutze der Mittagsruhe), über die Ihnen die zuständige Behörde Auskunft geben kann.

Tips zur Rasenpflege 17

Nach 10 - 14 Tagen fängt jeder Rasen an zu verwildern. Sie werden feststellen: je öfter er geschnitten wird, um so besser und gleichmäßiger sieht er aus; denn bei häufigem Schneiden geht das Wachstum in den Halm und macht ihn widerstandsfähiger. Entfernen Sie vor jedem Schnitt alle Fremdkörper (Steine, Holz, Äste usw.) vom Rasen; achten Sie aber trotzdem auch während des Mähens noch auf harte Gegenstände. Kurzes Schnittgut bis zu 1 cm Länge kann nach dem Schneiden liegenbleiben; bei höherem Rasen sollte das Mähgut nach dem Mähen entfernt werden. Mähen Sie möglichst nur trockenen Rasen. Bei nassem Boden wird die Grasnarbe leicht beschädigt; die Räder drücken sich ein und hinterlassen Spuren. Ist das Gras einmal zu lang geworden, schneiden Sie erst den Rasen mit hoher Schnitteinstellung in eine Richtung und danach mit tieferer, von Ihnen gewünschter Höheneinstellung quer dazu. Schneiden Sie nur mit scharfem, einwandfreiem Messer, damit die Grashalme nicht ausfransen. Ein sauberes Schnittbild erzielen Sie, wenn Sie den Mäher im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen führen. Diese Bahnen sollen sich immer um einige Zentimeter überdecken, damit keine Streifen stehen bleiben.

8. Abstellen des Motors 18

Nach Loslassen des Schaltbügels (1) klappt dieser wieder nach unten und der Motor schaltet sich aus.

Die automatische Messerbremse bringt das Mähwerk in ca. 3 Sekunden zum Stillstand.

Überlastschutz

Ihr Akku-Rasenmäher ist mit einem Überlastschutz ausgestattet. Wenn Sie unter schwierigen Bedingungen, wie etwa sehr hohem oder nassem Gras, arbeiten, kann der Motor überlastet werden. Dadurch kann die Geschwindigkeit des Motors/Messers stark reduziert und gegebenenfalls der Motor automatisch abgeschaltet werden.

In jedem Fall den Motor in abgeschalteten Zustand und bei abgezogenem Sicherheitsschlüssel abkühlen lassen.

Nach ca. 2-3 Minuten Abkühlzeit ist der Motor wieder funktionstüchtig. Bevor Sie den Motor wieder starten, überprüfen Sie, ob das Messer gegebenenfalls blockiert ist und sorgen dafür, daß es wieder frei laufen kann.

Wenn der Motor nach kurzer Laufzeit wiederholt abschaltet,

- sollten Sie eine größere Schnitthöhe einstellen
- sollten Sie die Abkühlzeit entsprechend verlängern.

9. Pflege des Mähers

Grundsätzlich: Stellen Sie bei allen Arbeiten am Mäher vorher den Motor aus und den Sicherheitsschlüssel abziehen.

Das gilt immer dann,

- wenn Sie Ihren Rasenmäher unbeaufsichtigt abstellen.
- bevor Sie den Mäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
- falls der Mäher anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren (sofort überprüfen).
- bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
- bevor Sie den Mäher transportieren.
- bevor Sie die Schnitthöhe einstellen.

Reinigung 19

Bei Reinigungsarbeiten sind immer Schutzhandschuhe zu tragen.

Schmutz und Grasreste direkt nach dem Mähen entfernen.

Den Mäher auf die Seite legen und zur Reinigung Bürste oder Lappen verwenden.

Nie den Mäher mit Wasser abspritzen. Die elektrische Anlage könnte beschädigt werden.

Aufbewahrung

Den Rasenmäher immer in sauberem Zustand in einem geschlossenen, trockenen Raum abstellen.

Umklappen des Führungsholmes

- Zur platzsparenden Aufbewahrung die vier Flügelmuttern soweit lösen, daß sich der Führungsholm zum Motor hin umklappen läßt.
- Das Kabel dabei nicht knicken.

10. Wartung des Mähers

Bei Wartungsarbeiten sind immer Schutzhandschuhe zu tragen.

Prüfung der Betriebssicherheit

Nach den ersten Betriebsstunden und später von Zeit zu Zeit alle Schrauben und Muttern nachziehen. Zur Vermeidung einer Gefährdung auch vor jedem Mähen den Zustand und festen Sitz des Messers prüfen. Bei Blockierung des Mähwerks, z.B. durch Auffahren auf ein Hindernis, durch einen Fachmann prüfen lassen, ob Teile des Mähers beschädigt oder verformt sind. Auch die möglicherweise notwendigen Reparaturen sollte nur ein Fachmann ausführen.

Auswechseln und Nachschleifen des Messerbalkens 20 + 21

Motor abstellen und Sicherheitsschlüssel abziehen, Schutzhandschuhe anziehen!

- Den Mäher auf die Seite legen.
- Mit einem Schlüssel* die Mutter (1) lösen.
- Druckscheibe (2), Mitnehmer (3), Messerbalken (4) und Distanzring (5) abnehmen.
- Stumpf gewordene Messerbalken mit der Schleifmaschine gemäß Skizze gleichmäßig nachschleifen, da sonst Unwucht entsteht.

Es wird empfohlen, daß das Nachschleifen des Messerbalkens immer von einer Fachwerkstatt durchgeführt wird. Ebenfalls empfehlen wir, daß nach jedem Schleifen, Ihr Fachhändler Messungen zur Kontrolle der Unwucht durchführt. Die Schneidkanten des Messerbalkens dürfen nur solange nachgeschliffen werden, bis der jeweilige Wert (siehe Skizze 21) oder die Markierung auf dem Messerbalken (Ring) erreicht worden ist.

- Bei Ersatz nur Original JOHN DEERE-Messerbalken verwenden! (Artikel-Nr. SA35250).
- Ersatz-Schneidwerkzeuge müssen dauerhaft mit dem Namen und/oder Firmen-Kennzeichen des Herstellers oder Lieferanten und der Teile-Nr. gekennzeichnet sein. Ersatz-Schneidwerkzeuge dürfen nur übereinstimmend mit dem jeweiligen Mähertyp entsprechend der Gebrauchsanweisung montiert werden.
- Den Wiedereinbau sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge durchführen. Die hochstehenden Enden des Messerbalkens müssen zum Mähergehäuse zeigen.
- Die Mutter (1) mit einem Drehmomentschlüssel auf 38 Nm festziehen. Keinen Schlagschrauber verwenden.

VORSICHT

Kein Werkzeug stecken lassen! Vor dem Starten des Motors prüfen, ob die Werkzeuge entfernt sind.

* nicht im Lieferumfang

Wartung der Räder

Einmal jährlich die Lager der Räder ölen.

- Dazu nach dem Abnehmen der Radkappen die Sechskantmuttern lösen und die Räder abnehmen.
- Nachdem die Lager geölt wurden, die Räder aufschieben und wieder soweit festziehen, daß sie sich noch leicht drehen lassen.

Entsorgung des Gerätes

ACHTUNG



Vor dem Verschrotten des Mähers muß die Batterie aus dem Gerät entfernt und sicher entsorgt werden (siehe "Entsorgung der Batterie").

11. Störungsursachen und deren Beseitigung

Störungen	Mögliche Ursachen	Beseitigung
Motor läuft nicht	- Akku ist nicht aufgeladen. - Batteriestecker im Gerät nicht angeschlossen. - Sicherheitsschlüssel nicht oder nur zur Hälfte eingesteckt. - Überlastschutz noch aktiviert: Messer blockiert. - Überlastschutz hat ausgelöst: wegen Überlastung. Schnitthöhe zu niedrig eingestellt (zu hohes Gras hemmt den Anlauf des Motors). - Zu viele Grasabfälle im Gehäuse. - Schaltbügel auf das Holmober-teil drücken.	- Akku aufladen. - Batteriestecker anschließen. - Sicherheitsschlüssel ganz hineinschieben. - Schneiderraum von Gras reinigen, Spalt zwischen Lüfter und Gehäuse sauber halten. - Größere Schnitthöhe einstellen, je nach Außentemperatur, Abkühlzeit von 2 - 3 min abwarten. - Größere Schnitthöhe einstellen. - Schneidraum von Gras reinigen, Spalt zwischen Lüfter und Gehäuse sauber halten.
Mäher läuft, aber Mähleistung ist unbefriedigend	- Akku ist nicht aufgeladen: siehe Kapazitätanzeige bei laufendem Motor. - Akku defekt. - Gras zu hoch.	- Akku aufladen. - Akku ersetzen. - Größere Schnitthöhe einstellen.
Starke Erschütterungen (Vibrieren)	- Motorbefestigung lose. - Messerbalken lose. - Messerkupplung exzentrisch eingelaufen. - Messerbalken beim Schleifen nicht ausgewuchtet.	- Von dem JOHN DEERE-Händler prüfen lassen. - Mutter anziehen. - Von dem JOHN DEERE-Händler prüfen lassen. - Von dem JOHN DEERE-Händler auswuchten lassen.
Schnitt unsauber, Rasen wird gelb	- Messerbalken stumpf. - Schnitthöhe zu niedrig. - Motordrehzahl zu gering. - Rasen verfilzt.	- Messerbalken nachschleifen. - Größere Schnitthöhe einstellen. - Akku aufladen. - Durch Einsatz eines Vertikutierers kann spürbare Verbesserung erzielt werden.
Auswurf verstopft	- Turbosignal nicht beachtet. - Motordrehzahl zu gering - Zu niedrige Schnitthöhe bei zu hohem Gras. - Messerbalken verschlissen.	- Fangsack entleeren. - Akku aufladen. - Größere Schnitthöhe einstellen. - Messerbalken auswechseln.

Bei Störungen und Defekten, die hier nicht angeführt sind, wenden Sie sich bitte an den nächsten **JOHN DEERE**-Händler.

Reparaturen, die Fachkenntnis erfordern, sollten Sie nur von einem Fachmann durchführen lassen. Ihr **JOHN DEERE**-Händler hilft Ihnen ebenfalls gerne, falls Sie die hier beschriebenen Wartungsarbeiten nicht selbst durchführen wollen.

Lire attentivement le présent livret afin de pouvoir utiliser et entretenir correctement la machine, sinon des dommages corporels ou matériels pourraient en résulter.

Ce livret doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et doit toujours l'accompagner, même en cas de revente.

Les indications de côté, telles que droite et gauche, s'entendent par rapport au sens normal de marche avant.

Toute modification du débit d'alimentation en combustible au-delà des limites spécifiées par le constructeur ou toute autre manœuvre visant à accroître la puissance moteur entraîneront la perte immédiate du bénéfice de la garantie accordée à la machine.

Cette tondeuse est conçue uniquement pour la tonte du gazon ("usage que l'on peut raisonnablement attendre du produit"). Toute autre utilisation est contraire à l'usage qui peut en être normalement attendu. Le constructeur n'accepte aucune responsabilité pour les dommages matériels ou corporels résultant d'une autre utilisation non conforme, les risques devant en être supportés uniquement par l'utilisateur. Un usage conforme à celui défini ci-dessus suppose l'observation des règles d'utilisation, d'entretien et de remise en état stipulées par le constructeur.

Cette tondeuse ne doit être utilisée, entretenue et remise en état que par des personnes compétentes familiarisées avec ses caractéristiques particulières et informées des règles de sécurité en matière de prévention des accidents. Toujours respecter les consignes de prévention des accidents, ainsi que les règles générales en matière de sécurité et de médecine du travail. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une modification apportée à la tondeuse sans son agrément.

Ce signe indique les règles de sécurité, en caractères gras au début de chaque texte



Lisez-les avec la plus grande attention!

Avantages d'une tondeuse JOHN DEERE à accumulateur

La tondeuse fonctionne :

- sans câble ; vous n'avez donc pas besoin de raccord de courant ou de rallonge.

La tondeuse est équipée comme suit :

- un accumulateur rechargeable de 12 volts ; c'est une source de courant fiable, sans entretien pour une tonte de 500 m² env. Cet accumulateur a été spécialement conçu pour les tondeuses.

- un indicateur de niveau de charge de l'accumulateur ; il indique l'état de charge de l'accumulateur lorsque le moteur tourne.
- un appareil de chargement externe. Le témoin indique le niveau de charge.

Témoin vert :

- accumulateur plein ou charge de maintien (accumulateur branché).
- appareil de chargement en état de service (accumulateur non branché).

Témoin rouge :

- Accumulateur en charge.
- Une clé de contact et une commande d'un nouveau type qui excluent toute utilisation par des personnes non autorisées.

La tondeuse est :

- facile à démarrer. Le moteur démarre au quart de tour. La tondeuse est toujours en état de service lorsque l'accumulateur est plein.

1. Légende de la figure 1

- 1 Étrier de commande du moteur (étrier de sécurité)
- 2 Partie supérieure du guidon
- 3 Vissage par écrou-papillon
- 4 Partie inférieure du guidon
- 5 Clapet d'éjection d'herbe
- 6 Clapet (batterie)
- 7 Indicateur de niveau de charge de l'accumulateur
- 8 Capot (moteur)
- 9 Barre de repère de la hauteur de coupe
- 10 Poignée de réglage de la hauteur de coupe
- 11 Roue mobile
- 12 Carter de tondeuse
- 13 Vissage de guidon sur le carter de tondeuse
- 14 Clé de contact
- 15 Sac de ramassage d'herbe avec signal turbo
- 16 Câble gaine
- 17 Bouton d'arrêt (rouge)



2. Consignes de sécurité pour la tondeuse à lame courbe, commandée à la main (à accumulateur)

- Pour votre propre sécurité et pour assurer le bon fonctionnement de votre appareil, lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation de la machine.
- L'utilisation d'une tondeuse peut être dangereuse. Le conducteur/L'utilisateur est responsable des accidents causés avec cette appareil.
- Ce mode d'emploi fait partie de l'équipement de la tondeuse et doit être remis à l'acheteur en cas de revente.
- Ne laissez jamais les enfants de moins de 16 ans utiliser la machine, ainsi que toute autre personne n'ayant pas lu le mode d'emploi. Respectez les prescriptions locales en vigueur, pouvant déterminer l'âge minimal de l'utilisateur.
- Informez toutes personnes devant travailler avec la tondeuse des risques encourus.
- Rangez votre tondeuse dans un endroit sûr! Les tondeuses non utilisées doivent être rangées dans un endroit sec, fermé à clé et non accessible aux enfants.
- Retirez toujours la clé de contact et conservez-la hors de portée des enfants. Cette mesure permet d'éviter tout démarrage par inadvertance ou une utilisation par des personnes non autorisées. La tondeuse est inutilisable sans cette clé.
- La tondeuse est exclusivement destinée à un usage privé pour l'entretien de surfaces d'herbe ou de gazon dans des jardins ou des parcs d'agrément. Elle ne peut être utilisée pour l'entretien d'espaces verts et de parcs publics, d'installations sportives et d'avenues ou dans le cadre d'exploitations agricoles ou forestières.
- Il est interdit d'utiliser des outils supplémentaires ou rapportés non autorisés par JOHN DEERE, ce qui annulerait tout droit à la garantie.
- Il est interdit d'utiliser la tondeuse pour tailler des arbustes, haies et buissons, pour couper les plantes à sarments ou les plantes qui poussent sur les toits et dans les jardinières, pour nettoyer les trottoirs.
- Ne tondez jamais s'il y a des personnes à proximité, en particulier des enfants ou des animaux.

Mesures préliminaires

- Pendant la tonte, portez toujours des chaussures fermées et un pantalon. Ne tondez jamais pieds nus ou en sandales.
- Avant et pendant la tonte, vérifiez toute la surface à tondre et enlevez toutes les pierres, morceaux de bois, fils de fer et autres corps étrangers.
- L'accumulateur a été chargé par le fabricant. Cependant, il est conseillé, avant la première utilisation, de le recharger, afin de pouvoir travailler dans les meilleures conditions possibles.

- N'utilisez l'appareil de charge, joint à la tondeuse, que pour recharger l'accumulateur de votre tondeuse. Il est interdit de recharger des accumulateurs/batteries non rechargeables (carbone-zinc, alcaline, etc.) avec cet appareil de charge. De même, n'essayez pas de charger votre tondeuse avec un autre appareil de charge.
- Évitez de placer la tondeuse et la batterie dans des endroits humides ou près d'une source de chaleur (radiateurs, radiateurs soufflants, fours), de flammes nues ou de produits chimiques.
- Avant chaque utilisation, procédez toujours à un contrôle visuel pour vérifier l'état d'usure ou l'endommagement des outils de coupe, des vis de fixation et de l'unité de coupe tout entière et remplacez les couteaux et vis de fixation usés ou endommagés afin d'éviter tout balourd.

Utilisation

- N'utilisez pas votre tondeuse par temps de pluie ou par temps humide. Évitez de tondre lorsque l'herbe est mouillée.
- Ne tondez que de jour ou qu'avec un éclairage suffisant.
- Veillez à adopter une bonne position sur les surfaces en pente.
- Poussez toujours votre tondeuse avec les deux mains.
- Conduisez la machine au pas.
- Tondez transversalement par rapport à la pente, jamais en montant ou en descendant.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez le sens de marche sur une pente.
- Ne tondez jamais sur des pentes trop raides.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez le sens de marche ou lorsque vous ferez la tondeuse vers vous.
- Évitez de faire des mouvements de marche arrière avec la tondeuse, vous risquez de trébucher. Évitez de reculer.
- Évitez de vous tenir anormalement. Veillez à avoir une position debout sûre et à toujours garder l'équilibre.
- Respectez la distance de sécurité (indiquée par la longueur du guidon).
- Arrêtez le moteur et attendez que l'outil de coupes s'immobilise avant de soulever la tondeuse pour la transporter, par ex. pour traverser d'autres surfaces qui ne sont pas à tondre et pour amener la machine sur la surface à tondre.
- Ne soulevez ou ne portez jamais une tondeuse lorsque le moteur est en marche.
- N'utilisez jamais la tondeuse avec des dispositifs de protection endommagés ou manquants. Ne tondez qu'avec un dispositif de ramassage dont vous avez vérifié le montage et le bon état, ou bien avec le volet d'éjection rabattu sur le carter.
- Assurez-vous que la commande supérieure est coupée avant d'introduire la clé de contact.

- Soyez très prudent en démarrant le moteur. Lors de la mise en marche, veillez à observer une distance suffisante entre vos pieds et l'outil de coupe.
- Lorsque vous démarrez ou que vous mettez le moteur en marche, ne mettez pas la tondeuse debout mais inclinez-la seulement si cela est nécessaire et veillez à ce que l'outil de coupe ne soit pas dirigé dans la direction utilisée par l'utilisateur.
- Ne laissez jamais la tondeuse en marche lorsqu'elle est penchée et n'essayez jamais de bloquer les couteaux lorsqu'ils sont en rotation - laissez-les toujours s'arrêter d'eux-mêmes.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds à proximité des éléments rotatifs ou en dessous. Évitez de mettre les mains et les pieds sous le carter.
- Arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact :
 - Lorsque vous vous éloignez de la tondeuse et que celle-ci reste sans surveillance.
 - Avant de vérifier ou de nettoyer la tondeuse et de procéder à des travaux quelconques.
 - Au cas où la tondeuse se met à vibrer fortement et anormalement (procéder immédiatement à une vérification).
 - Avant de desserrer les verrouillages ou d'extraire les déchets qui bouchent le canal d'éjection.
 - Avant de transporter la tondeuse.
 - Avant de régler la hauteur de coupe.
- Si la tondeuse se bloque, par exemple à cause d'un obstacle, faites-la vérifier par un spécialiste si des éléments de la tondeuse ont été endommagés ou bien déformés.
- Arrêtez le moteur :
 - Lorsque vous poussez la tondeuse sur une autre surface que le gazon ;
 - Lorsque vous vous éloignez de la tondeuse pour un court instant.

Entretien et rangement

- Veillez à ce que tous les raccords vissés soient bien serrés.
- Ouvrir le volet d'éjection, enlever les dispositifs de protection et le sac de ramassage que lorsque le moteur est arrêté.
- Vérifiez régulièrement l'état d'usure du dispositif de ramassage et son fonctionnement.
- Vérifiez avant chaque tonte, que la lame est en bon état et qu'elle est bien fixée.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Porter systématiquement des gants de protection lors des travaux de maintenance et de nettoyage.
- Ne procédez aux travaux d'entretien et de nettoyage que lorsque le moteur est arrêté et la clé de contact enlevée.
- Ne stockez pas la tondeuse ou ne chargez pas l'accumulateur en plein air.



- Ne nettoyez jamais la tondeuse à l'eau courante ou avec un nettoyeur à pression, vous risquez d'endommager les connexions électriques.

- Pour des raisons de sécurité et de garantie, n'utilisez que des pièces d'origine JOHN DEERE.
- Stockez l'accumulateur à une température aussi basse que possible.

3. Caractéristiques techniques

Tondeuse	R43BA
Longueur	= 1300 mm
Largeur	= 500 mm
Hauteur	= 950 mm
Poids	= 30 kg
Largeur de coupe	= 430 mm, éjection par l'arrière
Hauteur de coupe	= de 30 à 80 mm à réglage continu
Système de coupe	= 1 lame
Carter	= aluminium moulé sous pression
Roues avant	= ø 150 mm
Roues arrière	= ø 180 mm roulements à billes coniques
Capacité du sac de ramassage	= 45 litres
Moteur:	moteur 12 V à courant continu
Accumulateur	= 12 V / 28 Ah Réf. SA514
Régime	= 3500 tr/min (= vitesse de rotation de la lame)
Niveau de bruit permanent équivalent sur le poste de travail du personnel de commande selon la directive 81/1051/CEE	= L_{pA} 84 dB (A)
Vibrations sur la poignée* a_{hw}	= 1 m/s ²

* mesurées selon EN 836/prA2

Sous réserve de modifications techniques!

4. Préparatifs

Contenu de l'emballage au moment du montage de la tondeuse :

- Tondeuse avec guidon prémonté
- Sac de ramassage d'herbe
- Appareil de chargement pour l'accumulateur
- Trousse à outils contenant :
 - Notice d'emploi

Si une de ces pièces devait manquer, veuillez-vous adresser à votre revendeur.

Relevage du guidon 2 + 3 + 4

- Tirez vers le haut le guidon replié en Z.
- Lorsque la partie supérieure et la partie inférieure du guidon sont dans le prolongement l'une de l'autre, serrer à bloc les deux écrous-papillons à la main.
- Faire basculer vers l'arrière les extrémités de la partie inférieure du guidon avec raccords dentés en matière plastique jusqu'à ce qu'ils s'encliquent dans l'évidement également denté du carter de la tondeuse. Il est ainsi possible d'obtenir trois hauteurs différentes de guidon.
- Serrer à bloc et à la main les écrous-papillons des deux côtés.
- Faire glisser à droite le câble dans la gaine. Cela évite ainsi de coincer la câble quand on rabat le guidon.

Installation du sac de ramassage 5

- Fixez par pression les deux profils de fixation latéraux et celui se trouvant sur la plaque de fond du sac de ramassage sur le cadre avant du sac de ramassage.
- Ouvrez le clapet d'éjection d'herbe vers le haut.
- Soulevez le sac de ramassage par son étrier de transport et l'accrocher par ses deux crochets latéraux sur le carter de la tondeuse.
- Refermez la trappe d'éjection du sac de ramassage.

Réglage de la hauteur de coupe 6

ATTENTION !

-  **Retirez la clé de contact avant de procéder, à tout réglage.**

A la livraison, la tondeuse est réglée sur la hauteur de coupe minimum.

- La hauteur de coupe se règle en continu de 3 à 8 cm en tournant la poignée de réglage située à l'avant et au centre de l'appareil.
- Les repères situés sur la gauche du carter indiquent la hauteur de coupe.
- Veillez à ce que la poignée de réglage s'enclenche en position transversale après chaque réglage de hauteur de coupe.

5. Avant la première mise en service

Assurez-vous que tous les raccords par vis sont bien serrés. Contrôlez notamment la fixation de la lame (voir chapitre "Remplacement et réaffûtage de la lame"). Resserrer les vis si nécessaire! Au bout de 20 heures de service env., contrôlez à nouveau les fixations par vis!

-  **Veiller à ce que tous les dispositifs de protection soient installés correctement!**

6. Mise en service de la tondeuse

Informations générales concernant l'accumulateur/la batterie et l'appareil de chargement

L'accumulateur de 12 V se compose d'un ensemble acide/plomb scellé. L'accumulateur ne contient aucun liquide.

L'acide la batterie se présente sous forme de gel. La batterie peut donc être entreposée dans n'importe quelle position sans risque de fuite.

- L'accumulateur ne nécessite aucun entretien.

- L'accumulateur a déjà été chargé chez

JOHN DEERE. Avant une première utilisation, il doit cependant être rechargé, afin d'assurer les meilleures conditions de travail possibles.

- Pour conserver l'accumulateur dans un état optimal, il doit être constamment raccordé à l'appareil de chargement/au réseau.

Si vous devez stocker la tondeuse sans raccorder l'appareil de chargement, prenez les mesures de précaution suivante :

- L'accumulateur doit être complètement chargé avant le stockage.
- Entreposez l'accumulateur à basse température.
- Ne stockez pas la tondeuse pendant une durée supérieure à 6 mois.
- Conservez votre tondeuse dans un endroit toujours sec et frais.

ATTENTION

-  **Évitez d'entreposer la tondeuse et la batterie dans un endroit humide ou près d'une source de chaleur (radiateurs, radiateurs soufflants, fours), de feux à flamme nue ou de produits chimiques.**

Si, en cas d'endommagement de la batterie, de l'acide sulfurique dilué venait à entrer en contact avec votre peau ou avec vos vêtements, rincez le(s) immédiatement avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincez-les à grande eau et consultez un médecin le plus rapidement possible.

- L'appareil de charge dispose d'une isolation double. Cela signifie une sécurité accrue, en outre, il n'est pas nécessaire d'assurer une mise à la terre supplémentaire.

ATTENTION

-  **N'utilisez l'appareil de charge, joint à la tondeuse, que pour recharger l'accumulateur de votre tondeuse. Il est interdit de recharger des accumulateurs/batteries non rechargeables (carbone-zinc, alcaline, etc.) avec cet appareil de charge. De même, n'essayez pas de charger votre tondeuse avec un autre appareil de charge. Cela pourrait être dangereux pour vous ou endommager votre appareil.**

Chargement de l'accumulateur/batterie 7 + 8 + 9

ATTENTION!

-  **Au cours de son fonctionnement, l'appareil de charge dégage, pour des raisons purement techniques, une certaine température. Disposez-le donc, pendant la procédure de charge, sur un support ininflammable. Veillez à ne pas couvrir l'appareil (partie supérieure).**

- Stockez toujours votre tondeuse dans un endroit sec, à l'abri des intempéries, à une température ambiante supérieure à 5 °C et inférieure à 40 °C.

- Chargement de la batterie (batterie déposée) :
- Raccordez l'appareil de charge d'origine JOHN DEERE à la fiche de batterie.
- Insérez la fiche de réseau de l'appareil de charge dans la prise de réseau.
- Chargement de la batterie sur la tondeuse :
- **Retirez la clé de contact (1) et gardez-la hors de portée des enfants.**
- Ouvrez le clapet (2), en le levant au milieu à l'arrière et déverrouillez-le.
- Retirez la fiche de batterie (3) du faisceau de câbles (4); Appuyez auparavant sur la patte de la fiche de batterie.
- Reliez l'appareil de charge d'origine JOHN DEERE (5) à la fiche de batterie (3).
- Insérez la fiche de réseau (6) de l'appareil de charge (5) à la prise de réseau.
- Si le témoin (7) de l'appareil de charge est rouge, c'est que l'appareil de charge se trouve à l'état de „charge de l'accumulateur“.

NOTA

Si l'appareil de charge ne charge pas, adressez-vous au votre concessionnaire JOHN DEERE le plus proche (réf. de l'appareil de charge: SA36464).

- Lorsque l'accumulateur est chargé, sa durée de chargement est d'environ 20 heures lorsqu'il est entièrement déchargé – la lampe témoin passe du rouge au vert.
- L'appareil de charge commute alors en position entretien/maintien de charge et peut rester constamment raccordé sans danger. Pour conserver l'accumulateur dans un état optimal, il est recommandé de laisser constamment l'appareil de chargement raccordé et de charger l'accumulateur sans interruption.
- Pendant l'opération de chargement, l'indicateur de niveau de charge d'accumulateur ne donne aucune indication en ce qui concerne l'état de charge de l'accumulateur.
- La consommation d'énergie lors du chargement de l'accumulateur est faible et peu onéreuse.
- Après le chargement de la batterie, reliez le câble de batterie au faisceau de câbles.
- Fermez le clapet et verrouillez-le en exerçant une légère pression.

NOTA

Rechargez l'accumulateur de votre tondeuse aussitôt après usage.

- Ainsi, votre tondeuse fournira sa puissance maximum et vous obtiendrez une longévité maximum de l'accumulateur.

Chargez l'accumulateur avant l'hivernage de la tondeuse.

- Si vous stockez votre tondeuse avec l'accumulateur non chargé, l'accumulateur risque de se détériorer.

Changement de l'accumulateur/batterie

7 + 8 + 10 + 11 + 12

Si vous désirez tondre une surface nettement supérieure à 500 m², il est alors conseillé d'acheter

un accumulateur supplémentaire. Si, pour une autre raison, il est nécessaire de changer l'accumulateur, (voir "Causes de panne et leur élimination"), procédez comme suit :

- Utilisez exclusivement un accumulateur d'origine JOHN DEERE, que vous pouvez vous procurer auprès du concessionnaire JOHN DEERE le plus proche (réf. de l'accumulateur: SA514).
- Chargez le nouvel accumulateur avant la première tonte.
- **Avant de changer l'accumulateur, coupez le moteur, retirez la clé de contact (1) et gardez-la hors de portée des enfants.**
- Ouvrez le clapet (2), en le levant au milieu à l'arrière et déverrouillez-le.
- Tirez la fiche de batterie (3) et desserrez la bande Velcro (4) qui retient la batterie.
- Retirez l'accumulateur (5).
- Placez la batterie pleine et fixez-la avec la bande Velcro (4).
- Veillez à bien tendre la bande Velcro.
- Reliez la fiche de batterie* (3) au faisceau de câbles (6).
- (*Le fait de relier la fiche permet d'éviter une confusion des pôles plus et moins lors du changement de la batterie).
- Fermez le clapet (2) et verrouillez-le en exerçant une légère pression.
- L'appareil est alors prêt à l'emploi et vous pouvez soit mettre la batterie vide au rebut, soit la charger.

Mise au rebut de l'accumulateur

Il faut procéder à la mise au rebut de l'accumulateur/batterie en étant conscient des dommages qu'il peut causer à l'environnement.

- L'accumulateur au plomb/acide ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales, il faut le mettre au rebut en tenant compte de l'environnement.
- Lorsqu'ils ne sont pas mis au rebut comme il se doit, les accumulateurs au plomb/acide peuvent dégrader l'environnement et peuvent exploser lorsqu'ils entrent en contact avec une flamme nue.

ATTENTION

Ne pas brûler! Remettez l'accumulateur usagé aux services officiels de récupération, en tant que déchet à éliminer séparément, ou bien déposez le auprès de votre concessionnaire JOHN DEERE qui se chargera de son élimination comme il se doit.

Mise en marche du moteur 12 + 13 + 14

Pour la faire démarrer, mettez toujours la tondeuse sur une surface plane où il n'y a pas d'herbe haute (si l'herbe est trop haute, la lame a du mal à se mettre en mouvement et le démarrage est plus difficile).

Dans les cas où cela n'est pas possible, on peut également incliner la tondeuse de façon que le système de coupe soit orienté dans la direction opposée à l'utilisateur.

Clé de contact

La tondeuse à accumulateur est équipée d'une clé de contact amovible :

- Elle empêche une mise en marche par inadvertance.
- La tondeuse ne peut pas absolument pas fonctionner lorsque cette clé est retirée.

Lorsque la clé de contact est

- retirée:
Il n'est possible de mettre la tondeuse en marche (toujours garder la clé hors de portée des enfants).
- à demie insérée:
Il n'est toujours pas possible de mettre la tondeuse en marche (ne pas laisser la tondeuse sans surveillance).
- complètement insérée :
Il est alors possible de mettre la tondeuse en marche (veuillez observer les consignes de sécurité indiquées au début de ces consignes d'utilisation).

Mise en marche

- Fermez le clapet (2) et verrouillez-le en exerçant une légère pression.

NOTA

 **Conservez le clapet toujours en position fermée pendant la tonte.**

- Introduisez la clé de contact (1) et enfoncez-la à fond.
- Enclenchez le moteur en tirant sur l'étrier de commutation (4) tout en appuyant sur le bouton d'arrêt rouge (3) sur la partie supérieure du longeron.
- L'étrier doit être maintenu dans cette position pendant le fonctionnement.
- toujours guidez mains votre tondeuse avec les deux.

ATTENTION!

 **La lame se met à tourner dès que le moteur fonctionne ! Veillez à ne pas mettre le pied ou la main sous le carter ! Avant de vous éloigner de la tondeuse (p. ex. pour vider le sac de ramassage), arrêtez en tout cas le moteur. Retirez en outre la clé de contact pour les travaux à effectuer sur la tondeuse.**

7. L'opération de tonte

Lisez pour votre sécurité les consignes de sécurité indiquées au début de ces instructions d'utilisation et respectez-les absolument.

Indicateur de niveau de charge

L'indicateur de niveau de charge ne montre l'état de charge de l'accumulateur que lorsque le moteur tourne:

- Vert: l'accumulateur est chargé
- Rouge: l'accumulateur est vide; Il faut alors le recharger immédiatement.

NOTA

Nous recommandons de recharger l'accumulateur lorsque l'indicateur de niveau de charge affiche une plage intermédiaire entre le vert et le rouge. Vous obtiendrez ainsi une longévité maximum de l'accumulateur.

Utilisation de la tondeuse avec sac de ramassage d'herbe

ATTENTION

 **Ne procédez à l'ouverture du clapet d'éjection d'herbe ainsi qu'au retrait du dispositif de sécurité et du sac de ramassage d'herbe que lorsque le moteur est à l'arrêt.**

Pendant la tonte, veillez à vider le sac de ramassage à temps. Le signal turbo qui se trouve sur le clapet d'éjection vous signale quand il est temps de vider le sac.

Signal turbo

(niveau de remplissage du sac de ramassage) 15 + 16

Le sac de ramassage d'herbe dispose d'un indicateur situé sur la partie supérieure qui vous permet de voir si le sac de ramassage d'herbe est vide:

- Pendant la tonte et si le sac est vide, le signal turbo se gonfle.
- Si le sac est plein, le signal turbo se dégonfle; arrêtez immédiatement la tondeuse et videz le sac.

NOTA

Si le tissu du sac de ramassage est très sale, le signal turbo ne se gonfle pas. Nettoyez, sur le champ, le tissu du sac! L'herbe n'est récupérée de manière irréprochable que si le sac est perméable à l'air.

ATTENTION

 **Ne nettoyez pas le sac de ramassage à l'eau chaude!**

Evacuation de l'herbe du sac de ramassage

- Arrêtez le moteur.
- Relevez le clapet d'éjection d'herbe.
- Retirez le sac plein de la tondeuse en le tirant vers le haut par l'étrier de transport.
- Tenez le sac de ramassage par son étrier de transport, ouvrez le revêtement avant (embouchure) et secouez énergiquement le sac de ramassage.

Utilisation de la tondeuse sans sac de ramassage d'herbe

Si la tondeuse est utilisée sans le sac de ramassage d'herbe, le clapet d'éjection doit toujours être fermé (rabattu vers le bas) sur le carter de la tondeuse.

Restrictions horaires concernant l'utilisation des tondeuses à gazon

Le fonctionnement de tondeuses à gazon est réglé selon les régions, et les horaires journaliers diffèrent. Veuillez-vous informer préalablement avant la mise en service de la tondeuse auprès des autorités régionales compétentes.

Conseils pour l'entretien des pelouses 17

Toute pelouse commence à prendre un aspect négligé entre 10 et 14 jours après une tonte. Plus une pelouse est tondue souvent et plus elle est belle et plus elle conserve son aspect régulier; des tontes fréquentes fortifient le gazon qui devient ainsi plus résistant. Avant de tondre votre pelouse, enlevez tout corps étranger (pierres, morceaux de bois, branches); faites également attention pendant la tonte et veillez à ce que la lame ne rencontre pas d'objets durs. Quand les déchets de tonte ne sont pas plus hauts qu'un centimètre, on peut les laisser sur la pelouse; quand ces déchets sont plus importants, il faut alors les enlever. Tondez de préférence votre pelouse quand elle est sèche. Quand le gazon est humide, le passage de la tondeuse endommage légèrement la couche végétale; les roues s'enfoncent dans la terre et laissent des traces. Si l'herbe est trop haute, commencez par la tondre avec la hauteur la plus élevée dans une direction et ensuite seulement à la hauteur désirée, perpendiculairement à la première direction. N'utilisez, pour tondre votre pelouse, qu'une lame bien affûtée et en bon état afin d'empêcher que les brins de gazon ne s'effilochent. Vous obtiendrez une tonte régulière en allant au pas et en tondant des bandes si possible droites. Chacune de ces bandes doit empiéter de quelques centimètres sur la précédente afin d'éviter de laisser des traces irrégulières.

8. Mise à l'arrêt du moteur 18

Après avoir lâché l'étrier de commutation (1) celui-ci bascule de nouveau vers le bas et le moteur s'éteint. Le frein automatique de la lame immobilise le système de coupe en 3 secondes environ.

Protection de surcharge

Votre tondeuse à accumulateur est équipée d'une protection de surcharge. Lorsque vous travaillez dans des conditions d'utilisation difficiles, par exemple lorsque l'herbe est haute ou mouillée, il se peut que le moteur soit surchargé. La vitesse du moteur et de la lame se réduit considérablement, ou le moteur s'arrête automatiquement. Laissez, dans tous les cas, le moteur refroidir, à l'arrêt et la clé de contact retirée. Après 2 à 3 minutes d'attente, le moteur est à nouveau en état de marche. Avant de redémarrer le moteur, vérifiez si la lame n'est pas bloquée, et veillez à ce qu'elle puisse tourner sans problème. Si le moteur se met à nouveau hors circuit peu après le démarrage,

- réglez une hauteur de coupe plus importante
- prolongez la durée d'attente de refroidissement du moteur.

9. Entretien de la tondeuse

Toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact pour procéder à des travaux quels qu'ils soient sur la tondeuse.

Agissez de même:

- lorsque vous vous éloignez de la tondeuse et qu'elle reste sans surveillance.
- avant de vérifier ou de nettoyer la tondeuse et de procéder à des travaux quelconques.
- au cas où la tondeuse se met à vibrer fortement et anormalement, (procédez immédiatement à une vérification).
- avant de desserrer les verrouillages ou d'extraire les déchets qui bouchent le canal d'éjection.
- avant de transporter la tondeuse.
- avant de régler la hauteur de coupe.

Nettoyage 19

Porter systématiquement des gants de protection lors des travaux de nettoyage.

Enlevez les saletés et les restes d'herbe immédiatement après la tonte. Couchez la tondeuse sur le côté et la nettoyez avec une brosse ou un chiffon.

Ne lavez en aucun cas la tondeuse au jet d'eau, vous risquez d'endommager les connexions électriques.

Remisage

Remiser toujours la tondeuse, à l'état propre, dans un endroit fermé et sec.

Escamotage du guidon

- Afin que la tondeuse occupe le moins de place possible une fois rangée, desserrez les quatre écrous-papillons inférieurs de façon à ce que le guidon se rabatte sans résistance en direction du moteur.
- Ne pas plier le câble!

10. Maintenance de la tondeuse

Porter systématiquement des gants de protection lors des travaux de maintenance.

Contrôle de la sécurité de fonctionnement

Resserrez toutes les vis et tous les écrous après les premières heures de service de la tondeuse; répétez cette opération de temps à autre. Afin d'éviter des accidents, assurez-vous que la lame est en bon état et qu'elle est bien installée. Quand le dispositif de coupe se bloque, par exemple lorsqu'il a rencontré un obstacle, faire examiner la tondeuse par un spécialiste, qui déterminera si des pièces ont été endommagées ou déformées. Les travaux de réparation éventuellement nécessaires devront également être laissés au soin d'un spécialiste.

Remplacement et réaffûtage de la lame 20 + 21

Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact, mettez des gants de protection!

- Couchez la tondeuse sur le côté.
- Desserrez l'écrou (1) avec une clé*.

- Retirez la rondelle de pression (2), l'entraîneur (3), la lame (4) et la bague d'écartement (5).
- Si la lame est émoussée, l'affûtez selon le croquis avec le plus de régularité possible car les irrégularités risquent de provoquer un balourd.



Il est recommandé de toujours faire effectuer l'affûtage de la lame par un spécialiste. Faites contrôler le balourd par votre revendeur après chaque réaffûtage des lames.

Le fil des lames ne doit être aiguisé que jusqu'à la valeur maximale de réaffûtage autorisée (voir le croquis 21) ou jusqu'à ce que le repère sur la lame (bague) ait été atteint.

- Si la lame doit être remplacée, n'utilisez que des lames d'origine JOHN DEERE (réf. SA35250)!
 - Le nom ou le sigle du fabricant ou du revendeur ainsi que la référence de la pièce doivent être apposés de manière durable sur les lames de rechange.
- Les lames de rechange doivent être montées selon les instructions contenues dans le manuel d'utilisation des différentes tondeuses.
- Pour remonter la lame, procédez dans l'ordre inverse. Les extrémités relevées de la lame doivent être dirigées vers le carter de la tondeuse.
 - Serrez à 38 Nm l'écrou à l'aide d'une clé dynamométrique. N'utilisez pas de tournevis à percussion.

ATTENTION



Ne laissez pas d'outils en place! Avant de faire démarrer le moteur, assurez-vous que les outils ont été enlevés.

* non fourni

Entretien des roues

- Graisser une fois par an les paliers des roues.
- Pour ce faire, enlevez les chapeaux de roues, desserrez les écrous hexagonaux et enlevez les roues.
 - Après avoir rempli les paliers de graisse, remettez les roues en place et serrez les écrous de façon à ce que les roues tournent encore facilement.

Mise au rebut de la tondeuse

ATTENTION

Avant de jeter votre tondeuse, vous devez démonter la batterie et vous en débarrasser en respectant la loi en vigueur dans votre pays (voir „Mise au rebut de la l'accumulateur“).

11. Causes de dérangements et élimination

Dérangements	Causes possibles	Remède
Le moteur ne fonctionne pas	- L'accumulateur n'est pas chargé. - La cosse de l'accumulateur n'est pas branchée. - La clé de contact n'est pas insérée ou à demie insérée. - La protection de surcharge est encore active. La lame bloque. - La protection de surcharge accoupe le moteur: Surcharge. - La hauteur de coupe est trop basse par rapport à la hauteur de l'herbe devant être tondue (l'herbe trop haute rend difficile le démarrage du moteur). - Trop de déchets d'herbe dans le carter.	- Chargez l'accumulateur. - Branchez la cosse de la l'accumulateur. - Insérez la clé de contact complètement. - Enlevez l'herbe qui se trouve dans le compartiment de la lame, veillez à ce que la fente entre le ventilateur et le carter soit toujours parfaitement propre. - Réglez une hauteur de coupe plus importante. En fonction de la température extérieure, respectez un temps de refroidissement de 2 à 3 min. - Réglez une hauteur de coupe plus importante. - Enlevez l'herbe qui se trouve dans le compartiment de la lame, veillez à ce que la fente entre le ventilateur et le carter soit toujours parfaitement propre.
La tondeuse fonctionne mais la puissance de coupe n'est pas satisfaisante	- L'accumulateur n'est pas chargé; voir l'indicateur de niveau de charge lorsque le moteur tourne. - L'accumulateur est défectueux. - L'herbe est trop haute.	- Chargez l'accumulateur. - Remplacez l'accumulateur. - Réglez une hauteur de coupe plus élevée.
Fortes vibrations	- Les fixations du moteur sont desserrées. - La lame est desserrée. - L'embrayage de la lame s'est décentré. - La lame n'a pas été équilibrée après son affûtage.	- Faire contrôler par votre concessionnaire JOHN DEERE - Serrez l'écrou de fixation. - Faire contrôler par votre concessionnaire JOHN DEERE - Faire équilibrer par votre concessionnaire JOHN DEERE

11. Causes de dérangements et élimination (suite)

Dérangements	Causes possibles	Remède
La coupe est irrégulière, le gazon jaunit	- La lame est émoussée. - La hauteur de coupe est trop basse. - Le régime du moteur est insuffisant. - Herbes du gazon entremêlées, gazon non meuble.	- Réaffûtez la lame. - Réglez une hauteur de coupe plus importante. - Chargez l'accumulateur. - Des améliorations sensibles peuvent être obtenues grâce à l'emploi d'un scarificateur.
Le dispositif d'éjection de l'herbe est bouché	- Signal turbo non respecté. - Le régime du moteur est insuffisant. - La hauteur de coupe est trop basse par rapport à la hauteur de l'herbe devant être tondue. - La lame est usée.	- Évacuation de l'herbe du sac de ramassage. - Chargez l'accumulateur. - Réglez une hauteur de coupe plus importante. - Remplacez la lame.

En cas de pannes ou de défauts qui ne sont pas mentionnés ici, veuillez vous adresser svp au concessionnaire **JOHN DEERE** le plus proche.

Vous ne devriez faire exécuter les réparations exigeant des connaissances spécialisée que par

du personnel qualifié. Votre concessionnaire **JOHN DEERE** vous viendra volontiers en aide si vous ne voulez pas procéder vous-même aux travaux de maintenance décrits ici.

Read this manual carefully to learn how to operate and service your machine correctly. Failure to do so could result in personal injury or equipment damage.

This manual should be considered a permanent part of your machine and should remain with the machine when you sell it.

Right-hand and left-hand sides are determined by facing the direction the implement will travel when going forward.

Setting fuel delivery beyond published factory specifications or otherwise overpowering will result in loss of warranty protection for this machine.

The lawn mower is designed solely for use in customary lawn mowing ("**Intended use**"). Use in any other way is considered as contrary to the intended use. The manufacturer accepts no liability for damage or injury resulting from this misuse, and these risks must be borne solely by the user. Compliance with and strict adherence to the conditions of operation, service and repair as specified by the manufacturer also constitute essential elements for the intended use.

This lawn mower should be operated, serviced and repaired only by persons familiar with all its particular characteristics and acquainted with the relevant safety rules (accident prevention). The machine must be observed at all times. Any arbitrary modifications carried out on this lawn mower will relieve the manufacturer of all liability for any resulting damage or injury.

Safety instructions are in bold print, and are indicated by this sign:



Special attention should be paid to these sections for your own safety!

The advantages of the JOHN DEERE battery mower

The mower operates:

- without a cable; you do not need a power socket or extension cable.

The mower is equipped with:

- a rechargeable 12 volt battery; a reliable, maintenance-free power source with a capability of mowing of approx. 500 m² per battery charge.
- This battery has been specially developed for lawn-mowers.
- a battery capacity display; when the motor is running, it constantly displays the current energy status of the battery.
- an external charger. The telltale on the charger indicates the status of the charging operation:

green:

- with the battery connected:

- battery full or trickle charge.
- with the battery not connected:
- charger ready for operation.

red:

- battery is being charged.
- a safety key and a new type of topside control to prevent unauthorised operation.

The mower is:

- easy to start. The motor always starts immediately. The mower is always ready for operation if the battery is full.

1. Key to picture 1

- 1 Operating lever for motor (safety switch)
- 2 Upper handle
- 3 Wing nut bolted connection
- 4 Lower handle
- 5 Ejection flap
- 6 Flap (battery)
- 7 Battery capacity display
- 8 Cover (motor)
- 9 Marking rod for cutting height adjustment
- 10 Adjustment handle for cutting height adjustment
- 11 Wheel
- 12 Mower housing
- 13 Handle bolted connection to mower housing
- 14 Safety key
- 15 Grass collection bag with TurboSignal
- 16 Cable guide
- 17 Locking button (red)



2. General safety guidelines for the hand held rotary lawnmower (battery)

- For your own safety and in order to ensure that the lawnmower functions properly, please read these operating instructions carefully, and acquaint yourself thoroughly with the correct use of the machine.
- Please remember that the machine operator is responsible for protecting other people and their property, and for the prevention of any accidents whilst he is in control of the machine.
- This instruction manual is part of the scope of supply of the lawnmower and must be forwarded to the purchaser of the lawnmower in the event of resale.
- Never allow children, persons under the age of 16 or other persons not acquainted with the operating instructions to use the machine. Please note that local regulations may determine the minimum age of the machine operator.
- Please explain the possible dangers, and how to avoid accidents, to every person intending to work with the machine.
- Store your lawnmower in a safe place. When not in use, lawnmowers should be stored in a dry, locked room which is inaccessible to children.
- Always remove the safety key and store it in a safe place which is not accessible to children. This prevents unintentional starting or unauthorised use of the battery lawnmower, as the machine is not capable of operation when this key is removed.
- The lawnmower is only intended for use in private, domestic gardens to care for grass areas and is not designed for use in public facilities, parks, sports grounds, roads and agricultural and forestry areas.
- It is prohibited to use any accessories not approved by JOHN DEERE with the machine, as this invalidates both the user permit and any rights of guarantee.
- The lawnmower must not be used to trim bushes, hedges, shrubs, climbing plants, plants growing on roofs and balconies, or for vacuuming or clearing pavements.
- Never mow if people, especially children, or animals are in the vicinity.

Preparatory measures

- Whilst mowing, always wear sturdy shoes and long trousers. Do not use the lawnmower if you are barefoot or wearing sandals.
- Prior to and during mowing, always thoroughly check the area in which you intend to use the lawnmower, and remove all stones, sticks, wires and other objects.
- The battery has been charged in production. Prior to its first use, however, it must be recharged to prevent any impairment to its efficiency and lifespan.

- Only use the supplied charger for the battery belonging to the lawnmower. Non-chargeable batteries (carbon zinc, alkaline etc.) must not be charged with this charger. Similarly, please do not attempt to charge the mower using other chargers.
- Ensure that the mower and the battery do not come into contact with moisture or sources of heat (radiators, heating fans, stoves), naked flames or chemicals.
- Before using the lawnmower, always check to see whether the cutters, fastening screws or complete cutting unit are worn or damaged. In order to avoid imbalance, worn or damaged cutters and fastening screws must be replaced.

Use

- Do not use the lawnmower when it is raining or in damp weather. If possible, avoid damp grass.
- Only mow during the hours of daylight or in well-lit areas.
- Always make sure that you have a firm footing when mowing on slopes.
- Always guide the mower with both hands.
- Push the machine at walking pace.
- Always mow across, but never up or down, the slope.
- Take particular care when changing mowing direction on a slope.
- Do not mow on excessively steep slopes.
- Take particular care when turning the lawnmower or pulling it towards yourself.
- Walking backwards with the lawnmower can be dangerous, as it may cause you to stumble.
- Avoid walking backwards with the mower. Avoid unnatural body posture. Ensure that you are have a firm footing and maintain your balance at all times.
- Maintain the prescribed safety distance to the lawnmower, which corresponds to the length of the handle.
- Switch off the motor and wait until the cutters have come to a standstill before lifting the lawnmower in order to carry it, or when crossing other areas of grass and transporting the lawnmower to and from the area you intend to mow.
- Never lift or carry the lawnmower when the motor is still running.
- Never use the lawnmower if safety devices are missing or defective. Only use a grass collector if its proper assembly and its condition can be checked, or when the grass ejection flap is shut and positioned close to the lawnmower.
- Ensure that the topside controls are switched off before inserting the safety key.
- Start or operate the starter switch with great care. When you start the machine, make sure that your feet are a safe distance away from the cutters.
- When starting the motor, the machine must not be tilted up, but may, if necessary, be slanted sufficiently to point the cutters in the opposite direction to the operator.

- Never allow the mower to run when it is lying on its side and never attempt to stop the blade when it is rotating - always let it come to a standstill itself.
- Never put hands or feet near or under moving parts, or under the machine housing.
- Switch the motor off and remove the safety key:
 - before leaving the lawnmower unattended.
 - before checking, cleaning or working on the lawnmower.
 - if the lawnmower starts to vibrate more than usual (check immediately).
 - before removing blockages or items clogging up the ejection chute.
 - before transporting the mower.
 - before adjusting the cutting height.
- If the lawnmower becomes blocked, e.g. by being driven onto obstacles, the machine must be checked by a specialist to see whether any parts have been damaged or deformed.
- The motor must be switched off:
 - if driven anywhere other than on the lawn;
 - if left unattended, even for brief periods of time.

Maintenance and storage

- Please ensure that all screws are secure.
- The ejection flap, the safety attachments and the grass collection bag must only be opened or removed when the motor is turned off.
- Always check the grass collector at regular intervals for wear and tear or loss of function.
- Always check the condition and tightness of the blade prior to mowing.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- Protective gloves must be worn at all times during maintenance and cleaning work.
- Maintenance and cleaning work is only to be carried out after switching off the motor and removing the safety key.
- Do not store or charge the lawnmower outside.



- Do not clean the lawnmower under running water or with high-pressure cleaners. This could damage the electrical system.
- For safety reasons, and in order not to invalidate the warranty, only genuine JOHN DEERE parts may be used.
- Store the battery at as low a temperature as possible.

3. Specifications

Mower	R43BA
Length	= 1300 mm
Width	= 500 mm
Height	= 950 mm
Weight	= 30 kg
Cutting width	= 430 mm, rear ejection
Cutting heights	= 30 to 80 mm, infinitely adjustable
Mowing unit	= 1 blade
Housing	= Diecast aluminium

Wheels, front	= 150 mm ø
rear	= 180 mm ø cup-and-cone bearing

Grass collector capacity	= 45 litres
--------------------------	-------------

Motor:	12 V D.C. motor
Battery	= 12 V / 28 Ah Order no. SA514
Motor speed	= 3500 rpm (= blade speed)

Equivalent continuous sound pressure level at the operator's place of work according to Directive 81/1051/EEC	= L_{pA} 84 dB (A)
Vibration at lawnmower handlebars* a_{hw}	= 1 m/s ²

* measured according to EN 836/prA2

We reserve the right to make technical alterations.

4. Preparation

The following parts must be contained in the pack in order to assemble the lawnmower:

- Mower with pre-assembled handle
- Grass collector
- Battery charger
- Tool box containing the following:
 - Operating instructions

In the unlikely event of a missing part, please contact your dealer.

Opening out the handle **2 + 3 + 4**

- Open the Z-folded handle upwards.
- When the upper and lower handles are aligned, tighten the two wing nuts by hand.
- On the lower part of the handle, swing the ends with the toothed plastic adaptors backwards until they snap into place in the similar toothed recess on the mower housing. This enables you to set three different handle heights.
- The wing nuts on both sides can now be tightened by hand.
- Insert the cable on the right hand side into the cable guide.
This is to prevent the cable from being trapped when folding the handle.

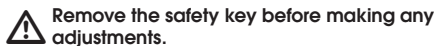
Attaching the grass collector **5**

- Press the two retaining profiles on the side and the profile on the bottom of the grass collector onto the front frame of collector frame.
- Open the mower ejection flap.
- Lift the grass collector by its carrying handle and attach the two side hooks to the top of the mower.

- Fold the ejection flap onto the grass collector.

Adjusting the cutting height **6**

IMPORTANT



On delivery, the mower is set to the lower cutting height.

- Set to a (infinitely variable) cutting height 3 and 8 cm by turning the front centre adjustment handle.
- The marks on the left side of the housing and on the adjustment rod indicate the cutting height.
- Ensure that the adjustment handle returns to the lateral position after each adjustment to the cutting height.

5. Before using the lawnmower for the first time

Check that all connections are fastened securely. Especially make sure that the blade is correctly fixed (see further "Sharpening and replacing the blade"). Tighten the nuts if necessary.

Check the screwed connections again after approx. 20 hours of operation.



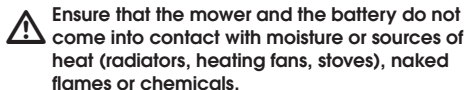
6. Starting the mower

General information on the battery and charger

The 12 volt battery consists of a sealed lead acid system. The battery does not contain fluid; the acid is added to the battery as a gel. The battery can be stored in any position without the risk of a leak.

- The battery does not require any kind of maintenance.
- **The battery is charged by JOHN DEERE. Prior to its first use, however, it must be recharged to prevent any impairment to its efficiency and lifespan.**
- For ideal care of the battery, it should be constantly connected to the charger/mains supply when not in use. If you want to store the lawnmower for extended periods of time without leaving the charger connected, ensure that the following apply:
 - The battery is fully charged before storage.
 - The battery should be stored at as low a temperature as possible.
 - The mower is not put into storage for longer than 6 months.
 - Always store your mower in a cool and dry room.

WARNING

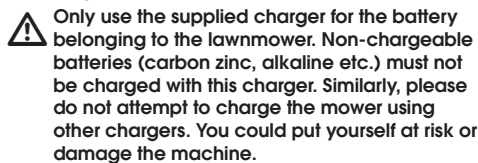


If, owing to damage to the battery, diluted sulphuric acid comes into contact with skin or clothes, wash off immediately.

If diluted sulphuric acid enters your eyes, rinse them immediately with plenty of water and consult your doctor.

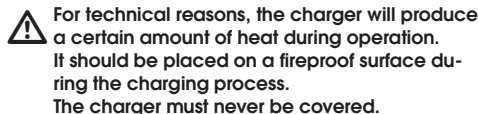
- The charger is double insulated. This means that it is especially safe and also does not have to be additionally earthed.

WARNING



Charging the battery **7 + 8 + 9**

WARNING



- Always charge the lawnmower in a dry room protected from the elements, with an ambient temperature of between 5 °C and 40 °C.
- Charging the battery when disconnected from the mower:
- Connect the genuine JOHN DEERE charger to the battery plug.
- Insert the charger mains plug in the mains socket.
- Charging the battery in the mower:
- **Remove the safety key (1) and store it in a safe place inaccessible to children.**
- Open the flap (2) by pulling up the flap at the centre, rear, and release.
- Detach the battery plug (3) from the wiring harness (4); beforehand press the battery plug clip.
- Now connect the genuine JOHN DEERE charger (5) to the battery plug (3).
- Insert the charger (5) mains plug (6) in the mains socket.
- If the charger lamp (7) indicates red, the charger is in the „battery charging“ mode.

NOTE

If the charger does not charge correctly, please contact the nearest JOHN DEERE dealer. (Charger order no. SA36464).

- Once the battery is charged - the charge period for a fully flat battery is about 20 hrs - the lamp on the charger changes from red to green. The charger has now switched to trickle charge and can safely be left connected. For optimal care of the battery, we recommend that the charger be left connected when not in use for uninterrupted charging of the battery.
- During charging, the battery capacity display does not reflect the power status of the battery.
- The power consumed for charging of the battery is minimal and cost-efficient.
- After charging the battery, connect the battery cable to the wiring harness again.

- Close the flap and lock by pressing lightly.

NOTE

Always charge the mower battery immediately after use.

- You will ensure that your lawnmower is operating at maximum power and that the battery retains its maximum lifespan.

Charge the battery before putting the mower into winter storage.

- If the lawnmower is not stored in a fully charged condition, the battery will fail.

Changing the battery **7** + **8** + **10** + **11** + **12**

If you want to mow an area considerably larger than 500 m², we recommend that you purchase a second battery. If the replacement of a battery should be necessary for other reasons (see „Fault causes and remedies“), please proceed as follows:

- Use only a genuine JOHN DEERE battery, available from your nearest JOHN DEERE dealer (Battery order no. SA514).
 - Charge the new battery before mowing for the first time.
 - **Before exchanging batteries, switch the motor off, remove the safety key (1) and store it in a safe place inaccessible to children.**
 - Open the flap (2) by pulling up the flap at the centre, rear, and release.
 - Detach the battery plug (3) and release the Velcro strip (4) holding the battery.
 - Remove the battery (5).
 - Insert the full battery and fasten it with the Velcro strip (4).
Ensure that the Velcro strip is secure.
 - Connect the battery plug* (3) to the wiring harness (6). (*the plug is specially constructed to prevent the positive and negative terminals being confused on connection when the battery is changed).
 - Close the flap (2) and lock by pressing lightly.
- The unit is now ready for operation and the empty battery can be either disposed of or recharged.

Disposal of batteries

Batteries must be disposed of in a responsible manner.

- The lead acid battery must not be disposed of with normal household refuse; it must be disposed of in an environmentally friendly manner.
- Lead acid batteries harm the environment if disposed of incorrectly and can explode if brought into contact with a naked flame.

IMPORTANT



Do not dispose of by burning. For correct disposal, return used batteries as special refuse, either to public collection points or to your JOHN DEERE dealer.

Starting the motor **12** + **13** + **14**

To start the mower always place it on a level surface where the grass is not too high (high grass inhibits the start of the blade and makes starting more difficult).

Where this is not possible, position the mower in such a way that the blade is facing diagonally away from the user.

Safety key

The battery lawnmower is equipped with a removable safety key:

- It prevents unintentional starting.
- The mower is completely incapable of operation when the key is removed from the machine.

Safety key is:

- removed:
The mower cannot be started. (Store key in a safe place inaccessible to children).
- inserted halfway:
The mower still cannot be started. (Do not leave the mower unattended).
- inserted completely:
The mower can now be started. (Please note the safety measures at the beginning of these user's instructions).

Starting

- Close the flap (2) and lock by pressing slightly.

IMPORTANT



The flap must remain closed during mowing.

- Insert safety key (1) and then press in completely.
- The motor is started by pulling the switching link (4) against the top of the bar while simultaneously pressing the red locking button (3) on the control box.
- The bar must be held in this position during operation.
- Always guide the mower with both hands.

WARNING



The blade rotates as soon as the motor starts to run. Make sure that hands and feet are kept away from the underside of the housing. The motor must be switched off whenever the mower is left unattended (e.g. to empty the grass collector). The safety key must also be removed when working on the machine.

7. Mowing

For your own safety when operating the lawnmower, the safety instructions at the beginning of these operating instructions must be read and strictly adhered to.

Capacity display

The capacity display only indicates the power status of the battery when the motor is running. If the display is:

- green: battery is charged
- red: battery is empty; the battery should now be recharged immediately.

NOTE

We recommend that the battery be recharged as soon as the green indicator changes to red. This will ensure that the battery has a longer lifespan.

Operation with grass collector

WARNING



The grass ejection flap may only be opened when the motor has been switched off. The same applies to the removal of the safety device and of the grass collector.

During mowing ensure that the collector is emptied in good time. The Turbo indicator on the ejector flap indicates when the bag has to be emptied.

Turbo indicator (showing when grass collector is full)

15 + 16

There is a display on the top of the grass collector that indicates whether the bag is full or empty:

- The collector indicator inflates if the collector is empty, and during mowing.
- If the collector is full the indicator collapses; once this happens, stop mowing immediately and empty the collector.

NOTE

If the fabric of the collector is very dirty, the indicator will not inflate. In this case, clean the fabric immediately. The collector will only collect grass properly if it is airpermeable.

IMPORTANT



Do not clean the collecting bag in hot water!

Emptying the grass collector

- Switch off motor.
- Lift ejection flap.
- Remove the filled collector upwards, holding the collector by the carrying handle.
- Hold the grass bag by the carrying handle, open the front cover (mouthpiece) and empty thoroughly.

Mowing without grass collector

When mowing without the grass collector, the ejection flap on the mower housing must always be closed (fold down).

Time restrictions

The appropriate times when lawnmowers may be used varies from region to region. Please consult the proper authorities before using your mower.

Tips on caring for your lawn 17

Every lawn begins to look unkempt after 10 -14 days. You will notice that the more frequently the lawn is cut, the better and more even it will look, as frequent cutting makes grass stronger and more resistant.

Remove all objects (stones, wood, twigs etc.) from the lawn beforehand, but still watch out for hard objects whilst actually mowing.

Grass cuttings up to 1 cm in length can be left on the lawn after mowing, but longer cuttings should be removed. If possible, only mow the lawn when dry. Cutting when wet may slightly damage the turf, as the wheels may sink into the grass and leave behind

marks. If the grass has become too long, first cut it in one direction with a higher cutting height and then cut at the lower setting at right angles to the direction first chosen.

Only cut the grass if the blade is sharp and undamaged, so that the grass blades are not harmed.

A clean cut is achieved if you guide the mower in straight lines at walking speed.

These lines should always overlap by a few centimetres in order to avoid uncut strips.

8. Switching off the motor 18

When the switching link is released, it drops down again and the motor is shut down.

The automatic blade brake stops the blade within approx. 3 seconds.

Overload protection

Your battery lawnmower is equipped with overload protection. If you are working in severe conditions, for example in very high or wet grass, the motor may be overloaded.

This will severely reduce the speed of the motor/cutter, and may lead to the automatic cutoff of the motor.

If this happens, allow the unit to cool with the motor switched off and the safety key removed.

The motor is ready for operation again after cooling for approx. 2 - 3 minutes.

Before restarting the motor, check whether the blade is blocked and, if necessary, ensure that it can rotate freely again.

If the motor cuts out repeatedly after running for a short period:

- increase the cutting height
- allow a correspondingly longer period of time for cooling.

9. Caring for your mower

The motor should always be switched off and the safety key disconnected before starting any work on the mower.

This always applies

- when the lawnmower is left unattended.
- before checking, cleaning or working on the lawnmower.
- if the lawnmower starts to vibrate more than usual (check immediately).
- before removing blockages or items clogging up the ejection chute.
- before transporting the mower.
- before adjusting the cutting height.

Cleaning 19



Protective gloves must be worn at all times during cleaning work.

Remove all dirt and grass directly after mowing.
Lay the mower on its side and use a brush or cloth to clean.

 **Never spray the mower with water. The electrical system could become damaged.**

Storage

Always store the lawnmower in a clean condition in a closed, dry room.

Collapsing the handle

- In order to save space during storage, loosen the four wing nuts until the handle can be folded forwards over the motor with no resistance.
- Do not bend or squash the cable.

10. Servicing your mower

 **Protective gloves must be worn at all times during maintenance work.**

Checking operating safety

Retighten all screws and nuts after the first few hours of operation and from time to time thereafter.
Check the condition and correct attachment of the blade prior to each mowing in order to avoid accidents.

If the blade is blocked, e.g. by driving over an obstacle, have a specialist check whether parts of the mower are damaged or deformed.

Only specialists should be entrusted with any repairs which may become necessary.

Replacing and sharpening the cutter 20 + 21

 **Switch off motor and remove safety key, wear protective gloves.**

- Lay the mower on its side.
- Use a wrench* to loosen the nut (1).
- Remove thrust washer (2), retainer (3), blade (4) and spacer ring (5).
- A blunt blade should be reground evenly according to the sketch using a grinder, as it will otherwise become imbalanced.

 **It is recommended that sharpening of the blade be performed by a specialist service station.**

We also recommended that after sharpening, your dealer carries out measurement to check for imbalance.

The blade cutting edges may only be ground until the value (see picture 21) or the mark on the blade (ring), has been reached.

- Only use genuine JOHN DEERE replacement blade (Article no. SA35250).
- Replacement cutters must be permanently marked with the name and/or trademark of the manufacturer or supplier, and the parts number. Replacement cutters may only be fitted as stated in the corresponding lawnmower operating instructions.

- Reinstall analogously in reverse order.
The projecting ends of the blade must point towards the mower housing.
- Tighten the nut with a torque wrench to 38 Nm.
Do not use an impact screwdriver.

WARNING

 **Do not leave any tools in the mower! Before starting the motor, check that all tools have been removed.**

* not supplied

Servicing the wheels

Grease the bearings of the wheels once a year.

- For this purpose loosen the hexagon head nuts after removing the wheel caps, and remove the wheels.
- After dripping oil into the bearings, push on the wheels and tighten the hexagon head nuts again so that the wheels can still be turned easily.

Disposal of mower

WARNING

The battery must be removed from the mower and safely disposed of prior to scrapping of the mower (see "Disposal of batteries").

11. Causes of faults and how to eliminate them

Fault	Possible cause	Remedy
Motor does not start	- Battery is not charged. - Battery plug in mower is not connected. - Safety key is not inserted or is inserted halfway. - Overload protection is still active: Blade blocked. - Overload protection has been triggered: due to overload. - Cutting height too low for grass that is too high. (High grass hampers the start of the motor). - Too much grass in housing.	- Charge the battery. - Connect battery plug. - Insert the safety key completely. - Clean blade area from grass, keep gap between fan and housing clean. - Increase cutting height. Depending on outside temperature, allow unit to cool for 2-3 mins. - Increase cutting height. - Clean blade area from grass, keep gap between fan and housing clean.
Mower runs, but performance is unsatisfactory	- Battery is not charged; see capacity display when the motor is running. - Battery defective. - Grass too high.	- Charge the battery. - Replace the battery. - Increase cutting height.
Strong vibration	- Motor fixing loose. - Blade loose. - Blade coupling run in eccentricity. - Blade not balanced during sharpening.	- Have it checked by your JOHN DEERE dealer. - Tighten the nut. - Have it checked by your JOHN DEERE dealer. - Have it balanced by your JOHN DEERE dealer.
Unclean cut, lawn is yellow	- Blade blunt. - Cutting height too low. - Engine speed too low. - Lawn becomes matted.	- Resharpener the blade. - Adjust to higher cutting height. - Charge the battery. - A lawn scarifier can remedy the problem considerably
Ejection blocked	- Turbo-signal has not been heeded. - Motor speed too low. - Cutting height too low for grass that is too high. - Blade worn.	- Empty the grass collector. - Charge the battery. - Increase cutting height. - Replace the blade.

In case of faults and defects which have not been listed here, please contact your nearest **JOHN DEERE** dealer.

Repairs which require specialized knowledge should only be performed by a qualified expert. Your **JOHN DEERE** dealer will naturally also be glad to help if you do not wish to perform the maintenance work described here yourself.

Deze gebruikshandleiding zorgvuldig doorlezen, om vertrouwd te geraken met de juiste bediening en het onderhoud van de machine en om te voorkomen, dat verwondingen of machineschade optreden.

Deze gebruikshandleiding behoort bij de machine en dient bij inruil of verkoop aan de koper te worden overhandigd.

De betekenissen "Rechts" en "Links" hebben betrekking op de voorwaartse beweging van de machine.

Veranderingen van de brandstofstroom boven de voorgeschreven bovenste grens of andere ongeoorloofde capaciteitsverhogingen van de machine hebben het vervallen van de garantie tot gevolg.

Deze grasmaaier is uitsluitend gebouwd voor de gebruikelijke werkzaamheden in de landbouw of voor gelijksoortige werkzaamheden (**"Gebruik conform de bestemming"**). Elk daarbuiten gaand gebruik geldt als niet volgens de bestemming; voor hieruit volgende schade staat de fabrikant niet garant; het risico hiervoor draagt alleen de gebruiker. Tot het gebruik conform de bestemming behoort ook het aanhouden van de door de fabrikant voorgeschreven gebruiks-, onderhouds- en instandhoudingsvoorwaarden.

Deze grasmaaier mag alleen door personen worden gebruikt, onderhouden en in goede staat gehouden, die hiermede vertrouwd zijn en zijn ingelicht over de gevaren. De daarbij behorende veiligheidsvoorschriften, alsmede de overige algemeen erkende veiligheidstechnische en bedrijfsgeneeskundige regels moeten worden in acht genomen. Eigenmachtige veranderingen aan deze grasmaaier sluiten elke aansprakelijkheid van de fabrikant voor de daaruit volgende schade uit.

De veiligheidsaanwijzingen in de tekst zijn vet gedrukt en worden met dit teken aangeduid:



Voor uw eigen veiligheid raden wij u aan zich aan deze aanwijzingen te houden!

De voordelen van een JOHN DEERE-accumaier

De maaier functioneert:

- zonder kabel; u hebt geen stopcontact of verlengsnoer nodig.

De maaier is uitgerust met:

- een oplaadbare 12 volt accu; een betrouwbare, onderhoudsvrije stroombron voor een maaicapaciteit van ca.500 m² met een volle accu. Deze accu is speciaal voor grasmaaiers ontwikkeld.
- een accu-capaciteitsindicatie; geeft bij draaiende motor constant aan, hoeveel stroom er nog in de accu zit.

- een externe acculader. De controlelamp van de acculader geeft informatie over de voortgang van het laadproces:

Groen:

- Bij aangesloten accu: accu vol resp. acculader stand-by.
- Bij niet aangesloten accu: acculader is klaar voor gebruik.

Rood:

- Accu wordt opgeladen.
- een veiligheidssleutel en een nieuw type bovenbediening, om gebruik door onbevoegden te voorkomen.

De maaier kan:

- probleemloos worden gestart. De motor slaat altijd meteen aan. Met een volle accu is de maaier altijd gebruiksklaar.

1. Beschrijving

- 1 bedieningsbeugel voor de motor (veiligheidsschakelbeugel)
- 2 bovenstuk duwstang
- 3 schroefverbinding met vleugelmoer
- 4 onderstuk duwstang
- 5 uitworplep
- 6 klep (accu)
- 7 accu-capaciteitsindicatie
- 8 kap (motor)
- 9 markering voor instelling maaihogte
- 10 verstelknop voor instelling maaihogte
- 11 wiel
- 12 maaierhuis
- 13 schroeven duwstang aan maaierhuis
- 14 veiligheidssleutel
- 15 opvangzak met turbosignaal
- 16 Kabelgeleiding
- 17 vastzetknop (rood)



2. Algemene veiligheidsvoorschriften voor met de hand geleide cirkelmaaiers (accu)

- Voor uw eigen veiligheid en als garantie voor de werking raden wij u aan de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen. Stelt u zich van de bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine op de hoogte.
- Denk eraan, dat de machinebediener of de gebruiker behalve een gevaar voor andere personen of hun eigendom, ook voor ongevallen met deze machine verantwoordelijk is.
- Deze gebruiksaanwijzing hoort bij de machine en moet bij eventuele verkoop aan de nieuwe eigenaar van de machine worden overhandigd.
- Laat nooit toe, dat kinderen en personen beneden 16 jaar of andere personen die de gebruiksaanwijzing niet kennen, de machine gebruiken. Let erop dat plaatselijke bepalingen de minimale leeftijd van de gebruiker kunnen bepalen.
- Verklaar eenieder, die met deze machine zal werken, de eventuele gevaren en hoe ongevallen kunnen worden vermeden.
- Berg uw maaimachine goed op. Niet gebruikte maaimachines moeten in droge, gesloten ruimtes en voor kinderen ontoegankelijk worden bewaard.
- Trek de veiligheidssleutel er altijd uit en bewaar deze buiten bereik van kinderen. Daardoor voorkomt u, dat uw accumaaiër per ongeluk wordt gestart of door onbevoegden wordt gebruikt. Wanneer de sleutel wordt verwijderd is het apparaat absoluut onbruikbaar.
- De maaier is alleen bestemd voor privé-gebruik in de tuin bij uw huis of tuinhobby voor de verzorging van grasvlaktes en gazons; maar niet voor gebruik in openbare plantsoenen, parken, sportparken, langs de wegen of in land- of bosbouwbedrijven.
- Het is niet toegestaan toebehoren of aanbouwapparaten te gebruiken die niet door JOHN DEERE zijn vrijgegeven, omdat daardoor de typegoedkeuring en alle garantieaanspraken vervallen.
- De maaier mag niet worden gebruikt voor het trimmen van struiken, heggen, voor het snijden van rankende gewassen of beplanting op daken en balkonbloembakken, voor het opzuigen en wegblazen op voetpaden.
- Mooi nooit wanneer personen, vooral kinderen of dieren, in de buurt zijn.

Vorbereidende maatregelen

- Gedurende het maaien moet men steeds stevige schoenen en een lange broek dragen. Maai nooit met blote voeten of sandalen.
- Controleer voor en gedurende het maaien het gehele veld waar de machine moet werken en

verwijder alle stenen, stokken, draad en andere verontreinigingen.

- De accu is in de fabriek opgeladen. Voor de eerste ingebruikneming moet deze echter opnieuw worden opgeladen voor een hogere capaciteit en een langere levensduur.
- Gebruik de meegeleverde acculader uitsluitend voor de accu die bij de maaier hoort. Niet oplaadbare accu's (zinkkool, alkaline enz.) mogen niet met deze acculader worden opgeladen. Probeer uw maaier ook niet met een andere acculader op te laden.
- Zorg ervoor, dat de maaier en de accu nooit met water of warmtebronnen (radiator, ventilatorkachel, oven), open vuur of chemicaliën in aanraking komen.
- Voor het gebruik moet altijd visueel worden gecontroleerd, of de mesbalk, de bevestigingsschroeven en het gehele snijgedeelte niet versleten of beschadigd zijn. Versleten of beschadigde messen en bevestigingsschroeven moeten worden vervangen, om onbalans te voorkomen.

Gebruik

- Gebruik uw grasmaaiër nooit in de regen of bij vochtig weer. Nat gras moet zoveel mogelijk worden vermeden.
- Maai alleen bij daglicht of bij goede verlichting.
- Let steeds op een goede standvastigheid op hellingen.
- Houd de maaier met twee handen vast.
- Bedien de machine stapvoets.
- Maai tegen een helling in dwarsrichting en nooit naar boven of naar beneden.
- Vooral voorzichtig wanneer u op een helling van rijrichting verandert.
- Maai niet op zeer steile hellingen.
- Wees vooral voorzichtig wanneer u de maaier omdraait of naar u toe trekt.
- Bij achterwaartse bewegingen met de maaier bestaat struikelgevaar. Vermijd daarom achteruitlopen.
- Vermijd abnormale houdingen. Zorg steeds voor een stabiele stand en verlies niet het evenwicht.
- Houd de door de lengte van de duwstang bepaalde veiligheidsafstand aan.
- Schakel de motor uit en wacht tot de snijgedeelte tot stilstand is gekomen, indien de maaier voor transport moet worden opgetild, wanneer andere velden dan grasvelden moeten worden overgestoken of wanneer de machine naar het maaierveld heen en weer moet worden getransporteerd.
- Til de machine nooit met lopende motor op.
- Gebruik de machine nooit met beschadigde of ontbrekende beschermingsinrichtingen, bijv. een beschermingsrooster, een stootplaat en/of een grasopvanginrichting. Maai alleen met grasopvangbakken die volgens voorschrift zijn gemonteerd en waarvan de toestand is gecontroleerd, of werk met een gesloten, dicht tegen het huis liggende uitworplep.

- Overtuig u ervan, dat de bovenbediening is uitgeschakeld, voordat u de veiligheidssleutel erin steekt.
- Start of bedien de startschakelaar voorzichtig. Bij de inbedrijfstelling moet erop worden gelet dat de voeten zich op een veilige afstand van het snijgedeelte bevinden.
- Bij het starten of aanzetten van de motor mag de machine niet worden gekipt, maar moet, indien noodzakelijk, zover worden gekanteld dat het snijgedeelte van de gebruiker af wijst.
- Laat het apparaat nooit draaien, wanneer het op zijn zijkant ligt en probeer nooit het draaiende mes tegen te houden - laat het altijd vanzelf tot stilstand komen.
- Houd handen of voeten uit de buurt van draaiende delen. Let erop dat handen en voeten niet onder het huis komen.
- Schakel de motor uit en verwijder de veiligheidssleutel:
 - wanneer u de grasmaaier onbeheerd achterlaat.
 - voordat u de maaier controleert, reinigt of er werkzaamheden aan uitvoert.
 - indien de maaier abnormaal sterk begint te trillen (meteen controleren).
 - voordat u blokkeringen opheft of verstopping van het uitworpkanaal verhelpt.
 - voordat u de maaier gaat vervoeren.
 - voordat u de maaierhoogte gaat instellen.
- Wanneer de maaier wordt geblokkeerd, bijv. door op een obstakel te rijden, moet door een vakman worden gecontroleerd of de onderdelen van de maaier niet beschadigd of vervormd zijn geraakt.
- De motor moet worden uitgezet:
 - wanneer niet op een grasveld wordt gereden;
 - wanneer u de machine voor een korte tijd alleen laat.

Onderhoud en opslag

- Zorg ervoor, dat alle schroefverbindingen vast aangetrokken zijn.
- Het openen van de uitworpklep, het verwijderen van beschermingsinrichtingen en van de grasopvangzak mag alleen bij stilstaande motor geschieden.
- Controleer de grasopvanginrichting regelmatig op slijtage of functionele problemen.
- Controleer ook elke keer voor het maaien de staat van de messen en kijken of de messen goed vastzitten.
- Vervang om veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen.
- Draag bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden altijd veiligheidshandschoenen.
- Onderhouds- en reinigingswerkzaamheden mogen alleen bij uitgeschakelde motor en uitgetrokken veiligheidssleutel worden uitgevoerd.
- Bewaar de grasmaaier niet buiten en laad de grasmaaier niet buiten op.



- Reinig de maaier niet onder stromend water of met drukreinigingsapparaten.
- Wegens garantie en veiligheid mogen alleen originele JOHN DEERE-onderdelen worden gebruikt.
- Bewaar de accu bij een zo laag mogelijke temperatuur.

3. Technische gegevens

Maaier	R43BA
Lengte	= 1300 mm
Breedte	= 500 mm
Hoogte	= 950 mm
Gewicht	= 30 kg
Maaibreedte	= 430 mm, uitworp achter
Maaierhoogte	= 30 tot 80 mm, traploos
Maaisysteem	= 1 mesbalk
Maaierhuis	= aluminium spuitgietwerk
Wielen voor	= 150 mm Ø
achter kogellagers	= 180 mm Ø
Inhoud opvangzak	= 45 liter

Motor:	12 V-gelijkstroommotor
Accu	= 12 V / 28 Ah bestelnr. SA514
Toerental	= 3500 omw/min (= toerental messen)

Gelijkwaardig permanent geluids-
drukniveau op werplek van het bedienings-
personeel volgens Richtlijn
81/1051/EEG = L_{pA} 84 dB (A)
Trillingen aan de duwstang* a_{hw} = 1 m/s^2

* gemeten volgens EN 836/prA2

Technische veranderingen voorbehouden!

4. Voorbereidingswerkzaamheden

Controleer voor de montage van de maaier of de verpakking de volgende onderdelen bevat:

- Maaier met gemonteerde duwstang
- Opvangzak
- Acculader
- Gereedschapsset met de volgende inhoud:
 - Gebruiksaanwijzing

Mocht er ondanks onze zorgvuldige controle een onderdeel ontbreken, neemt u dan contact op met uw dealer.

Duwstang omhoog zetten **2 + 3 + 4**

- Trek de Z-vormig in elkaar geklapte stang naar boven uit elkaar.
- Als het boven- en het onderstuk van de stang in één lijn liggen, draait u de beide vleugelmoeren met de hand goed vast.
- De uiteinden met de getande kunststofaanpassingen aan het ondergedeelte van de duwstang zover naar achteren zwenken tot deze in de eveneens getande uitsparing aan de maaierkast vastklikken.
- Daardoor kann de stang op drie verschillende hoogten worden ingesteld.
- Draai de vleugelmoeren aan weerszijden met de hand aan.
- Trek de kabel aan de rechterkant in de kabelgeleiding. Daardoor wordt voorkomen, dat de kabel bij het opklappen van de duwstang wordt ingeklemd.

Opvangzak montere **5**

- Druk de beide profielen aan de zijkant en het profiel op de bodem op het voorstuk van het frame.
- Open de uitworplep van de maaier naar boven.
- Houd de opvangzak aan de beugel vast en hang de zak met de beide haken aan de zijkant boven aan het maaierhuis.
- Klap de uitworplep op de opvangzak.

Instellen van de maaihogte **6**

ATTENTIE

-  **Voor elke instelling moet u de veiligheidsleutel verwijderen.**

De maaiermachine is bij aflevering ingesteld op de laagste maaihogte.

- De maaihogte kan door het verdraaien van de centrale verstelknop aan de voorkant traploos tussen 3 en 8 cm worden ingesteld.
- De merktekens links op het huis en op de verstelstang geven de maaihogte aan.
- Let erop, dat de verstelknop in de dwarse positie vast komt te staan, elke keer nadat de maaihogte is gewijzigd.

5. Voor de eerste ingebruikneming

Controleer of alle schroefverbindingen goed zijn vastgedraaid. Vooral de bevestiging van de mesbalk (zie hiertoe hoofdstuk "vervangen en slijpen van de mesbalk"). Draai de schroeven indien nodig vast. Controleer de schroefverbindingen na een gebruiksduur van ca. 20 uur opnieuw.

-  **Let u erop, dat alle veiligheidsinrichtingen correct zijn aangebracht.**

6. Ingebruikneming van de maaier

Algemene informatie over de accu en de acculader

De 12 volts accu bestaat uit een afgesloten lood-zuursysteem.

De accu bevat geen vloeistoffen, het zuur in de accu heeft de vorm van een gel. De accu kan in elke willekeurige positie worden bewaard, zonder dat er iets uit loopt.

- De accu is volledig onderhoudsvrij.
- **De accu is bij JOHN DEERE opgeladen. Voor de eerste ingebruikneming moet de accu echter nog een keer worden opgeladen voor een hogere capaciteit en een langere levensduur.**
- Voor een optimale conditie van de accu moet deze bij stilstand voortdurend op de acculader/stroomnet zijn aangesloten. Indien u de grasmaaier wilt opslaan zonder aangesloten acculader, moet u voor het volgende zorgen:
 - De accu wordt voor de opslag volledig opgeladen.
 - De accu moet zo koel mogelijk worden bewaard.
 - De maaier mag niet meer dan 6 maanden worden opgeslagen.
- Bewaar de maaier altijd op een koele en droge plaats.

ATTENTIE

-  **Zorg ervoor, dat de maaier en de accu nooit met water of warmtebronnen (radiator, ventilator, kachel, oven), open vuur of chemicaliën in aanraking komen.**

Wanneer door beschadiging van de accu verdund zwavelzuur met de huid of met kleding in contact komt, moet dit onmiddellijk met water worden uitgewassen. Wanneer verdund zwavelzuur in de ogen komt, moeten de ogen onmiddellijk met veel water worden uitgewassen en moet een arts worden geraadpleegd.

- De acculader is dubbel geïsoleerd. Dat betekent meer veiligheid en bovendien, dat de acculader niet extra geaard hoeft te worden.

ATTENTIE

-  **Gebruik de meegeleverde acculader uitsluitend voor de accu die bij de maaier hoort. Niet oplaadbare accu's (zinkkool, alkaline enz.) mogen niet met deze acculader worden opgeladen. Probeer uw maaier ook niet met een andere acculader op te laden. Daardoor kunt u zichzelf in gevaar brengen of het apparaat beschadigen.**

Het opladen van de accu **7 + 8 + 9**

ATTENTIE

-  **De acculader ontwikkelt tijdens de inbedrijfstelling een bepaalde temperatuur. Plaats de lader tijdens de inbedrijfstelling op een onbrandbare ondergrond. De acculader mag niet van boven af worden afgedekt.**

- Laad de grasmaaier altijd op in een droge, tegen weersinvloeden beschermde ruimte, waar de temperatuur tussen 5 °C en 40 °C is.
- Het opladen van een losse accu:
- sluit de originele JOHN DEERE-acculader op de accustekker aan.

- steek de netstekker van de acculader in het stopcontact.
- Het opladen van een ingebouwde accu:
- **verwijder de veiligheidssleutel (1) en bewaar deze buiten bereik van kinderen.**
- open de klep (2), door de klep achter in het midden omhoog te trekken en te ontgrendelen.
- trek de accustekker (3) los van de kabelboom (4); druk van tevoren op het lipje van de accustekker.
- sluit nu de originele JOHN DEERE-acculader (5) aan op de accustekker (3).
- steek de netstekker (6) van de acculader (5) in het stopcontact.
- Indien de lamp (7) van de acculader rood oplicht, is de acculader bezig met het "opladen van de accu."

AANWIJZING

Indien de acculader niet oplaadt, richt u zich dan tot de JOHN DEERE-handelaar bij u in de buurt (bestelnr. acculader: SA36464).

- Wanneer de accu is opgeladen - de laadduur bedraagt bij een helemaal lege accu ca. 20 uur - wordt de rode lamp van de acculader groen. De acculader is nu overgeschakeld op stand-by-laden en kan zonder gevaar aangesloten blijven. Voor een optimaal onderhoud van de accu, raden wij u aan, de acculader altijd op de accu aangesloten te laten en de accu voortdurend op te laden.
- De accu-capaciteitsindicatie geeft tijdens het laden aan, hoeveel stroom zich in de accu bevindt.
- Het energieverbruik voor het opladen van de accu is gering en kost dus niet veel.
- Na het opladen van de accu moet de accukabel weer op de kabelboom worden aangesloten.
- Sluit de klep en vergrendel deze door er zacht op te drukken.

AANWIJZING

Laad de accu na gebruik van uw maaier meteen weer op.

- Op deze manier levert uw grasmaaier de beste prestaties en gaat de accu het langst mee.
- Laad de accu op voor de winterstop van de maaier.
- Wanneer de grasmaaier niet volledig opgeladen wordt opgeslagen, kan de accu defect raken.

Het vervangen van de accu 7 + 8 + 10 + 11 + 12

Indien u een duidelijk groter oppervlak dan 500 m² wilt maaien, dan raden wij u aan, nog een accu aan te schaffen. Wanneer de accu om een andere reden moet worden vervangen, (zie "Het verhelpen van storingen") ga dan als volgt te werk:

- gebruik uitsluitend een originele JOHN DEERE-accu, die bij de JOHN DEERE-handelaar bij u in de buurt verkrijgbaar is (bestelnr. accu: SA514).
- laad de nieuwe accu voor de eerste ingebruikneming op.
- **schakel voor het vervangen van de accu de motor uit, trek de veiligheidssleutel (1) eruit en bewaar deze buiten bereik van kinderen.**

- open de klep (2) door de klep achter in het midden omhoog te trekken en te ontgrendelen.
- trek de accustekker (3) los en maak het klittenband (4) los dat de accu vasthoudt.
- verwijder de accu (5).
- plaats de volle accu en maak deze vast met het klittenband (4). Let erop, dat het klittenband stevig wordt aangetrokken.
- sluit de accustekker* (3) op de kabelboom (6) aan. (*door de aangesloten stekker kunnen bij vervanging van de accu de plus- en de minpool niet worden verwisseld).
- sluit de klep (2) en vergrendel deze door er zacht tegenaan te drukken.

Nu is het apparaat bedrijfsklaar en de lege accu kan worden weggegooid of worden opgeladen.

Het weggooien van de accu

Oude accu's moeten op een verantwoorde manier worden verwijderd.

- De lood-zuur accu hoort niet bij het normale huishoudelijke afval en moet op milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.
- Lood-zuur accu's zijn bij incorrecte verwerking schadelijk voor het milieu en kunnen exploderen, wanneer ze met open vuur in aanraking komen.

ATTENTIE

 **Niet verbranden!**
Geef de oude accu mee met het chemisch afval of lever deze in bij een openbare inzamelplaats of bij uw JOHN DEERE-handelaar, zodat de accu op correcte wijze kan worden verwerkt.

Het starten van de motor 12 + 18 + 14

Zet de maaier voor het starten altijd op een vlakke, niet met hoog gras begroeide ondergrond (te hoog gras remt de mesbalk af en bemoeilijkt het starten). Indien dit niet mogelijk is, houd de maaier dan zo schuin, dat het snijgedeelte van de gebruiker af wijst.

De veiligheidssleutel

De accumaaiër is voorzien van een uitneembare veiligheidssleutel:

- Deze voorkomt dat de maaier per ongeluk wordt gestart.
 - De maaier is absoluut onbruikbaar wanneer deze sleutel is verwijderd.
- De veiligheidssleutel is:
- eruit getrokken: de maaier kan niet worden gestart. (Bewaar de sleutel buiten bereik van kinderen).
 - er voor de helft ingestoken: maaier kan nog niet worden gestart. (Laat de maaier niet onbeheerd achter).
 - er helemaal ingestoken: de maaier kan nu worden gestart. (Neem de veiligheidsvoorschriften aan het begin van de gebruiks-aanwijzing in acht).

Het starten

- Sluit de klep (2) en vergrendel deze door er zacht tegenaan te drukken.

AANWIJZING

 **Tijdens het maaien moet de klep steeds dicht zijn.**

- Steek de veiligheidssleutel (1) erin en schuif deze helemaal naar binnen.
- De motor wordt ingeschakeld door de schakelbeugel (4) bij gelijktijdig drukken op de rode vastzetknop (3) aan de schakelkast tegen het bovenste gedeelte van de duwstangen te trekken. Tijdens het werk moet de hendel in deze stand worden vastgehouden.
- Houd de maaier altijd met twee handen vast.

WAARSCHUWING

 **Zodra de motor draait, draait het maaigedeelte ook! Let erop, dat er geen hand of voet onder het maaierhuis wordt gestoken! Bij het verlaten van de maaier (bijv. voor het legen van de opvangzak) moet de motor in elk geval worden uitgezet! Bij werkzaamheden aan het apparaat moet bovendien de veiligheidssleutel worden uitgetrokken.**

7. Het maaien

U moet voor uw eigen veiligheid bij het gebruik van de maaier, de veiligheidsvoorschriften aan het begin van de gebruiksaanwijzing in acht nemen en in elk geval opvolgen.

De capaciteitsindicatie

De capaciteitsindicatie geeft bij draaiende motor aan, hoeveel stroom er nog in de accu zit! Kleur van de indicatie:

- groen: de accu is opgeladen
- rood: de accu is leeg; de accu moet nu meteen weer worden opgeladen.

AANWIJZING

In het overgangsbied tussen groen en rood, adviseren wij, de accu weer op te laden. Daardoor gaat uw accu langer mee.

Gebruik met opvangzak

WAARSCHUWING

 **Het openen van de uitworpklep, het verwijderen van de beveiligingsinrichting en van de grasopvangzak mag slechts geschieden als de motor is afgezet.**

Let u er bij het maaien op, dat de opvangzak op tijd wordt leeggemaakt.

Het turbosignaal op de uitworpklep geeft aan, wanneer de zak moet worden leeggemaakt.

Turbosignaal

(aangevuld vulstand van de opvangzak) 15 + 16

Aan de bovenkant van de uitworpklep is een indicatie aangebracht die aangeeft of de zak leeg of gevuld is.

- Bij een lege opvangzak en tijdens het maaien staat het turbosignaal bol.
- Als de opvangzak vol is, zakt het turbosignaal in elkaar. Houd dan meteen op met maaien en maak de opvangzak leeg.

AANWIJZING

Als het weefsel van de opvangzak erg vuil is, gaat het turbosignaal niet bol staan. Het weefsel moet dan onmiddellijk worden schoongemaakt! Alleen met een opvangzak die de lucht goed doorlaat, wordt het gras goed opgenomen.

ATTENTIE

 **Reinig de opvangzak niet met heet water!**

Leegmaken van de opvangzak

- Zet de motor uit.
- Open de uitworpklep.
- Houd de gevulde zak aan de beugel vast en verwijder de zak van de maaier.
- Houd de opvangzak aan de beugel vast, open de voorste dekplaat (mondstuk) en schud de opvangzak zorgvuldig leeg.

Gebruik zonder opvangzak

Bij gebruik zonder opvangzak moet de uitworpklep op de maaiermachine altijd gesloten zijn (dus naar beneden geklapt).

Tijdelijke beperkingen

Er bestaan regionale voorschriften met betrekking tot de tijden, waarop maaiermachines mogen worden gebruikt. Informeer u zich a.u.b. voor gebruik van de machine bij de desbetreffende instantie.

Tips voor de verzorging van het gazon 17

10 à 14 dagen na het maaien begint elk gazon te verwilderen. U zult constateren: hoe vaker het gazon wordt gemaaid, hoe beter en gelijkmatiger het er uit ziet; want bij vaak maaien gaat de groei in de halm zitten en maakt het gras sterker.

Voor het maaien moeten alle vreemde voorwerpen (stenen, hout, takken e.d.) worden verwijderd; maar let u ook tijdens het maaien op harde voorwerpen.

Kort maaigoed tot 1 cm lengte kan blijven liggen; is het gras hoger, is aan te raden het maaigoed te verwijderen. Maai het grasperk indien mogelijk alleen in droge toestand, anders wordt de grasnerf gauw beschadigd; de wielen laten sporen achter. Als het gras eens te lang is geworden, maait u het gazon eerst met een grote instelling van de maaiahogte in de ene richting en daarna, met een kleinere instelling nog eens over dwars. Maai steeds met scherpe intacte messen zodat de grashalmen niet uitrafelen. U verkrijgt een goed patroon indien u de maaier stapvoets zo recht mogelijk in banen voert. Deze banen moeten elkaar met enkele centimeters overlappen zodat geen strepen blijven staan.

8. Uitzetten van de motor

Nadat de schakelbeugel (1) is losgelaten, beweegt deze weer naar onderen en wordt de motor uitgeschakeld. De automatische messenrem brengt het maaisysteem binnen ca.3 seconden tot stilstand.

De overbelastingsbeveiliging

Uw accumaaiër is voorzien van een overbelastingsbeveiliging.

Wanneer u onder zware omstandigheden maait, bijv. bij zeer hoog of nat gras, kan de motor overbelast raken. Daardoor loopt de snelheid van de motor/mesbalk sterk terug en kan de motor eventueel automatisch worden uitgeschakeld.

Zet de motor in elk geval uit, trek de veiligheidsleutel eruit en laat de motor afkoelen. Na een afkoelperiode van ca. 2-3 minuten is de motor weer bedrijfsklaar.

Controleer voor het starten van de motor of het mes eventueel wordt geblokkeerd en zorg ervoor dat het weer vrij kan draaien. Wanneer de motor na een korte draaiduur weer wordt uitgeschakeld,

- moet u een hogere maaihoogte instellen
- moet u de afkoelperiode dienovereenkomstig verlengen.

9. Verzorging van de maaiër

Principeel: schakel bij alle werkzaamheden aan de maaiër eerst de motor uit en trek de veiligheidsleutel eruit.

Doe dat altijd

- wanneer u de grasmaaiër onbeheerd achterlaat.
- voordat u de maaiër controleert, reinigt of er werkzaamheden aan uitvoert.
- wanneer de maaiër abnormaal sterk begint te trillen (meteen controleren).
- voordat u blokkeringen opheft of verstoppingen in het uitworpkanaal verhelpt.
- voordat u de maaiër vervoert.
- voordat u de maaihoogte instelt.

Reiniging

 **Draga bij reinigingswerkzaamheden altijd veiligheidshandschoenen.**

Verwijder vuil en grasresten onmiddellijk na het maaien. Leg de maaiër op zijn zijkant en gebruik voor het reinigen een borstel of een lap.

 **Spuut de maaiër nooit met water schoon. De elektrische installatie zou beschadigd kunnen worden.**

Opbergen

Berg de grasmaaiër altijd in schone toestand in een gesloten droge ruimte op.

Omklappen van de stang

- Draai voor het plaatsbesparend opbergen de vier vleugelmoeren zo ver los, dat de duwstang naar de motor kan worden geklapt.

- De kabel mag daarbij niet worden geknikt.

10. Onderhoud van de maaiër

 **Draga bij onderhoudswerkzaamheden altijd veiligheidshandschoenen.**

Controle van de bedrijfsveiligheid

Draai na de eerste bedrijfsuren en later van tijd tot tijd alle bouten en moeren vast. Controleer voor de veiligheid ook elke keer voor het maaien de staat van de messen en kijk of de messen goed vastzitten. Bij blokkeren van het maaiwerk, bijv. door vastrijden op een hindernis moet door een vakman worden gecontroleerd of onderdelen van de maaiër beschadigd of vervormd zijn. Ook een eventueel noodzakelijke reparatie mag alleen door een vakman worden uitgevoerd.

Vervangen en slijpen van de mesbalk +

 **Zet de motor uit en trek de veiligheidsleutel eruit. Trek veiligheidshandschoenen aan!**

- Leg de maaimachine op de zijkant.
- Draai met de bijgeleverde sleutel* de moer (1) los.
- Verwijder de drukring (2), de meenemer (3), de mesbalk (4) en de afstandsring (5).
- Slijp stomp geworden mesbalk met de slijpmachine gelijkmatig, omdat anders de balans verloren gaat.

 **Het verdient aanbeveling het slijpen van de mesbalk te laten uitvoeren door een vakkundige slijperij. Wij adviseren uw vakhandelaar na iedere messlijpbeurt de mesbalans te laten controleren. De snijvlakken van de messenhouder mogen slechts worden bijgeslepen tot de betreffende waarde (zie schets ) of het merkteken op de mesbalk (ring) is bereikt.**

- Gebruik bij vervanging uitsluitend de originele JOHN DEERE-mesbalk (artikelnr. SA35250).
- Reservemessen moeten duurzaam voorzien zijn van de naam en/of het teken van de producent of leverancier en het onderdeelnummer. Reservemessen mogen alleen overeenkomstig de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de desbetreffende maaiër worden gemonteerd.
- Herinbouw in omgekeerde volgorde. De opstaande uiteinden van de mesbalk moeten naar het maaiërhuis wijzen.
- Draai de moer (1) met een momentsleutel aan tot 38 Nm. Gebruik geen slagsleutel.

WAARSCHUWING

 **Vergeet geen gereedschap! Controleer voor het starten van de motor of er geen gereedschap is achtergebleven.**

* wordt niet met de levering meegeleverd

Onderhoud van de wielen

Olie één keer per jaar de lagers van de wielen.

- Verwijder hiervoor de wioldoppen en daarna de zeskantmoeren, zodat u de wielen kunt wegnemen.
- Nadat er olie in de lagers is gedruppeld, moeten de wielen er weer worden opgeschoven en zover worden aangedraaid dat ze nog gemakkelijk kunnen worden gedraaid.

Weggooien van het apparaat

ATTENTIE



Voordat de grasmaaier tot schroot wordt verwerkt, moet de accu worden verwijderd en op een veilige en deskundige manier worden afgevoerd (zie "Het weggooien van de accu").

11. Oorzaken van storingen en opheffing daarvan

Storingen	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Motor loopt niet	- Accu is niet opgeladen. - Accustekker in de maaier niet aangesloten. - Veiligheidssleutel is er niet of er voor de helft ingestoken. - Overbelastingsbeveiliging is nog geactiveerd: Het mes is geblokkeerd. - Overbelastingsbeveiliging in werking getreden: wegens overbelasting. Snijhoogte te gering terwijl het gras te lang is (te hoog gras belemmert het aanlopen van de motor). - Teveel grasafval in de kast van de machine. - Schakelbeugel op bovenstuk duwstang drukken.	- Accu opladen. - Accustekker aansluiten. - Veiligheidssleutel is er helemaal ingeschoven. - Gras uit de snijruimte verwijderen, spleet tussen lift en kast schoon houden. - Grotere snijhoogte instellen. Afhankelijk van de buitentemperatuur de afkoelingsijd van 2 tot 3 minuten afwachten. - Grotere snijhoogte instellen. - Gras uit de snijruimte verwijderen, spleet tussen lift en kast schoon houden.
Maaier draait, maar prestaties zijn onvoldoende	- Accu is niet opgeladen; zie capaciteitsindicatie bij draaiende motor. - Accu defect. - Gras te lang.	- Accu opladen. - Accu vervangen. - Grotere snijhoogte instellen.
Sterke trillingen (vibratie)	- Motorbevestiging los. - Mesbalk los. - Messenkoppeling excentrisch ingelopen. - Mesbalk bij het slijpen niet uitgebalanceerd.	- Door de JOHN DEERE-handelaar laten controleren. - Moer vastdraaien. - Door de JOHN DEERE-handelaar laten controleren. - Door de JOHN DEERE-handelaar laten balanceren.
SSnit onzuiver, gazon wordt geel	- Mesbalk bot. - Snijhoogte te gering. - Toerental van de motor te laag. - Gazon is warboel.	- Mesbalk slijpen. - Grotere snijhoogte instellen. - Accu opladen. - Door een verticuteer-machine te gebruiken kan de kwaliteit van het gazon merkbaar beter worden.
Uitworp verstopt	- Niet op turbosignaal gelet. - Toerental van de motor te laag. - Snijhoogte te gering terwijl het gras te lang is. - Mesbalk versleten.	- Leegmaken van de opvangzak. - Accu opladen. - Grotere snijhoogte instellen. - Mesbalk verwisselen.

Neem in geval van hier niet nader beschreven storingen en defecten contact op met de dichtstbijzijnde **JOHN DEERE**-handelaar.

Laat reparaties die vakkennis vereisen, altijd alleen door een vakman uitvoeren. Uw **JOHN DEERE**-handelaar is u ook graag van dienst, wanneer u de hier beschreven onderhoudswerkzaamheden liever niet zelf uitvoert..

Leer este manual detenidamente para informarse sobre el manejo y mantenimiento correcto de la máquina. El no hacerlo puede resultar en lesiones personales o en averías en la máquina.

Este manual debe ser considerado como parte integrante de la máquina y debe acompañar a la máquina si ésta es vendida de nuevo.

El lado derecho y el lado izquierdo se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

Cualquier **manipulación del caudal de combustible entregado al motor** más allá de los valores especificados del fabricante u otras manipulaciones no autorizadas para aumentar la potencia del motor conducirán a una anulación de la garantía de esta máquina.

Este cortacésped está diseñado exclusivamente para su empleo en aplicaciones habituales, es decir, para cortar césped ("Empleo según las características de la máquina"). El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas de su utilización en aplicaciones no contempladas como aplicaciones habituales. En este caso todos los riesgos corren únicamente a cargo del usuario. La utilización correcta según las características de la máquina implica, asimismo, la observación estricta de todas las instrucciones del fabricante en cuanto a manejo, mantenimiento y reparación.

Este cortacésped sólo debe ser manejado, mantenido o reparado por personas que estén al tanto de las peculiaridades y los riesgos que ello implica y que se hayan familiarizado con las normas de seguridad al respecto (prevención de accidentes). Deben observarse ante todo las normas de seguridad (prevención de accidentes), así como todo tipo de normativa legal tanto referente a seguridad y sanidad laboral. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas de modificaciones llevadas a cabo en este cortacésped sin su autorización previa y expresa.

En el texto podrá Ud. encontrar las indicaciones de seguridad impresas en negrita y caracterizadas con este símbolo.



¡Por su seguridad, debería observarlas meticulosamente!

Ventajas del cortacésped JOHN DEERE con batería recargable

El cortacésped:

- funciona sin cables (no necesitará toma de corriente o prolongación alguna).

El cortacésped va equipado con:

- una batería recargable de 12 voltios, de gran fiabilidad, sin mantenimiento y con un rendimiento capaz de hacer frente a una superficie de césped de aprox. 500 m² (por carga). Esta batería fue especialmente diseñada para las exigencias de un cortacésped;
- un indicador de la carga de la batería que le indica continuamente con el motor en marcha la carga de que aún dispone;
- un cargador externo. La lámpara de control del cargador le indica el estado del proceso de carga de la batería;

verde:

- con la batería conectada: batería cargada por completo o carga de mantenimiento;
- con la batería desconectada: disponibilidad de funcionamiento del cargador.

rojo:

- la batería se está cargando.
- una llave de seguridad y un mando superior de nuevo diseño, que impide que una persona no autorizada ponga la máquina en funcionamiento.

El cortacésped:

- arranca sin problemas. El motor se pone inmediatamente en marcha. Con la batería cargada por completo, el cortacésped se halla siempre listo para prestar servicio.

1. Descripción de la ilustración 1

- 1 Estribo de mando de seguridad
- 2 Parte superior del larguero guía
- 3 Tuerca de mariposa
- 4 Parte inferior del larguero guía
- 5 Trampilla de expulsión
- 6 Tapa (batería)
- 7 Indicador de capacidad de la batería
- 8 Cubierta (motor)
- 9 Varilla de referencia para el ajuste de la altura de corte
- 10 Manija para la regulación de la altura del corte
- 11 Rueda portante
- 12 Carcasa del cortacésped
- 13 Atornillamiento del larguero en la carcasa
- 14 Llave de seguridad
- 15 Bolsa colectora de césped con turbos señal
- 16 Guía de cable
- 17 Botón de retención (rojo)



2. Normas generales de seguridad para el cortacésped rotativo (por batería)

- Para su protección, así como para garantizar el funcionamiento de su cortacésped, lea minuciosamente las instrucciones de manejo del mismo. Familiarícese con los elementos de mando y el empleo adecuado de la máquina.
- Tenga presente que la persona que guía la máquina o el usuario, no sólo es responsable de la puesta en peligro de otras personas o su propiedad, sino también de los accidentes que pueda ocasionarles.
- Este manual de instrucciones es parte integrante del cortacésped y deberá ser entregado al comprador en caso de reventa.
- No permita nunca que los niños, ni en general, las personas menores de 16 años, así como cualquiera que desconozca las instrucciones de manejo, utilicen la máquina. Tenga en cuenta que las disposiciones locales pueden establecer la edad mínima del usuario.
- Explique a toda persona que deba trabajar con la máquina las posibles situaciones de peligro y cómo se pueden evitar accidentes.
- ¡Guarde su cortacésped en un lugar seguro! Los cortacéspedes que no se utilicen, deberán guardarse en un recinto seco, cerrado e inaccesible para los niños.
- No deje nunca la llave de seguridad puesta y guárdela de forma que los niños no puedan hacerse con ella. De este modo, evitará Ud. que el cortacésped pueda ponerse en marcha de forma imprevista o que sea utilizado por personas no autorizadas. La máquina queda del todo inoperativa si se ha sacado la llave de seguridad.
- El cortacésped ha sido previsto únicamente para el cuidado de superficies de césped de jardines privados y no para el uso en instalaciones públicas, parques, instalaciones deportivas, proximidades de calzadas o en empresas agrícolas y forestales.
- No está permitido el empleo de ningún tipo de aparatos adicionales ni de accesorios de montaje ulterior no autorizados por JOHN DEERE ya que, de lo contrario, caducará el permiso otorgado por la inspección así como cualquier derecho a garantía.
- El cortacésped no deberá utilizarse para podar matas, setos y arbustos, así como tampoco para cortar plantas trepadoras o vegetación sobre tejados y en jardineras de balcón, ni para aspirar o soplar en aceras.
- No corte nunca el césped cuando personas, especialmente niños o animales, se hallen cerca.

Medidas preparatorias

- Mientras corte el césped deberá llevar siempre calzado robusto y pantalones largos. No haga este trabajo descalzo o con sandalias.
- Examine minuciosamente el terreno donde utilizará el cortacésped antes y durante el segado, retirando todas las piedras, palos, alambres u otros cuerpos extraños.
- La batería viene cargada de fábrica. Sin embargo, es necesario cargarla de nuevo antes del primer uso para que su capacidad de rendimiento y su durabilidad no se vean perjudicadas.
- Utilice el cargador suministrado únicamente para la batería de su cortacésped. No se debe cargar baterías no recargables (cinc-carbón, alcalinas, etc.) con este cargador. Tampoco intente cargar su cortacésped con otro cargador.
- Procure que ni el cortacésped ni la batería entren en contacto con humedad o fuentes caloríficas (radiadores, termoventiladores, hornos), llamas abiertas o productos químicos.
- Antes de utilizar el cortacésped, compruebe siempre visualmente si la herramienta de corte, los tornillos de fijación y la unidad cortadora completa están desgastados o dañados. Para evitar desequilibrios, sustituya las cuchillas y tornillos de fijación desgastados o dañados.

Manejo

- No utilice su cortacésped si llueve o si hay mucha humedad. A ser posible, evite cortar hierba húmeda.
- Corte el césped sólo durante la luz diurna o con una buena iluminación.
- Tenga siempre cuidado de conseguir una buena posición en las pendientes.
- Utilice siempre las dos manos para guiar el cortacésped.
- Lleve la máquina a velocidad de paso.
- Corte siempre en forma transversal a la pendiente y nunca cuesta arriba o cuesta abajo.
- Tenga un cuidado especial al cambiar el sentido de marcha en las pendientes.
- No corte en pendientes excesivamente escarpadas.
- Tenga un cuidado especial al invertir la marcha del cortacésped o al atraerlo hacia sí mismo.
- Al realizar movimientos de retroceso con el cortacésped hay peligro de tropiezo. Evite retroceder con la máquina.
- Evite una postura anormal. Procure obtener una posición segura y mantenga siempre el equilibrio.
- Mantenga la distancia de seguridad dada por la longitud del larguero guía.
- Apague el motor y espere hasta que la herramienta cortadora se haya detenido cuando tenga que transportar el cortacésped, cuando cruce otras superficies que no sean de césped y cuando tenga que transportar la máquina hasta la superficie por segar o fuera de ella.
- No levante ni transporte nunca una máquina con el motor en marcha.

- No utilice nunca la máquina con dispositivos de protección deteriorados o incompletos. Corte el césped sólo con dispositivos colectores de hierba, cuyo montaje y estado reglamentario han de ser comprobados o con la trampilla de expulsión cerrada y ceñida a la carcasa.
- Cerciórese de que el mando superior esté desconectado antes de introducir la llave de seguridad.
- Arranque o accione el interruptor de arranque con precaución. Al poner en marcha la máquina, hay que prestar atención a que los pies guarden una distancia de seguridad con respecto a la herramienta cortadora.
- Al arrancar o al poner el motor en marcha, la máquina no deberá colocarse de canto sino que, en caso necesario, deberá colocarse oblicuamente, de modo que la herramienta cortadora señale en dirección opuesta al usuario.
- No deje nunca la máquina en marcha estando ésta acostada y no intente jamás parar las cuchillas estando éstas en movimiento (deje siempre que se paren por sí mismas).
- No coloque nunca las manos o los pies en las cercanías o debajo de piezas rotatorias. Preste atención a que sus manos y sus pies no vayan a parar debajo de la carcasa.
- Desconecte el motor y retire la llave de seguridad:
 - cuando deje su cortacésped desatendido;
 - antes de revisar y limpiar el cortacésped, o antes de realizar trabajos en él;
 - si el cortacésped empieza a vibrar de una forma extraordinariamente fuerte (réviselo inmediatamente);
 - antes de liberar el cortacésped de bloqueos o eliminar obturaciones en el canal de expulsión;
 - antes de transportar el cortacésped;
 - antes de ajustar la altura de corte.
- Si el cortacésped se queda bloqueado, como por ejemplo, al chocar contra un obstáculo, un especialista deberá revisar si alguna de sus piezas ha sufrido daños o se ha deformado.
- Tendrá que parar el motor:
 - al conducir fuera del césped;
 - si deja la máquina desasistida durante un breve espacio de tiempo.

Mantenimiento y almacenamiento

- Procure que todas las uniones atornilladas estén firmemente apretadas.
- La apertura de la trampilla de expulsión, el desmontaje de los dispositivos de protección y de la bolsa colectora de hierba deberá efectuarse sólo teniendo el motor apagado.
- Compruebe regularmente el estado de desgaste o la pérdida de capacidad funcional del dispositivo colector de hierba.
- Examine antes de cada uso el estado y la fijación de la cuchilla.
- Por razones de seguridad, sustituya las partes desgastadas o dañadas.

- Si debe realizar trabajos de mantenimiento y de limpieza, utilice siempre guantes de protección.
 - Los trabajos de mantenimiento y de limpieza se realizarán únicamente con el motor apagado y con la llave de seguridad sacada.
 - No almacene ni cargue el cortacésped al aire libre.
-  - No limpie nunca el cortacésped bajo agua corriente o con limpiadores a presión, ya que el sistema eléctrico de la máquina podría resultar dañado.
- Por razones de la prestación de garantía y de seguridad sólo se deben utilizar piezas originales JOHN DEERE.
 - Guarde la batería recargable a temperaturas lo más bajas posibles.

3. Datos técnicos

Cortacésped	R43BA
(de batería recargable)	
Longitud	= 1300 mm
Anchura	= 500 mm
Altura	= 950 mm
Peso	= 30 kg
Anchura de corte	= 430 mm
	(expulsión trasera)
Alturas de corte	= 30 hasta 80 mm
	(sin escalonamientos)
Mecanismo de corte	= 1 barra de corte
Carcasa	= fundición de aluminio a presión
Ruedas delanteras	= 150 mm Ø
traseras	= 180 mm Ø
	rodamiento de bolas cónico
Volumen de la bolsa colectora	= 45 litros
Motor:	Motor de corriente continua, 12 V
Batería recargable	= 12 V / 28 Ah
	No de pedido SA514
Número de revoluciones	= 3500 r.p.m. (= revoluciones de la cuchilla)

Nivel que equivale a la presión acústica permanente en el puesto de trabajo del personal de servicio, según la norma 81/1051/CEE = L_{pA} 84 dB (A)

Vibraciones en el larguero guía* a_{hw} = 1 m/s²

* medido según EN 836/prA2

¡Reservado el derecho de modificaciones técnicas!

4. Trabajos preparatorios

En el embalaje del cortacésped deberán encontrarse los siguientes componentes necesarios para el montaje:

- Cortacésped con el larguero guía premontado
- Bolsa colectora de hierba
- Cargador de baterías
- Caja de herramientas con el siguiente contenido:
 - Manual de instrucciones

Si faltara alguna pieza, lo cual no es de esperar, le rogamos que se ponga en contacto con su concesionario.

Alzado del larguero guía 2 + 3 + 4

- Despliegue hacia arriba el larguero guía (plegado en forma de Z).
- Cuando las partes superior e inferior del larguero guía se encuentren en un mismo plano, apriete fuertemente con la mano las dos tuercas de mariposa.
- Mover hacia atrás los extremos con los adaptadores de plástico dentados en la parte inferior del larguero de guía hasta que éstos encajen igualmente en la entalladura dentada de la carcasa del cortacésped. De este modo se pueden ajustar tres alturas distintas del larguero.
- Apriete fuertemente con la mano las tuercas de mariposa dispuestas a ambos lados.
- Coloque el cable en la guía del lado derecho. Con ello se impide que el cable quede pillado al doblar el larguero guía.

Montaje de la bolsa colectora de hierba 5

- Empuje los dos perfiles de sujeción laterales y el del fondo de la bolsa colectora sobre el marco delantero del armazón.
- Abra hacia arriba la trampilla de expulsión del cortacésped.
- Levante la bolsa colectora por su agarradero y cuélguela en la parte superior de la carcasa del cortacésped por medio de sus dos ganchos laterales.
- Haga descender la trampilla de expulsión sobre la bolsa colectora.

Ajuste de la altura de corte 6

¡ATENCIÓN!

 Retire la llave de seguridad antes de llevar a cabo cualquier tipo de ajuste.

El cortacésped se suministra ajustado a su altura de corte inferior.

- Ajuste (girando gradualmente) la altura de corte (alturas de 3 a 8 cm) a través de la manija reguladora dispuesta en la parte delantera central.
- Las marcas en la parte izquierda de la carcasa y en la varilla reguladora indican la altura de corte ajustada.
- Cada vez que modifique la altura de corte, tenga en cuenta que la manija reguladora enclave en posición transversal.

5. Antes de poner el cortacésped por primera vez en marcha

Compruebe que todos los atornillamientos estén firmemente apretados. Controle especialmente la fijación de la barra de corte (véase al respecto el apartado "Sustitución y afilado de la barra de corte"). ¡Reapriete los tornillos en caso necesario! ¡Revise otra vez los atornillamientos después de unas 20 horas de funcionamiento!



¡Tenga en cuenta que todos los dispositivos protectores se hallen instalados correctamente!

6. Puesta en marcha del cortacésped

Información general sobre la batería recargable y el cargador

La batería recargable de 12 voltios consta de un sistema sellado de plomo-ácido. Dentro de la batería no hay ningún líquido. El ácido de la batería fue añadido en forma de gel. La batería puede almacenarse en cualquier posición sin peligro de derrames.

- La batería recargable no requiere mantenimiento alguno.
- **La batería fue cargada en las instalaciones de JOHN DEERE. Sin embargo, es necesario cargarla de nuevo antes del primer uso para que su capacidad de rendimiento y su durabilidad no se vean perjudicadas.**
- Para garantizar un cuidado óptimo de la batería, déjela conectada continuamente al cargador/ toma de corriente si no la va a utilizar. Si pretende almacenar el cortacésped sin dejar el cargador conectado, observe entonces lo siguiente:
- Cargue la batería por completo antes de almacenarla.
- A ser posible, la batería debería guardarse en un lugar frío.
- No almacene el cortacésped durante más de 6 meses.
- Almacene siempre su cortacésped en recintos frescos y secos.

¡ATENCIÓN!



Procure que ni el cortacésped ni la batería entren en contacto con humedad o fuentes caloríficas (radiadores, termoventiladores, hornos), llamas abiertas o productos químicos.

Si a causa de un deterioro de la batería el ácido sulfúrico diluido entrara en contacto con la piel o la ropa, lave las zonas afectadas inmediatamente con agua. Si el ácido sulfúrico diluido entrara en los ojos, habrá que lavarlos inmediatamente con mucha agua y se tendrá que consultar a un médico.

- El cargador posee un aislamiento doble, lo cual se traduce en una mayor seguridad. Además, no necesita una puesta a tierra adicional.

¡ATENCIÓN!

Utilice el cargador suministrado únicamente para la batería de su cortacésped. No se debe cargar baterías no recargables (cinc-carbón, alcalinas, etc.) con este cargador. Tampoco intente cargar su cortacésped con otro cargador. Ud. mismo podría ponerse en peligro o la máquina podría resultar dañada.

Carga de la batería 7 + 8 + 9**¡ATENCIÓN!**

Por motivos técnicos, el cargador se calienta durante el funcionamiento. Durante el proceso de carga, coloque el cargador sobre una base no inflamable. No deberá tapar el cargador con ningún objeto.

- Cargue siempre su cortacésped en recintos secos, resguardados y donde la temperatura ambiente sea superior a 5 °C e inferior a 40 °C.
- Carga de la batería desmontada de la máquina:
- Enchufe el cargador original de JOHN DEERE al conector de la batería.
- Conecte el enchufe de toma de corriente del cargador a la red de corriente.
- Carga de la batería montada en la máquina:
- **Retire la llave de seguridad (1) y guárdela en un sitio seguro para que los niños no puedan hacerse con ella.**
- Abra la tapa (2) tirando de la parte central posterior y desenclávela.
- Desacople el conector de la batería (3) del mazo de cables (4); apriete previamente la lengüeta del conector de la batería.
- Conecte ahora el cargador original de JOHN DEERE (5) al conector de la batería (3).
- Conecte el enchufe de toma (6) del cargador (5) en la toma de corriente.
- Si la luz (7) del cargador aparece de color rojo, significa que el cargador está "Cargando la batería".

NOTA

Si el cargador no actuara, diríjase entonces en su concesionario JOHN DEERE más cercano (N° de pedido del cargador: SA36464).

- Una vez que la batería esté cargada por completo (el tiempo de carga para una batería totalmente descargada es de unas 20 horas), la luz del cargador pasará de rojo a verde.
- El cargador cambió a carga de cuidado/mantenimiento y podrá dejarse conectado permanentemente sin peligro alguno. Recomendamos a efectos de conseguir un cuidado óptimo de la batería que, si no se utiliza ésta, se deje permanentemente conectada al cargador para que se vaya cargando ininterrumpidamente.
- Durante el proceso de carga, el indicador de capacidad de la batería no ofrece ninguna información acerca del estado energético de la batería.
 - El consumo de energía durante la carga de la batería es escaso y económico.

- Una vez cargada la batería, acople nuevamente el cable de ésta al mazo de cables.
- Cierre la tapa y enclávela ejerciendo una ligera presión sobre ella.

NOTA

Cargue la batería de su cortacésped inmediatamente después de su utilización.

- De este modo, obtendrá el mayor rendimiento posible de su cortacésped y la mayor duración posible de la batería.
- Cargue por completo la batería antes de almacenar el cortacésped para la temporada de invierno.
- Si se almacena el cortacésped con la batería no cargada por completo, se producirá un fallo de la batería.

Sustitución de la batería recargable**7 + 8 + 10 + 11 + 12**

Si pretende podar una superficie de césped cuya área sobrepasa claramente los 500 m², recomendamos entonces la compra de otra batería recargable. Si fuera necesario sustituir la batería por otros motivos, (véase el apartado "Causas y eliminación de anomalías"), proceda entonces como sigue:

- Utilice únicamente una batería recargable original de JOHN DEERE que podrá Ud. adquirir su concesionario JOHN DEERE más próximo (N° de pedido de batería: SA514).
 - Cargue por completo la batería nueva antes de cortar el césped por primera vez.
 - **Antes de cambiar la batería, pare el motor, saque la llave de seguridad (1) y guárdela de forma que los niños no puedan hacerse con ella.**
 - Abra la tapa (2) tirando de la parte central posterior y desenclávela.
 - Desenchufe el conector de la batería (3) y suelte la cinta de velcro (4) que retiene la batería.
 - Retire la batería (5).
 - Coloque la batería cargada por completo y fíjela con la cinta de velcro (4), prestando atención a que quede firmemente tensa.
 - Acople el conector de la batería* (3) al mazo de cables (6).
- (*con el conector enchufado se evita que se permuten los polos positivo y negativo al sustituir la batería).
- Cierre la tapa (2) y enclávela ejerciendo una ligera presión sobre ella.

El cortacésped está ahora listo para prestar servicio y la batería vacía puede desecharse o recargarse.

Desecho de baterías

Las baterías recargables deben desecharse responsablemente.

- Las baterías recargables de plomo-ácido no deben tirarse a la basura normal, sino que deben desecharse de forma que no perjudiquen al medio ambiente.
- Un desecho inadecuado de este tipo de baterías representa un factor perjudicial para el medio ambiente. Además de eso, estas baterías pueden explotar si entran en contacto con fuego.

¡ATENCIÓN!**¡No las quemel!**

la batería recargable vieja con la basura catalogada como especial o entréguela en los puntos públicos de recogida de su municipio/ localidad o en su concesionario JOHN DEERE. Allí se encargarán de desecharla de forma reglamentaria.

Puesta en funcionamiento del motor 12 + 13 + 14

Ponga el cortacésped en marcha siempre sobre una superficie plana y donde el césped no sea muy alto (el césped demasiado alto representa un obstáculo para la barra de corte y dificulta el proceso de arranque).

Si el cortacésped se encuentra sobre una superficie con césped alto, póngalo oblicuo de modo que la herramienta de corte señale en dirección opuesta al usuario.

Llave de seguridad

El cortacésped con batería recargable va dotado de una llave de seguridad extraíble.

Esta llave:

- impide el arranque imprevisto del cortacésped;
- El cortacésped queda del todo inoperativo si se ha sacado la llave de seguridad.

Con la llave de seguridad

- quitada por completo:
No es posible poner el cortacésped en marcha (mantenga siempre la llave fuera del alcance de los niños).
- introducida hasta la mitad:
El cortacésped no puede ponerse todavía en marcha (no deje el cortacésped sin vigilancia).
- introducida por completo:
El cortacésped puede ahora ponerse en marcha (por favor, observe las instrucciones de seguridad que aparecen al inicio del manual de instrucciones).

Puesta en funcionamiento

- Cierre la tapa (2) y enclávela ejerciendo una ligera presión sobre ella.

NOTA

Durante el proceso de corte la tapa deberá estar siempre cerrada.

- Coloque la llave de seguridad (1) y, seguidamente, introdúzcala por completo.
- Se pone en marcha el motor apretando sobre el botón rojo (3) del panel y aproximando al mismo tiempo el estribo de mando (4) a la parte superior del larguero.
- Durante el funcionamiento se debe mantener la palanca en esta posición.
- Utilice siempre las dos manos para guiar el cortacésped.

CUIDADO

¡En el momento en que el motor empieza a trabajar, también lo hace el mecanismo de corte! ¡Preste atención a que sus manos y sus

pies no vayan a parar debajo de la carcasa! ¡Si deja el cortacésped desatendido (por ejemplo, para vaciar la bolsa colectora), pare siempre el motor! Si pretende realizar trabajos en el aparato, deberá sacar también la llave de seguridad.

7. Corte del césped

Para su protección, lea las instrucciones de seguridad en torno al manejo del cortacésped que aparecen al inicio del manual de instrucciones y respéctelas en todo caso.

Indicador de capacidad

¡El indicador de capacidad indica, solamente con el motor en marcha, el estado energético actual de la batería! Si el indicador aparece de color:

- verde: La batería está cargada.
- rojo: La batería está descargada y habrá que recargarla inmediatamente.

NOTA

Recomendamos recargar la batería en el momento en que se produce el cambio de verde a rojo. De este modo, contribuirá Ud. a que su batería tenga una vida más larga.

Funcionamiento con la bolsa colectora de hierba CUIDADO

La apertura de la trampilla de expulsión, el desmontaje del dispositivo de protección y de la bolsa colectora de hierba deberá efectuarse sólo teniendo el motor apagado.

Al cortar el césped, tenga en cuenta que la bolsa colectora se vacíe a tiempo.

La turbos señal de la trampilla de expulsión le indica cuándo es el momento oportuno de vaciar la bolsa.

Turbos señal

(indicador de llenado de la bolsa colectora de hierba) 15 + 16

En la parte superior de la bolsa colectora va dispuesto un indicador que le señala si la bolsa está llena o vacía:

- Cuando la bolsa colectora está vacía y durante la operación de corte del césped, la turbos señal se hincha.
- Cuando la bolsa colectora está llena, la turbos señal se desinfla; ahora, deje de cortar inmediatamente y vacíe la bolsa colectora.

NOTA

Si el tejido de la bolsa colectora está muy sucio, la turbos señal no se hincha. Limpie el tejido inmediatamente. Solamente si la bolsa colectora permite el paso del aire será posible obtener una perfecta recogida de la hierba.

¡ATENCIÓN!

¡No lave la bolsa colectora con agua caliente!

Vaciado de la bolsa colectora de hierba

- Pare el motor.

- Levante la trampilla de expulsión.
- Coja la bolsa llena por su agarradero y sáquela hacia arriba del cortacésped.
- Sostenga la bolsa colectora por su agarradero, abra la cubierta delantera (boca de salida) y vacíe completamente la bolsa.

Funcionamiento sin bolsa colectora de hierba

Si se utiliza el cortacésped sin bolsa colectora, la trampilla de expulsión en la carcasa deberá estar siempre cerrada (abatida).

Restricción de horarios

Los horarios para la utilización de cortacéspedes son fijados de forma distinta en diversas regiones. Por favor infórmese antes del primer uso del cortacésped en la autoridad competente.

Consejos para el cuidado del césped 17

Después de 10 ó 14 días sin cortar todos los céspedes se ven descuidados. Ud. comprobará que cuanto más a menudo corte su césped tanto mejor y más parejo se verá, ya que con los cortes frecuentes el crecimiento pasa al tallo y el césped se vuelve así más resistente. Antes de cortar, quite todos los objetos extraños del césped (piedras, maderas, ramas, etc.). También mientras corta, vigile que no haya objetos de consistencia dura. El césped cortado hasta 1 cm de largo puede quedar en el suelo; si es más alto, debe ser quitado después de cortar. En la medida de lo posible, trate de cortar sólo el césped seco. Cuando el suelo está mojado, se daña fácilmente la capa de césped; las ruedas se hunden dejando huellas. Si alguna vez el césped ha crecido demasiado alto, córtelo primero en una dirección con el cortacésped ajustado a una posición de corte alto y luego en una posición más baja, a la altura de corte deseada por Ud., en sentido transversal con respecto al primer corte. Para cortar el césped sin que se deshilachen las briznas, utilice únicamente una cuchilla afilada y en perfecto estado. Su césped obtendrá un aspecto impecable si conduce el cortacésped a paso normal y en bandas derechas. Cada banda debe solapar unos centímetros la anterior para que no queden rayas.

8. Parada del motor 18

Después de soltarlo, el estribo de mando (1) descenderá nuevamente y el motor se detendrá. El freno automático de la cuchilla parará por completo el mecanismo después de unos 3 segundos.

Protección contra sobrecargas

Su cortacésped con batería recargable dispone de una protección contra sobrecargas. Si el cortacésped trabaja en condiciones desfavorables, como por ejemplo, estando el césped muy alto o mojado, el motor puede sufrir sobrecargas. La velocidad del

motor/cuchilla puede reducirse considerablemente, e incluso, una situación de este tipo puede provocar la desconexión automática del motor. En tal caso, pare el motor, retire la llave de seguridad y deje que el motor se enfríe. Transcurridos unos 2 ó 3 minutos el motor vuelve a estar listo para el servicio. Antes de poner el motor de nuevo en marcha, compruebe si la cuchilla está eventualmente bloqueada y procure que pueda girar de nuevo libremente. Si tras un breve tiempo de funcionamiento el motor vuelve a desconectarse,

- habría que ajustar una altura de corte mayor;
- habría que dejar que el motor se enfríe un poco más.

9. Cuidado del cortacésped

Por principio: Para cualquier tipo de trabajo que vaya a realizar en el motor, desconecte éste previamente y saque la llave de seguridad.

Esto siempre deberá tenerlo en cuenta

- cuando deje su cortacésped desatendido;
- antes de revisar y limpiar el cortacésped, o antes de realizar trabajos en él;
- si el cortacésped empieza a vibrar de una forma extraordinariamente fuerte (réviselo inmediatamente);
- antes de liberar el cortacésped de bloqueos o eliminar obturaciones en el canal de expulsión;
- antes de transportar el cortacésped;
- antes de ajustar la altura de corte.

Limpieza 19

Si debe realizar trabajos de limpieza, utilice siempre guantes de protección.

Elimine la suciedad y los restos de hierba justo después de cortar el césped. Coloque el cortacésped de lado y utilice un cepillo o un trapo para limpiarlo.

No lave el cortacésped nunca con agua corriente, ya que el sistema eléctrico de la máquina podría resultar dañado.

Almacenamiento

Guarde siempre el cortacésped limpio en un recinto cerrado y seco.

Plegado del larguero guía

- Para guardar el cortacésped sin que ocupe tanto espacio, afloje las cuatro tuercas de mariposa hasta que el larguero guía se pueda abatir hacia el motor.
- No doble el cable al plegar el larguero.

10. Mantenimiento del cortacésped

Si debe realizar trabajos de mantenimiento, utilice siempre guantes de protección.

Comprobación de la seguridad de funcionamiento
Reapriete todos los tornillos y tuercas después de las primeras horas de funcionamiento y, más tarde, de vez en cuando. Para evitar situaciones de peligro, revise antes de podar el césped el estado y asiento

de la cuchilla. Si el cortacésped se queda bloqueado, como por ejemplo, al chocar contra un obstáculo, un especialista deberá revisar si alguna de sus piezas ha sufrido daños o se ha deformado. También debería ser un especialista el que se ocupe de las reparaciones eventualmente necesarias.

Sustitución y afilado de la barra de corte 20 + 21

Pare el motor y saque la llave de seguridad. ¡Utilice guantes protectores!

- Vuelque el cortacésped hacia un lado.
- Suelte la tuerca (1) con una llave*.
- Retire la arandela de empuje (2), el arrastrador (3), la barra de corte (4) y el anillo distanciador (5).
- Afile uniformemente con la amoladora la barra de corte desafilada de acuerdo con el bosquejo ya que, de lo contrario, se producirían desequilibrios.

Le recomendamos que deje afilar la barra de corte siempre en un taller especializado. Igualmente, recomendamos que después de cada afilado su taller especializado se encargue de detectar posibles desequilibrios. Las aristas cortantes de la barra de corte sólo podrán reaflarse hasta el respectivo valor (véase el croquis 21) o hasta que la marca en la cuchilla (anillo) haya sido alcanzada.

- ¡Si sustituye la barra de corte, monte únicamente una barra original JOHN DEERE (No de artículo SA35250)!
- Las herramientas de corte de repuesto deben estar permanentemente identificadas con el nombre y/o emblema del fabricante o del proveedor y con el número de pieza.

Las herramientas de corte de repuesto deberán montarse únicamente para el tipo de cortacésped en cuestión y conforme a lo descrito en el manual de instrucciones.

- Realice el montaje análogamente, en el orden inverso de operaciones. Los extremos elevados de la barra de corte deben señalar hacia la carcasa del cortacésped.
- Apriete la tuerca (1) a 38 Nm utilizando una llave dinamométrica. No utilice llaves de percusión.

CUIDADO

¡No deje ninguna herramienta colocada! Antes de poner el motor en marcha, compruebe si se han retirado todas las herramientas.

* no incluido en el volumen de suministro

Mantenimiento de las ruedas

Aplique aceite en los rodamientos de las ruedas una vez al año.

- Para ello, suelte las tuercas hexagonales tras retirar los tapacubos y desmonte las ruedas.
- Después de aceitar los rodamientos, coloque las ruedas y fíjelas de modo que puedan girarse todavía fácilmente.

Desecho del cortacésped

¡ATENCIÓN!

 Antes de llevar el cortacésped al desguace hay que retirar la batería, desechándola de forma que no ocasione daños (véase „Desecho de la batería“).

11. Causas de averías y su eliminación

Averías	Causas posibles	Remedio
El motor no funciona	- La batería no está cargada. - El conector de la batería en el cortacésped está desconectado. - La llave de seguridad no está introducida del todo o sólo hasta la mitad. - La protección contra sobrecargas está aún activada: La cuchilla está bloqueada. - La protección contra sobrecargas se ha activado: debido a una sobrecarga. - Altura de corte demasiado baja con el césped muy alto (el césped demasiado alto dificulta el arranque del motor). - Excesivos restos de hierba en la carcasa.	- Cargar la batería. - Conectar el enchufe de la batería. - Introducir la llave de seguridad por completo. - Quitar el césped del espacio que ocupa la cuchilla. Mantener limpia la ranura entre ventilador y carcasa. - Ajustar una mayor altura de corte. Según sea la temperatura ambiente, dejar que se enfríe entre 2 y 3 minutos. - Ajustar una mayor altura de corte. - Quitar el césped del espacio que ocupa la cuchilla. Mantener limpia la ranura entre ventilador y carcasa.

11. Causas de averías y su eliminación

Averías	Causas posibles	Remedio
El cortacésped funciona pero no rinde como es debido	- La batería no está cargada: observe el indicador de capacidad con el motor en marcha. - La batería está averiada. - El césped muy alto.	- Cargar la batería. - Sustituir la batería. - Ajustar una mayor altura de corte.
Fuertes sacudidas (vibración)	- La fijación del motor está floja. - La barra de corte está floja. - El acoplamiento de la cuchilla se ha desgastado excéntricamente. - La barra de corte no fue equilibrada durante el afilado.	- Deje examinar por el concesionario JOHN DEERE. - Apretar la tuerca. - Deje examinar por el concesionario JOHN DEERE. - Deje equilibrar por el concesionario JOHN DEERE.
Corte deficiente, el césped se amarillece	- La cuchilla no tiene filo. - Altura de corte ajustada demasiado baja. - Revoluciones del motor demasiado bajas. - Césped enredado.	- Reafilar la barra de corte. - Ajustar una mayor altura de corte. - Cargar la batería. - Utilizando un verticulator se puede obtener una notable mejoría del césped.
Expulsión obstruida	- No se ha observado la turboseñal. - Revoluciones del motor demasiado bajas. - Altura de corte demasiado baja con el césped muy alto. - Barra de corte desgastada.	- Vaciar la bolsa colectora. - Cargar la batería. - Ajustar una mayor altura de corte. - Sustituir la barra de corte.

En caso de interrupciones y defectos que no se mencionan aquí, dirijase por favor al concesionario **JOHN DEERE** más próximo.

Las reparaciones que requieren conocimientos técnicos las debería dejar Vd. que las efectúe sólo un especialista. Su concesionario **JOHN DEERE** le ayudará gustosamente también si Vd. no quiere realizar los trabajos de mantenimiento descritos aquí.

Leggere questo manuale con attenzione per apprendere come far funzionare e fare una corretta manutenzione alla vostra macchina. Potrete così evitare infortuni o danni all'equipaggiamento.

Questo manuale deve essere considerato parte integrante della macchina e deve seguirla quando viene venduta.

Il lato sinistro e destro si intende guardando il senso di avanzamento del tosaerba.

La regolazione dell'alimentazione del combustibile diversa dalle specifiche di fabbrica o altri interventi rivolti ad aumentare la potenza, invalideranno la garanzia della macchina.

Questo tosaerba è stato progettato solo per tagliare l'erba ("Uso previsto"). Un impiego diverso da quello citato è da considerarsi "uso non previsto". La casa costruttrice declina qualsiasi responsabilità per danni o incidenti risultanti da un uso diverso da quello previsto; tali conseguenze saranno a carico esclusivo dell'utente. Costituisce inoltre un elemento essenziale, nell'ambito dell'uso previsto, l'osservanza scrupolosa delle modalità di uso e delle regolari manutenzioni e riparazioni specificate dalla casa costruttrice.

Questo tosaerba deve essere utilizzato, controllato e riparato solo da persone a conoscenza delle sue particolari caratteristiche e delle relative norme di sicurezza (prevenzione infortuni). In ogni momento dovranno essere osservate le norme sulla prevenzione infortuni, tutte le regole generali di sicurezza e di medicina del lavoro. Tutte le modifiche arbitrarie apportate a questo tosaerba sollevano la casa costruttrice da ogni responsabilità per qualsiasi danno o incidente.

Le indicazioni di sicurezza nel testo sono stampate in grassetto e contrassegnate con questo simbolo:



Per una maggior sicurezza, queste indicazioni dovrebbero venire osservate attentamente!

I vantaggi di un tagliaerba JOHN DEERE ad accumulatore

Il tagliaerba funziona:

- senza cavo; non servono prese di corrente e prolunghe.

Il tagliaerba è dotato di:

- un accumulatore a 12 volt ricaricabile; fonte di energia affidabile e che non necessita di manutenzione per il taglio di circa 500 m² per ogni ricarica. Questo accumulatore è stato realizzato in particolare per i tagliaerba.

- Un indicatore della capacità dell'accumulatore; indica costantemente, a motore acceso, il livello attuale di energia dell'accumulatore.
- Un apparecchio di carica esterno. La spia luminosa dell'apparecchio di carica fornisce informazioni relative alle operazioni di carica:

verde:

- accumulatore collegato: accumulatore carico oppure carica di compensazione.
- accumulatore non collegato: disponibilità dell'apparecchio caricabatteria

rossa:

- l'accumulatore viene caricato.
- una chiave di sicurezza e di un nuovo comando dall'alto, che impediscono una messa in funzione non autorizzata.

Il tagliaerba è:

- facile da avviare. Il motore si accende subito. Ad accumulatore carico, il tagliaerba è sempre pronto per essere utilizzato.

1. Descrizione della figura 1

- 1 Staffa di comando per il motore (staffa commutatrice di sicurezza)
- 2 Manubrio - parte superiore
- 3 Avvitamento con dado ad aletta
- 4 Manubrio - parte inferiore
- 5 Coperchio di espulsione
- 6 Calotta (batteria)
- 7 Indicatore della capacità dell'accumulatore
- 8 Cofano (motore)
- 9 Barra segnaletica per la regolazione altezza di taglio
- 10 Maniglia per la regolazione dell'altezza di taglio
- 11 Ruota portante
- 12 Carcassa del tagliaerba
- 13 Avvitamento del manubrio sulla carcassa del tagliaerba
- 14 Chiave di sicurezza
- 15 Sacco per la raccolta dell'erba con turbosegnale
- 16 Guida di cavo
- 17 Bottone di blocco (rosso)



2. Norme generali di sicurezza per tagliaerba manuale (accumulatore)

- Per la propria sicurezza e per garantire il funzionamento ottimale della macchina, leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Prendere dimistichezza con i comandi e l'uso corretto della macchina.
- Tenere presente che l'operatore è responsabile, oltre per danni ad altre persone o beni, anche per infortuni verso terzi.
- Queste istruzioni per l'uso sono parte del tagliaerba e, in caso di ulteriore vendita, vanno consegnate all'acquirente della macchina.
- Non consentire mai l'uso della macchina a bambini o persone di età inferiore a 16 anni né ad altre persone che non conoscano le istruzioni per l'uso. L'età minima può variare in base alla normativa locale.
- Illustrare ai potenziali utilizzatori della macchina i pericoli e il modo in cui evitarli.
- Conservare il tagliaerba in modo sicuro! I tagliaerba non utilizzati devono essere riposti in luogo asciutto e chiuso, inaccessibile ai bambini.
- Togliere sempre la chiave di sicurezza e conservarla in un luogo fuori dalla portata dei bambini. In tal modo si previene un avviamento involontario o un utilizzo non autorizzato del tagliaerba. L'apparecchio non può assolutamente funzionare se la chiave è stata sfilata dal tagliaerba.
- Il tagliaerba è adatto soltanto per utilizzo privato nel giardino di casa o nel giardino-hobby per la cura di superfici a erba o a prato, ma non è adatto per giardini pubblici, parchi, campi sportivi, strade e per aziende agricole e forestali.
- Non è ammesso l'uso di accessori o strumenti non autorizzati dalla JOHN DEERE; in tal caso l'autorizzazione di collaudo e i diritti di garanzia verrebbero ad estinguersi.
- Il tagliaerba non deve essere utilizzato per l'assetto di cespugli, siepi e arbusti, per il taglio di piante o di vegetazione sui tetti e in fioriere da terrazzo, per l'aspirazione e il soffiaggio su sentieri.
- Non utilizzare mai il tagliaerba se altre persone, in particolare bambini, o animali, si trovano nelle immediate vicinanze.

Misure preliminari

- Durante la falciatura portare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi. Non utilizzare il tagliaerba a piedi scalzi o con sandali.
- Prima e durante la falciatura controllare il prato su cui si deve utilizzare il tagliaerba e rimuovere eventuali pietre, rami, fili e altri corpi estranei.
- L'accumulatore è stato caricato presso la fabbrica del produttore. Prima del primo utilizzo deve tuttavia essere nuovamente caricato, per non pregiudicare la sua potenza e la sua durata.

- Utilizzare il caricabatteria accluso esclusivamente per l'accumulatore proprio del tagliaerba. Le batterie non ricaricabili (zinco carbone, alcaline, ecc.) non vanno caricate in alcun modo con questo apparecchio. Non cercare di caricare il tagliaerba con altri apparecchi caricabatteria.
- Fare attenzione che il tagliaerba e l'accumulatore non entrino in contatto con fonti di umidità o di calore (riscaldatori, ventilatori, forni), con fuoco o materiali chimici.
- Prima dell'utilizzo effettuare sempre un controllo ottico per verificare se il dispositivo di taglio, le viti di fissaggio e l'intera unità di taglio sono consumate o danneggiate.
Al fine di evitare uno squilibrio, le lame o le viti di fissaggio usurate o danneggiate devono essere sostituite.

Uso

- Non utilizzare il tagliaerba in caso di pioggia o con forte umidità. Evitare se possibile l'erba bagnata.
- Utilizzare il tagliaerba solo alla luce diurna o in presenza di un'ottima illuminazione.
- Sui pendii controllare sempre la stabilità.
- Tenere il tagliaerba sempre con due mani.
- Condurre la macchina alla cadenza del passo.
- Sulle pendenze falciare in senso trasversale, mai in salita o discesa.
- Prestare particolare attenzione, quando si cambia la direzione di marcia su pendii.
- Non tagliare l'erba su pendii particolarmente ripidi.
- Prestare particolare attenzione quando si gira o si tira il tagliaerba verso di sé.
- Spostando il tagliaerba andando all'indietro si incorre nel pericolo di inciampare. Evitare, quindi, i movimenti all'indietro.
- Evitare un portamento anomalo. Cercare sempre una buona stabilità e mantenere sempre l'equilibrio.
- Mantenere sempre la distanza di sicurezza prevista dalla lunghezza del manubrio.
- Per sollevare il tagliaerba, per attraversare superfici non erbose e per trasportare il tagliaerba sul o dal prato da falciare, spegnere il motore e attendere fino ad avvenuto arresto del dispositivo di taglio.
- Non alzare o trasportare mai la macchina con motore acceso.
- Non utilizzare mai la macchina con le protezioni danneggiate o mancanti, per es. griglia di protezione, lamiera paraurti e/o cestello raccogliherba. Utilizzare il tagliaerba solo con il cestello raccogliherba, controllando che sia montato correttamente e in condizioni regolari oppure con il coperchio di espulsione chiuso, appoggiato alla carcassa.
- Assicurarsi che il comando superiore sia spento prima di inserire la chiave di sicurezza.
- Avviare o azionare l'interruttore di avviamento con attenzione.
Alla messa in funzione controllare che i piedi siano a opportuna distanza dal gruppo di taglio.

- Durante la messa in moto o l'avviamento del motore l'utente non deve alzare la macchina; se necessario, può inclinarla in modo che la lama sia rivolta verso il lato opposto all'utente.
- Non far mai girare l'apparecchio quando si trova sul lato e non cercare mai di fermare la lama in moto; lasciarla sempre fermare spontaneamente.
- Non avvicinare né infilare mai mani e piedi vicino o sotto parti rotanti. Evitare che mani e piedi vengano a trovarsi sotto la carcassa.
- Spegnerne il motore ed estrarre la chiave:
 - quando lasciate incustodito il tagliaerba
 - prima di controllare, pulire o eseguire interventi sul tagliaerba
 - se il tagliaerba inizia a vibrare in maniera anomala (far revisionare immediatamente)
 - prima di eliminare bloccaggi oppure ostruzioni nel canale di espulsione
 - prima di trasportare il tagliaerba
 - prima di regolare l'altezza di taglio.
- In caso di bloccaggio del tagliaerba, dovuto ad esempio a urti contro ostacoli, un esperto dovrà verificare se gli elementi della macchina hanno subito danneggiamenti o deformazioni.
- Spegnerne il motore:
 - quando si sposta la macchina al di fuori della superficie da falciare;
 - quando si lascia la macchina per un breve arco di tempo;

Manutenzione e magazzinaggio

- Controllare che tutti i raccordi a vite siano serrati a fondo.
- Aprire la copertura di espulsione, asportare le protezioni e il sacco raccogliherba solo a motore spento.
- Controllare regolarmente il grado di usura e la funzionalità del dispositivo di presa dell'erba.
- Controllare anche, ogni volta prima di tagliare l'erba, che il coltello sia in buono stato e ben fissato.
- Per motivi di sicurezza sostituire parti usurate o danneggiate.
- Durante i lavori di pulizia e manutenzione indossare sempre guanti di protezione.
- I lavori di manutenzione e pulizia devono essere eseguiti a motore spento e con la chiave di sicurezza disinserita.
- Non riporre o conservare il tagliaerba all'aperto.
 - Non pulire il tagliaerba sotto acqua corrente con dispositivi a pressione. L'impianto elettrico potrebbe subire danni.
 - Per motivi di sicurezza e garanzia utilizzare solo ricambi originali JOHN DEERE.
 - Riporre l'accumulatore a temperature il più possibile basse.



3. Dati tecnici

Tagliaerba	R43BA
Lunghezza	= 1300 mm

Larghezza	= 500 mm
Altezza	= 950 mm
Peso	= 30 kg
Larghezza di taglio	= 430 mm, espulsione posteriore
Altezze di taglio	= da 30 a 80 mm, senza gradini
Utensile da taglio	= 1 lama
Carcassa	= pressofusione in alluminio
Ruote ant. post.	= 150 mm ø
	= 180 mm ø
	Cuscinetto a sfera conico
Capacità del sacco di raccolta	= 45 litri

Motore:	12 V motore a corrente continua
Accumulatore	= 12 V / 28 Ah
	Ordinazione no. SA514
Numero di giri	= 3500 min ⁻¹
	(= numero di giri della lama)

Equivalenza acustica di pressione idrometrica sul posto di lavoro del personale di assistenza secondo la direttiva 81/1051/CEE	= L _{PA} 84 dB (A)
Oscillazioni sul manubrio di guida* a _{hw}	= 1 m/s ²

* misurate secondo EN 836/prA2

Con riserva di modifiche tecniche!

4. Lavori di preparazione

Per il montaggio del tagliaerba si devono trovare i seguenti pezzi nell'imballaggio:

- Tagliaerba con manubrio premontato
- Sacco per la raccolta dell'erba
- Apparecchio caricabatteria
- Cassa attrezzi contenente:
 - Istruzioni per l'uso

Se per caso dovesse mancare qualche pezzo, la preghiamo di mettersi in contatto con il Suo commerciante.

Alzare il manubrio 2 + 3 + 4

- Aprire verso l'alto il manubrio piegato su se stesso a forma di Z.
- Quando la parte inferiore e quella superiore sono su uno stesso piano, stringere a mano i due dadi ad aletta.
- Spingere all'indietro le estremità della parte inferiore del manubrio guida, con i denti d'adattamento di plastica, finché questi si siano adattati nelle cavità, egualmente dentate, situate sulla carcassa

della falciatrice. In questo modo possono essere ottenute tre differenti posizioni d'altezza del manubrio.

- Tirare forte a mano i dadi ad aletta su entrambi i lati.
- Far passare al lato destro il cavo nella guida prevista per il cavo stesso. In questo modo si evita che, piegando il manubrio, si blocchi il cavo.

Montaggio del sacco raccogliherba **5**

- Premere sulla cornice dell'incastellatura del sacco di raccolta i due profili di sostegno e quello che si trova alla base del sacco.
- Aprire verso l'alto il coperchio di espulsione del tagliaerba.
- Sollevare il sacco di raccolta dalla sua staffa di sostegno e agganciarlo, con i due ganci laterali, sopra alla carcassa del tagliaerba.
- Chiudere il coperchio di espulsione sul sacco di raccolta.

Regolare l'altezza di taglio **6**

ATTENZIONE

-  **Togliere la chiave di sicurezza, prima di eseguire qualsiasi regolazione.**

Alla consegna il tagliaerba è regolato sull'altezza di taglio minore.

- Regolare l'altezza di taglio ruotando la leva di regolazione anteriore centrale sull'altezza desiderata da 3 a 8 cm.
- Le marcature sulla sinistra dell'involucro e sulla barra di regolazione indicano le altezze di taglio.
- Prestare attenzione che dopo ogni modifica dell'altezza di taglio la leva di regolazione scatti in posizione orizzontale.

5. Prima della prima messa in funzione

Controllare che tutte le viti siano ben fisse, in particolare il fissaggio della lama (vedi a questo proposito il capitolo „Sostituzione e affilatura della lama“).

Se necessario, stringere le viti. Dopo circa 20 ore di funzionamento controllare ancora le viti.

-  **Controllare che tutti i dispositivi di protezione siano montati nella giusta maniera.**

6. Messa in funzione del tagliaerba

Informazioni generali relative alla batteria/accumulatore e all'apparecchio caricabatteria

L'accumulatore a 12 volt è composto da un sistema sigillato ad acidi al piombo. Nell'accumulatore non è presente alcun liquido, gli acidi nell'accumulatore si trovano sotto forma di gel. La batteria può essere riposta in qualsiasi posizione senza che nulla possa fuoriuscire.

- L'accumulatore non necessita di alcuna manutenzione.
- **L'accumulatore è stato caricato da JOHN DEERE. Prima del primo utilizzo deve tuttavia essere nuovamente caricato, per non pregiudicare la sua potenza e la sua durata.**
- Per una cura ottimale dell'accumulatore, questo dovrebbe rimanere collegato, durante le fasi di non utilizzo, all'apparecchio di carica o alla rete elettrica. Se si vuole riporre il tagliaerba senza lasciarlo collegato all'apparecchio di carica occorre procedere come indicato di seguito:
- Caricare completamente l'accumulatore prima del magazzinaggio.
- L'accumulatore deve essere riposto possibilmente a basse temperature.
- Non lasciare il tagliaerba a magazzino per più di sei mesi.
- Il luogo di magazzinaggio deve essere sempre asciutto e fresco.

ATTENZIONE

-  **Fare attenzione che il tagliaerba e la batteria non entrino in contatto con fonti di umidità o di calore (riscaldatori, ventilatori, forni), con fuoco o materiali chimici.**

Se, a causa di danneggiamento della batteria, la pelle o gli abiti dovessero venire a contatto con acido solforico diluito, lavare immediatamente con acqua.

In caso di diretto contatto con gli occhi, lavare subito con abbondante acqua corrente e consultare un medico.

- Il caricabatteria ha isolamento doppio. Questo comporta una maggiore sicurezza e, inoltre, che l'apparecchio di carica non vada ulteriormente collegato ad una presa a terra.

ATTENZIONE

Utilizzare il caricabatteria accluso esclusivamente per l'accumulatore proprio del tagliaerba. Le batterie non ricaricabili (zinco carbone, alcaline, ecc.) non vanno caricate in alcun modo con questo apparecchio. Non cercare di caricare il tagliaerba con altri apparecchi caricabatteria. Può essere pericoloso per le persone e provocare danni all'apparecchio.

Caricamento dell'accumulatore/batteria **7 + 8 + 9**

ATTENZIONE

-  **L'apparecchio di carica sviluppa tecnicamente durante il funzionamento una certa temperatura. Durante la carica collocatelo su una superficie non infiammabile. L'apparecchio di carica non può essere coperto dall'alto.**

- Caricare il tagliaerba sempre in un luogo asciutto e protetto, nel quale la temperatura ambiente sia superiore a 5 °C e inferiore a 40 °C.
- Carica della batteria al di fuori dell'apparecchio:
- Collegare il caricabatteria originale JOHN DEERE alla spina della batteria.
- Inserire la spina dell'apparecchio di carica nella presa di rete.

- Carica della batteria nell'apparecchio;
- **Togliere la chiave di sicurezza (1) e riporla in un luogo inaccessibile ai bambini.**
- Aprire la calotta (2), alzandola e sbloccandola al centro, nella parte posteriore.
- Togliere la spina della batteria (3) dal pettine del cavo (4); dapprima premere la linguetta della spina della batteria.
- Collegare ora l'apparecchio di carica originale JOHN DEERE (5) alla spina della batteria (3).
- Inserire la spina di rete (6) dell'apparecchio di carica (5) nella presa di rete.
- Se la lampadina (7) del caricabatteria si accende sul rosso, il caricabatteria si trova nello stato "Caricamento dell'accumulatore".

AVVERTENZA

Se l'apparecchio non caricasse, rivolgersi al più vicino concessionario JOHN DEERE (Ordinazione no. del caricabatteria: SA36464).

- Quando l'accumulatore è carico - il tempo di caricamento per una batteria completamente scarica è di circa 20 ore - la spia del caricabatteria diventa verde. Il caricabatteria è commutato ora su cura/carica di compensazione e può rimanere collegato continuamente senza pericolo. Si consiglia, per una cura ottimale della batteria nei periodi di non utilizzo, di lasciare il caricabatteria continuamente collegato e di caricare l'accumulatore ininterrottamente.
- L'indicatore di capacità dell'accumulatore non dà alcun segnale durante la fase di carica circa il livello di energia dell'accumulatore.
- Il consumo di energia durante l'operazione di caricamento è ridotto ed economico.
- Dopo aver caricato la batteria, collegare di nuovo il cavo della batteria con il fascio cavi.
- Chiudere la calotta e bloccarla con una leggera pressione.

AVVERTENZA

Caricare l'accumulatore del tagliaerba subito dopo l'utilizzo.

- In tal modo si assicura la massima prestazione e la massima durata dell'accumulatore.
- Caricare l'accumulatore prima del magazzino invernale.
- Se il tagliaerba viene riposto non completamente carico si verifica un guasto della batteria.

Sostituzione dell'accumulatore/batteria

7 + 8 + 10 + 11 + 12

Se è necessario falciare una superficie più vasta di 500 m², si consiglia l'acquisto di un accumulatore supplementare. Se per altri motivi si rendesse necessaria la sostituzione dell'accumulatore (vedere "Cause dei guasti e rimedi") occorre operare come segue:

- Utilizzare solo accumulatori originali JOHN DEERE, che si possono acquistare dal più vicino concessionario JOHN DEERE (Ordinazione no. dell'accumulatore: SA514).
- Caricare il nuovo accumulatore prima del primo taglio.

- **Prima di sostituire l'accumulatore, spegnere il motore, togliere la chiave di sicurezza (1) e riporla in un luogo inaccessibile ai bambini.**
 - Aprire la calotta (2), alzandola al centro, parte posteriore e sbloccandola.
 - Estrarre la spina della batteria (3) e staccare il nastro (4), con il quale viene tenuta la batteria.
 - Prelevare l'accumulatore (5).
 - Posizionare la batteria carica e fissarla con il nastro di tenuta (4).
Fare attenzione che il nastro sia ben teso.
 - Collegare la spina della batteria* (3) con il pettine del cavo (6).
(*Tramite la spina collegata si evita, durante la sostituzione della batteria, uno scambio dei poli positivo e negativo).
 - Chiudere la calotta (2) e bloccarla con una leggera pressione.
- Ora l'apparecchio è pronto per funzionare e la batteria scarica può essere smaltita o caricata.

Smaltimento della batteria

Le batterie devono essere smaltite in maniera responsabile.

- L'accumulatore ad acidi al piombo non può far parte dei comuni rifiuti domestici, ma deve essere smaltito nel rispetto delle norme ambientali.
- In caso di smaltimento inadeguato gli accumulatori ad acidi al piombo sono inquinanti e possono esplodere se vengono a contatto con il fuoco.

ATTENZIONE

⚠ Non bruciare!
Consegnare il vecchio accumulatore come rifiuto speciale o ai punti di raccolta pubblici del Comune oppure concessionario JOHN DEERE, per lo smaltimento secondo le norme.

Avviamento del motore 12 + 13 + 14

Avviare il motore sempre da una superficie piana e non con erba lunga (sull'erba lunga viene frenato l'avvio della lama e il processo di avviamento è più faticoso). Se questo non fosse possibile, ci si può aiutare mettendo il tagliaerba in posizione obliqua, in modo che la lama si trovi dalla parte opposta a quella dell'utente.

Chiave di sicurezza

Il tagliaerba a batteria è dotato di una chiave di sicurezza estraibile

- Essa impedisce un avviamento involontario.
- Il tagliaerba non può assolutamente funzionare quando la chiave è tolta dall'apparecchio.

La chiave di sicurezza è:

- disinserita:
Il tagliaerba non può essere avviato.
(Riporre la chiave sempre in luoghi non accessibili ai bambini).
- inserita a metà:
Il tagliaerba non può ancora essere avviato.
(Non lasciare il tagliaerba incustodito).

- completamente inserita:
Il tagliaerba può essere avviato.
(Si prega di osservare le norme per la sicurezza all'inizio delle istruzioni per l'uso).

Avviamento

- Chiudere le calotta (2) e bloccarla con una leggera pressione.

AVVERTENZA



Quando si falcia la calotta deve essere sempre chiusa.

- Infilare la chiave di sicurezza (1) e inserirla poi a fondo.
- Si mette in moto il motore avvicinando l'archetto di comando (4) alla parte superiore del longherone premendo allo stesso (3) tempo sul bottone rosso del pannello.
- Durante il funzionamento la leva deve essere tenuta in questa posizione.
- Condurre sempre il tagliaerba con due mani.

ATTENZIONE



Non appena il motore è avviato, è in funzione anche il gruppo di taglio! Fare attenzione che né piedi, né mani si trovino sotto la carcassa. Quando ci si allontana dal tagliaerba (per esempio per svuotare il sacco di raccolta), spegnere in ogni caso il motore! Durante i lavori all'apparecchio occorre inoltre togliere la chiave di sicurezza.

7. Funzionamento del tagliaerba

Per ragioni di sicurezza, usando il tagliaerba, occorre attenersi alle norme di sicurezza esplicate all'inizio delle istruzioni per l'uso.

Indicatore di capacità

L'indicatore di capacità indica, a motore in moto, il livello attuale di energia dell'accumulatore. Se l'indicatore si trova sul:

- verde: accumulatore carico
- rosso: accumulatore scarico; l'accumulatore deve essere subito ricaricato.

AVVERTENZA

Nel passaggio da verde a rosso si consiglia di ricaricare l'accumulatore. In questo modo viene garantita una maggiore durata dell'accumulatore.

Funzionamento con il sacco raccoglierba

ATTENZIONE



Il coperchio di espulsione si può aprire soltanto a motore spento; i dispositivi di protezione e il sacco di raccolta dell'erba si possono togliere soltanto a motore spento.

Quando si taglia l'erba, fare attenzione che il sacco di raccolta venga svuotato in tempo.

Il turbosegnale sul coperchio di espulsione indica il momento giusto per lo svuotamento.

Turbosegnale

(Indica che il sacco di raccolta è pieno) 15 + 16

Sulla parte superiore del coperchio d'espulsione è

applicata un'indicazione che segnala se il sacco di raccolta è vuoto o pieno:

- in caso di sacco di raccolta vuoto e durante il taglio dell'erba, il turbo segnale si gonfia.
- Quando il sacco di raccolta è pieno, il turbosegnale si sgonfia; a questo punto fermare subito il procedimento di taglio e svuotare il sacco.

AVVERTENZA

Nel caso in cui il tessuto del sacco raccoglierba fosse molto sporco, il turbosegnale non si gonfia. Pulire subito il tessuto! Soltanto con un sacco di raccolta che lascia traspirare l'aria si ottiene una raccolta dell'erba ottimale.

ATTENZIONE



Non lavare il sacco raccoglierba in acqua calda!

Svuotare il sacco di raccolta

- Spegner il motore.
- Sollevare il coperchio di espulsione.
- Togliere dalla staffa di supporto il sacco di raccolta pieno dall'alto.
- Mantenere il sacco di raccolta sulla staffa di supporto, aprire il coperchio anteriore (imbocco) e svuotare accuratamente il sacco di raccolta.

Funzionamento senza sacco raccoglierba

Durante il funzionamento senza sacco di raccolta, il coperchio di espulsione sulla carcassa del tagliaerba deve sempre essere chiuso (abbassato).

Limitazioni temporali

Il funzionamento del tagliaerba è sottoposto ad un ordinamento regionale e temporaneo diverso.

Lei è perciò pregato di informarsi presso le autorità competenti, prima di azionarlo.

Consigli per la cura del prato 17

Dopo 10 - 14 giorni, qualsiasi prato comincia ad avere un aspetto trascurato. Quanto più viene tagliato, tanto più avrà un aspetto bello e regolare; infatti, con un taglio frequente la crescita va nello stelo e lo rende più resistente. Prima di ogni taglio togliere dal prato tutti i corpi estranei (pietre, legno, rami, ecc.); fare attenzione ad oggetti solidi anche mentre si taglia l'erba. L'erba tagliata bassa, fino a 1 cm di altezza, può rimanere sul prato, dopo essere stata tagliata, mentre l'erba tagliata più alta dovrebbe venire tolta.

Tagliare possibilmente l'erba soltanto con il prato asciutto.

Se il terreno è bagnato, il tappeto erboso potrebbe venire danneggiato; le ruote penetrano nel terreno e lasciano tracce. Se l'erba è diventata troppo alta, tagliare l'erba prima con una posizione di taglio più alta, in una direzione e quindi con un'altezza di taglio più bassa, quella desiderata, trasversalmente

al taglio di prima. Tagliare soltanto con una lama affilata e perfetta in modo che i fili d'erba non si sfilaccino.

Per ottenere un taglio pulito, far passare il tagliaerba in traiettorie possibilmente diritte, a passo d'uomo. Queste traiettorie dovrebbero sempre sovrapporsi di alcuni centimetri, in modo che non rimangano strisce.

8. Spegnerne il motore 18

Quando si allenta l'archetto di comando (1), esso si ribalta in basso ed il motore si disinserisce. Il freno automatico della lama fa fermare l'utensile da taglio in circa 3 secondi.

Protezione sovraccarico

Il tagliaerba a batteria è dotato di una protezione per sovraccarico.

Quando si lavora in condizioni estreme, ad esempio con erba molto alta e bagnata, il motore può essere sollecitato in modo esagerato. Questo può provocare una forte riduzione della velocità del motore / della lama ed eventualmente lo spegnimento automatico del motore. In ogni caso, lasciar raffreddare il motore spento e con la chiave di sicurezza disinserita. Dopo circa 23 minuti di tempo di raffreddamento il motore è pronto per essere riavviato. Prima di riavviare il motore, controllare se la lama è eventualmente bloccata e verificare che possa di nuovo girare liberamente. Se il motore dopo un breve funzionamento si spegne nuovamente,

- occorre regolare un'altezza di taglio maggiore
- occorre prolungare il tempo di raffreddamento.

9. Cura del tagliaerba

Per principio: durante tutti i lavori sul tagliaerba, prima spegnere il motore e togliere la chiave di sicurezza.

Lo stesso vale sempre

- quando lasciate incustodito il tagliaerba.
- prima di controllare, pulire o eseguire interventi sul tagliaerba,
- nel caso in cui il tagliaerba inizi a vibrare in maniera anomala (farlo revisionare immediatamente).
- prima di eliminare blocchi oppure ostruzioni nel canale di espulsione.
- prima di trasportare il tagliaerba.
- prima di regolare l'altezza di taglio.

Pulitura 19

⚠ Durante i lavori di pulizia indossare sempre guanti di protezione.

Subito dopo il taglio dell'erba togliere la sporcizia e i residui di erba. Girare sul lato il tagliaerba e usare una spazzola o uno straccio per pulirlo.

⚠ Non spruzzare mai acqua sul tagliaerba. L'impianto elettrico può venire danneggiato.

Conservazione

Mettere il tagliaerba, sempre in stato pulito, in un luogo chiuso e asciutto.

Ribaltare il manubrio

- Per un risparmio di ingombro allentare i due galletti inferiori fino a che sia possibile piegare senza sforzo il manubrio di guida verso il motore.
- Durante questo procedimento non piegare il cavo.

10. Manutenzione del tagliaerba

⚠ Durante i lavori di manutenzione indossare sempre guanti di protezione.

Controllo della sicurezza di funzionamento

Dopo le prime ore di funzionamento e in seguito, a intervalli di tempo, stringere tutte le viti e i dadi. Per evitare pericoli, controllare anche, ogni volta prima di tagliare l'erba, che il coltello sia in buono stato e ben fissato. In caso di bloccaggio del tagliaerba, ad es. per essere passati su un ostacolo, deve essere controllato da un esperto se parti della macchina siano state danneggiate o deformate. Anche le riparazioni eventualmente necessarie, dovrebbero venire eseguite soltanto da un esperto.

Sostituzione e riaffilatura della lama 20 + 21

⚠ Spegnere il motore e togliere la chiave di sicurezza, indossare guanti protettivi!

- Adagiare il tagliaerba sul fianco.
- Con una chiave* allentare il dado (1).
- Togliere il disco (2), il dente di trascinamento (3), la lama (4) e l'anello distanziatore (5).
- Riaffilare uniformemente con la mola, in base allo schizzo, le lame che hanno perso il filo, perché in caso contrario si verificherebbe uno squilibrio.

⚠ Si consiglia di far riaffilare la lama sempre da una officina specializzata. Si consiglia inoltre di far eseguire dal concessionario di fiducia un controllo di equilibratura dopo ogni riaffilatura. Gli spigoli di taglio della lama possono essere riaffilati solo finché non sia stato raggiunto il limite massimo (vedi il disegno 21) o il contrasegno sulla lama (anello).

- In caso di sostituzione utilizzare soltanto lame originali JOHN DEERE! (articolo n. SA35250).
- Gli utensili da taglio di ricambio devono essere contrassegnati in modo permanente con il nome e/o il marchio della ditta, del costruttore oppure del fornitore e del n. di particolare.
- Le lame di ricambio possono essere montate solo se sono conformi al tipo di tagliaerba in questione, in base alle istruzioni d'uso.
- Il rimontaggio avviene, logicamente, in successione inversa.
- Le estremità sporgenti del poggialama devono essere rivolte verso la carcassa del tagliaerba.

- Stringere il dado con una chiave dinamometrica a 38 Nm. Non utilizzare giraviti ad impulsi!

ATTENZIONE

Non lasciare utensili inseriti! Prima di avviare il motore, accertarsi che gli utensili siano stati rimossi.

* non incluso nell'entità di fornitura

Manutenzione delle ruote

Una volta l'anno lubrificare i cuscinetti delle ruote.

- A questo scopo, togliere la copertura delle ruote, svitare i dadi esagonali e togliere le ruote.

- Dopo aver riempito di olio i fori dei cuscinetti, rimettere le ruote e serrare in modo che le ruote si possano ancora girare lievemente.

Smaltimento dell'apparecchio

ATTENZIONE



Prima di provvedere alla rottamazione del tagliaerba, è necessario rimuovere la batteria dall'apparecchio e smaltirla in modo sicuro (vedi „Smaltimento della batteria“).

11. Cause dei disturbi e loro eliminazione

Disturbi	Possibili cause	Soluzione
Il motore non si avvia	- L'accumulatore non è carico. - La spina della batteria nell'apparecchio non è collegata. - La chiave di sicurezza non è inserita o inserita a metà. - Protezione sovraccarico ancora attivata: la lama è bloccata. - Protezione sovraccarico attivata: a causa di un sovraccarico. - L'altezza di taglio è troppo bassa e l'erba troppo alta (l'erba troppo alta impedisce l'avviamento del motore). - Troppi residui di erba nell'alloggiamento.	- Caricare l'accumulatore. - Collegare la spina della batteria. - Inserire completamente la chiave di sicurezza. - Pulire l'impianto di taglio da resti di erba, tenere pulito lo spazio divisorio tra il ventilatore e la carcassa. - Regolare su un'altezza di taglio superiore. A seconda della temperatura esterna, aspettare un tempo di raffreddamento di 2-3 minuti. - Regolare su un'altezza di taglio superiore. - Pulire l'impianto di taglio da resti di erba, tenere pulito lo spazio divisorio tra il ventilatore e la carcassa.
Il tagliaerba funziona, ma le sue prestazioni non sono soddisfacenti	- L'accumulatore non è carico; vedere indicatore di capacità a motore in moto. - L'accumulatore è guasto. - L'erba troppo alta.	- Caricare l'accumulatore. - Sostituire l'accumulatore. - Regolare su un'altezza di taglio superiore.
Forti scossoni (vibrazioni)	- Il dispositivo di fissaggio del motore è staccato. - La lama è staccata. - L'innesto della lama è assestato eccentricamente. - La lama, quando è stata affilata, non è stata bilanciata.	- Far controllare dal concessionario JOHN DEERE. - Stringere il dado di fissaggio della lama. - Far controllare dal concessionario JOHN DEERE. - Far equilibrare dal concessionario JOHN DEERE.

11. Cause dei disturbi e loro eliminazione

Disturbi	Possibili cause	Soluzione
Il taglio non è pulito, il prato ingiallisce	- La lama è senza filo. - L'altezza di taglio è troppo bassa. - Il numero di giri del motore è troppo basso. - Erba arruffata.	- Riaffilare la lama. - Regolare su un'altezza di taglio superiore. - Caricare l'accumulatore. - Con l'utilizzo di un verticolare si possono raggiungere consistenti miglioramenti.
Il dispositivo di espulsione è offuscato	- Non viene osservato il turbo-segnale. - Il numero di giri del motore è troppo basso. - L'altezza di taglio è troppo bassa e l'erba troppo alta. - La lama è usurata.	- Svuotare il sacco di raccolta. - Caricare l'accumulatore. - Regolare su un'altezza di taglio superiore. - Sostituire la lama.

In caso di guasti o difetti non menzionati in questo testo, rivolgetevi al concessionario **JOHN DEERE** più vicino.

Riparazioni che necessitano di conoscenze speciali devono essere eseguiti da uno specialista. Il vostro concessionario **JOHN DEERE** sarà felice di aiutarvi se non volete eseguire i lavori di manutenzione da soli.

Ler este manual atentamente para aprender como operar e fazer a manutenção de sua máquina corretamente. A negligência em fazê-lo poderá resultar em ferimento pessoal ou dano ao equipamento.

Este manual deve ser considerado como uma parte integrante de sua máquina e deve permanecer na mesma ao vendê-la.

Os lado direito e esquerdo são determinados baseados na direção do movimento de avanço.

Alterar a alimentação de combustível desobede-cendo as especificações ou sobrecarregar as máquinas resultará em perda da garantia para esta máquina.

Este corta-relva foi projetado unicamente para uso em corta-relva habituais ou semelhantes ("**Uso pretendido**"). Qualquer outro uso é considerado como contrário ao uso pretendido. O fabricante não se responsabiliza por danos ou ferimentos resultantes do uso inapropriado. Tal uso será de única responsabilidade do operador. A conformidade com e a obediência às condições de operação, manutenção e reparos como especificados pelo fabricante também constituem os elementos essenciais para o uso pretendido.

Este corta-relva deve ser operado, mantido e consertado somente por pessoas que possuam conhecimento de todas as características próprias e que estejam familiarizadas com as regras relevantes de segurança (prevenção de acidente). Os regulamentos de prevenção de acidente, todos os outros regulamentos geralmente reconhecidos pela área de segurança e da medicina do trabalho devem sempre ser observados. Quaisquer modificações arbitrárias executadas neste corta-relva isentarão o fabricante de toda responsabilidade por qualquer dano ou ferimento consequente.

As medidas de segurança encontram-se assinaladas a negro e com o símbolo seguinte:



Para a sua própria segurança, é imprescindível ler com atenção estas secções!

As vantagens de um corta-relva JOHN DEERE a bateria

O corta-relva funciona:

- Sem cabo; não precisa de tomada eléctrica nem de cabo de extensão.

O corta-relva está equipado com:

- Uma bateria de 12 Volts, recarregável; uma fonte de alimentação fiável e sem manutenção

com uma capacidade de corte de cerca de 500 m² por cada carga de bateria. Esta bateria foi especialmente concebida para corta-relvas.

- Indicador da capacidade de carga da bateria; quando o motor está a funcionar, indica continuamente o estado de carga actual da bateria.
- Um carregador externo. O piloto do carregador indica a fase da operação de recarga.

Verde:

- Com a bateria ligada: Bateria carga máxima ou carga de manutenção.
- Com a bateria desligada: Carregador pronto para a operação de recarga.

Vermelho:

- A bateria está a ser recarregada.
- Uma chave de segurança e um novo tipo de comando superior de modo a prevenir a utilização não-autorizada do corta-relva.

O corta-relva é:

- Fácil de ligar. O motor arranca imediatamente. O corta-relva está sempre à mão para ser utilizado se a bateria estiver carregada.

1. Legenda da figura 1

- 1 Manípulo de accionamento do motor (de segurança)
- 2 Parte superior do guiador
- 3 Porca de fixação de orelhas
- 4 Parte inferior do guiador
- 5 Tampa da ejeção
- 6 Tampa (bateria)
- 7 Indicador da capacidade de carga da bateria
- 8 Protecção (motor)
- 9 Barra indicadora da regulação da altura de corte
- 10 Alavanca de regulação da altura de corte
- 11 Roda
- 12 Câter do corta-relva
- 13 Fixação do guiador no câter do corta-relva
- 14 Chave de segurança
- 15 Cesto de recolha de relva com sinal indicador Turbo
- 16 Guia do cabo
- 17 Interruptor de bloqueio (vermelho)



2. Medidas gerais de segurança para corta-relvas manuais de lâmina rotativa (bateria)

- Para a sua própria segurança e de modo a garantir o correcto funcionamento do corta-relva, leia com atenção estas instruções. Familiarize-se com as instruções de utilização.
- Não se esqueça de que o operador desta máquina ou quem dela se servir não só é responsável por pôr em risco terceiros ou os seus bens como é igualmente responsável por todo o acidente que possa ocorrer durante a utilização da máquina.
- Não autorize a utilização desta máquina a crianças ou jovens com idade inferior a 16 anos ou a outras pessoas não familiarizadas com as instruções de utilização. Tenha ainda em conta que a idade mínima do utilizador pode ser prescrita por regulamentação local.
- Deve alertar todos aqueles que venham a utilizar o corta-relva dos eventuais perigos assim como das medidas de segurança a respeitar.
- O corta-relva deve ser armazenado em local seguro. Quando o corta-relva não for utilizado, deve ser armazenado num local seco e fechado, inacessível a crianças.
- Retire sempre a chave de segurança e guarde-a em local seguro, inacessível a crianças. Esta medida evitará que o corta-relva seja ligado acidentalmente ou sem autorização uma vez que o aparelho não funciona sem chave de segurança.
- Este corta-relva de uso privado, destina-se apenas à manutenção de áreas de relva e relvados de particulares, não tendo sido concebido para ser utilizado em espaços públicos, parques, terrenos de desporto, estradas e áreas agrícolas ou florestais.
- É totalmente proibido ligar a esta máquina qualquer acessório que não tenha sido aprovado pela JOHN DEERE. Deste feito, a autorização de utilização e os direitos de garantia ficariam sem efeito.
- O corta-relva não deverá ser utilizado para cortar arbustos, sebes ou mato nem para cortar plantas trepadeiras ou plantas sobre felhados ou varandas nem para aspirar ou limpar pavimentos.
- Não deve servir-se do corta-relva se se encontrarem terceiros, especialmente crianças ou animais, nas proximidades.

Preparativos

- Durante a utilização, deve usar calçado robusto e calças compridas. Não deve servir-se do corta-relva descalço ou de sandálias.
- Antes e durante a utilização do corta-relva, remova pedras, pedaços de madeira, arames e outros corpos estranhos da área de corte.

- A bateria foi carregada pelo fabricante. No entanto, antes da primeira utilização, deverá ser recarregada de modo a não afectar o seu rendimento e longevidade.
- Utilize o carregador de baterias, fornecido juntamente com o aparelho, apenas para o acumulador que pertence ao corta-relva. Baterias, que não são possíveis de carregar (carvão de zinco, alcalina, etc.), não podem ser carregadas com este carregador. Assim sendo, não deverá carregar o corta-relva utilizando outros carregadores
- Assegure-se de que o corta-relva e a bateria não estejam expostos à humidade ou a uma fonte de calor (radiadores, ventoinhas de aquecimento ou fornos) ou ainda chamas directas e produtos químicos.
- Antes da utilização, deve inspecionar o corta-relva e certificar-se de que as lâminas de corte, os parafusos de fixação e o dispositivo de corte não estão gastos ou danificados. De modo a evitar um desequilíbrio, deverão ser substituídos as lâminas danificadas e os parafusos de fixação.

Manuseamento

- Não deve utilizar o corta-relva em tempo chuvoso ou húmido. De preferência, deve evitar cortar relva húmida.
- Utilize o corta-relva de dia ou com iluminação suficiente.
- Procure equilibrar-se convenientemente quando cortar em terrenos inclinados.
- Conduza sempre o corta-relva com as duas mãos.
- Conduza o corta-relva a velocidade de passo.
- Corte no sentido transversal em relação à encosta e nunca no sentido ascendente ou descendente.
- Tome todas as precauções quando mudar de direcção em terrenos inclinados.
- Não deve cortar em encostas com inclinação demasiado acentuada.
- Tome todas as precauções quando necessitar de mudar de direcção ou quando puxar o corta-relva para si.
- Evite andar para trás pois pode facilmente tropeçar.
- Evite posições anormais. Mantenha sempre os pés bem firmes e procure sempre manter o equilíbrio.
- Respeite sempre a distância de segurança dada pela barra do guiador do corta-relva.
- Se precisar de levantar o corta-relva para o transportar de ou para a área de corte ou em áreas que não tenham relva para cortar, deve sempre desligar o motor e esperar que as lâminas estejam totalmente paradas.
- Nunca levante ou transporte o corta-relva com o motor a trabalhar.
- Nunca utilize o corta-relva se lhe faltar algum dispositivo de segurança ou se estiverem danificados. Certifique-se de que o cesto de recolha está bem montado e em bom estado de funcio-

namento e que a tampa de ejeção de relva situada sobre o cárter se encontra fechada sobre o corta-relva.

- Antes de inserir a chave de segurança, verifique se os comandos superiores estão desligados.
- Na operação de arranque, seja prudente. Durante a operação de arranque, mantenha os pés afastados do dispositivo de corte.
- Durante o arranque, não deve balançar nem inclinar o corta-relva. Em caso de necessidade poderá ser ligeiramente inclinado e de modo a que o dispositivo de corte fique a apontar para o lado oposto do utilizador.
- Nunca ponha o motor a funcionar se o corta-relva estiver inclinado de lado e nunca tente parar a lâmina se ainda estiver em rotação - deixe que ela pare sozinha.
- Não aproxime as mãos ou os pés das ferramentas de corte. Procure não colocar as mãos ou os pés debaixo do cárter.
- Desligue o motor e retire a chave de segurança:
 - antes de se afastar do corta-relva.
 - antes de efectuar quaisquer operações de inspecção, limpeza ou outros serviços no corta-relva.
 - se o corta-relva começar a vibrar de modo anormal (averiguar imediatamente).
 - antes de eliminar quaisquer objectos que estejam bloqueados ou a obstruir o canal de ejeção.
 - antes de transportar o corta-relva.
 - antes de regular a altura de corte.
- Se o corta-relva ficar bloqueado, por exemplo depois de colidir com um obstáculo, deverá fazer inspeccionar a máquina por um técnico especializado no sentido de averiguar se não existem peças danificadas ou deformadas.
- Deve desligar o motor se:
 - o conduzir para fora do relvado.
 - se se afastar da máquina mesmo por pouco tempo.

Manutenção e conservação

- Certifique-se de que todos os parafusos estão bem apertados.
- A tampa de ejeção, os dispositivos de segurança assim como o cesto de recolha de relva só deverão ser abertos ou retirados depois de desligar o motor.
- Verifique com frequência o estado do sistema de recolha de relva: possível desgaste, danificação ou perda de funcionalidade.
- Verifique também o estado e a posição da lâmina antes de cada utilização.
- Por razões de segurança, substitua sempre as peças danificadas ou gastas.
- Nos trabalhos de manutenção e de limpeza usam-se sempre luvas.
- Os trabalhos de manutenção e de limpeza só deverão ser efectuados se o motor estiver desligado e a chave de segurança tiver sido removida.

- Não deve guardar o corta-relva nem carregar a bateria no exterior.



- Não deve lavar o corta-relva com água corrente ou com máquinas a pressão pois pode danificar o sistema eléctrico.
- Por razões de segurança e de garantia, utilize somente peças de substituição originais JOHN DEERE.
- Conserve a bateria num ambiente o mais frio possível.

3. Características técnicas

Corta-relva	R43BA
Comprimento	= 1300 mm
Largura	= 500 mm
Altura	= 950 mm
Peso	= 30 kg
Largura de corte	= 430 mm, ejeção traseira
Alturas de corte	= Regulação sem limite entre 30-80 mm
Dispositivo de corte	= 1 Lâmina
Cárter	= Alumínio fundido a jacto
Rodas Dianteiras	
Traseiras	= 150 mm diâmetro
	= 180 mm diâmetro
	= rolamento cónico de esferas
Capacidade do cesto de recolha	= 45 litros

Motor:	Motor 12 V corrente contínua
Bateria	= 12 V / 28 Ah
	Nº de referência SA514

Velocidade do motor	= 3500 rpm
	(= rpm da lâmina)

Nível equivalente da pressão sonora contínua no posto de trabalho do operador de acordo com a Directiva 81/1051/CEE	= L_{pA} 84 dB (A)
Vibrações no guiador* a_{hw}	= 1 m/s^2

* Medições feitas em conformidade com EN 836/prA2

Reservamo-nos o direito de proceder a eventuais alterações técnicas.

4. Montagem

As seguintes peças separadas devem encontrar-se na embalagem para a montagem do corta-relva:

- Corta-relva com guiador previamente montado.
- Cesto de recolha de relva.
- Carregador de bateria

• Saco de ferramentas contendo:

- Manual de instruções

Se faltar alguma destas peças, é favor contactar o seu revendedor.

Desdobrar o punho guiador **2 + 3 + 4**

- Abrir o punho dobrado em Z.
- Alinhar a parte inferior e a parte superior e fixá-las manualmente com as duas porcas de orelhas.
- Incliná-las nas extremidades com a ponta estriada em plástico localizadas na parte inferior do punho guiador para trás, até engatarem no encaixe igualmente estriado no cârter do corta-relva. Desta forma, é possível regular três alturas diferentes para o guiador.
- Apertar manualmente as duas porcas de orelhas laterais.
- Inserir o cabo à direita na guia do cabo a fim de evitar que o cabo fique vincado quando dobrar o punho guiador.

Instalar o cesto de recolha no corta-relva corte **5**

- Encaixar os grampos de fixação que se encontram nos dois lados e na base do cesto sobre a estrutura da frente do cesto.
- Levantar a tampa de ejeção do corta-relva.
- Levantar o cesto pelo punho de transporte e fixar o cesto na parte superior do cârter do corta-relva por meio dos dois ganchos laterais.
- Rebater a tampa de ejeção no cesto de recolha.

Ajustar a altura de corte **6**



IMPORTANTE

Antes de efectuar a regulação de altura, deve retirar a chave de segurança.

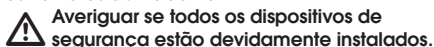
O corta-relva já vem de fábrica com a regulação mínima de altura de corte.

- Pode-se regular sem limite, de 3 a 8 cm, a altura de corte desejada rodando a alavanca de regulação situada na parte central dianteira do corta-relva.
- As marcas à esquerda do cârter e na barra de regulação indicam a altura de corte.
- Depois de regular a altura de corte, certificá-lo de que a alavanca fica na posição transversal.

5. Antes da primeira utilização

Verificar se todas as peças de fixação estão bem apertadas e sobretudo se a lâmina está correctamente fixada (ver parágrafo "Substituir e afiar a lâmina"). Apertar os parafusos se necessário!

Voltar a inspecionar os parafusos de fixação todas as 20 horas de trabalho!



Averiguar se todos os dispositivos de

segurança estão devidamente instalados.

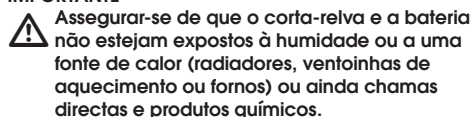
6. Operação de arranque

Informações genéricas sobre a bateria e o carregador

A bateria de 12 V consiste num sistema selado de ácido e chumbo. A bateria não contém líquidos; o ácido da bateria é introduzido sob a forma de gel. Deste feito, a bateria pode ser arrumada em qualquer posição pois não há risco de fugas.

- A bateria não necessita de cuidados de manutenção.
- **A bateria já foi carregada pela JOHN DEERE. No entanto, antes da primeira utilização, deverá ser carregada de modo a não afectar o seu rendimento e longevidade.**
- Para uma melhor conservação da bateria, deve ficar ligada ao carregador/rede eléctrica quando fora de utilização. Quando o corta-relva ficar fora de utilização por um período prolongado e não ficar ligado ao carregador, deve-se observar o seguinte:
- A bateria deverá estar totalmente carregada antes da conservação.
- A bateria deverá ser mantida num ambiente o mais frio possível.
- O corta-relva não deverá ficar fora de utilização durante mais de 6 meses.
- Conservar o corta-relva em local frio e seco.

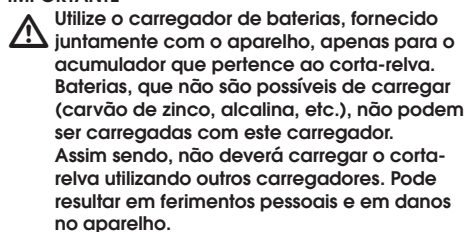
IMPORTANTE



Se devido a um dano na bateria, ácido sulfúrico diluído entrar em contacto com a pele ou com a roupa passar imediatamente água. Caso o ácido sulfúrico diluído entre para os olhos lavá-los com bastante água e consultar um médico.

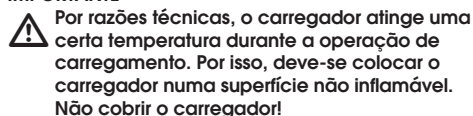
- O Carregador é duplamente isolado. O que significa que é extremamente seguro e não necessita de ligação à terra.

IMPORTANTE



Carregar a bateria **7 + 8 + 9**

IMPORTANTE



- Deve-se carregar o corta-relva em local seco, ao abrigo das intempéries, numa temperatura ambiente entre os 5 °C e 40 °C.
- Carregar a bateria separadamente do corta-relva:
- Ligar o carregador original JOHN DEERE à ficha da bateria.
- Inserir a ficha do carregador na tomada da rede eléctrica.
- Carregar a bateria no corta-relva:
- **Retirar a chave de segurança (1) e guardá-la em local fora do alcance das crianças.**
- Abrir a tampa (2) puxando-a ao centro e atrás e retirá-la.
- Desligar a ficha da bateria (3) da cinta dos cabos (4). Antes disso, carregar no grampo da ficha da bateria.
- Ligar agora o carregador original JOHN DEERE (5) à ficha da bateria (3).
- Ligar a ficha de corrente (6) do carregador (5) na tomada de rede eléctrica.
- Se o piloto do carregador (7) se mantiver aceso e vermelho, o carregador está na posição de „carregamento da bateria“.

NOTA

Se o carregador não carregar convenientemente, deve-se dirigir ao revendedor JOHN DEERE mais próximo (Nº de referência do carregador: SA36464).

- Assim que a bateria ficar carregada – o período de carga de uma bateria totalmente descarregada é cerca de 20 horas – o piloto do carregador muda de vermelho para verde. O carregador passou então para uma carga de manutenção e pode ficar ligado sem perigo. Para uma melhor conservação da bateria, recomenda-se que o carregador esteja sempre ligado quando fora de utilização de modo a evitar interrupções de carga.
- Durante a operação de recarga, o indicador de capacidade da bateria não dá indicações sobre o estado de carga da bateria.
- O consumo de energia durante a recarga é reduzido e pouco significativo em termos de custos.
- Depois de carregar a bateria, voltar ligar o cabo da bateria na cinta dos cabos.
- Fechar a tampa pressionando ligeiramente.

NOTA

Deve-se carregar a bateria imediatamente depois da utilização.

- Deste modo, poderá garantir um rendimento máximo ao corta-relva assim como longevidade à bateria.

Carregar a bateria antes de armazenar o corta-relva durante o Inverno.

- Se o corta-relva não for guardado totalmente carregado, a bateria poderá sofrer alterações ao nível do seu rendimento.

Substituição da bateria 7 + 8 + 10 + 11 + 12

Se desejar cortar uma superfície de relva superior a 500 m², aconselha-se a compra de uma bateria

suplementar. Se, por outro motivo, precisar de substituir a bateria (ver causas e reparações de avarias), deve-se proceder do seguinte modo:

- Utilizar exclusivamente baterias originais JOHN DEERE, que podem ser adquiridas num revendedor JOHN DEERE mais próximo (Nº de referência da bateria: SA514).
- Carregar a nova bateria antes da primeira utilização.
- **Antes de substituir a bateria, deve-se desligar o motor, retirar a chave de segurança (1) e guardá-la em local seguro fora do alcance das crianças.**
- Abrir a tampa (2) puxando-a ao centro e atrás e retirá-la.
- Desligar a ficha da bateria (3) e libertar a cinta de velcro (4) que mantém fixa a bateria.
- Retirar a bateria (5).
- Inserir a bateria carregada e fixá-la com a cinta de fixação (4).
- Verificar se a cinta está bem apertada.
- Ligar a ficha da bateria* (3) na cinta dos cabos (6). (* A ficha foi especialmente concebida para evitar a confusão entre os pólos negativo e positivo durante a ligação aquando da substituição da bateria.)
- Fechar a tampa (2) pressionando ligeiramente. O aparelho está agora pronto para ser utilizado e a bateria descarregada pode ser eliminada ou carrega-da.

Eliminar baterias

As baterias devem ser eliminadas de um modo responsável.

- As baterias de ácido e chumbo não deverão ser eliminadas com simples resíduos domésticos. A sua eliminação deverá ter em conta o respeito pela conservação do meio ambiente.
- As baterias de ácido e chumbo prejudicam o ambiente se não forem eliminadas correctamente podendo explodir se entrarem em contacto directo com chamas.

IMPORTANTE

Não queimar a bateria.

Para uma eliminação adequada, as baterias usadas

devem ser depositadas em colectores públicos para resíduos especiais ou ser devolvidas ao revendedor JOHN DEERE.

Ligar o motor 12 + 13 + 14

Para ligar o motor, colocar o corta-relva numa superfície nivelada onde a relva não seja muito alta (a relva alta impede a rotação da lâmina e dificulta o arranque). Quando não for possível, posicionar o corta-relva de modo a que a lâmina não fique orientada para o utilizador.

Chave de segurança

O corta-relva a bateria está munido de uma chave de segurança amovível:

- serve para prevenir arranques acidentais.
- o corta-relva fica inoperacional se a chave de segurança tiver sido retirada.

Quando a chave de segurança:

- não está colocada:
O corta-relva não pode ser ligado. (Guardar a chave fora do alcance das crianças).
- está parcialmente inserida:
O corta-relva ainda não pode ser ligado (Não se afastar do corta-relva)
- inserida totalmente:
O corta-relva pode agora ser ligado.
(Ter em atenção as medidas de segurança no início deste manual).

Ligar

- Fechar a tampa (2) pressionando ligeiramente.

NOTA

A tampa deve manter-se fechada durante a operação de corte.

- Inserir a chave de segurança (1) e carregar até ao fundo.
- Liga-se o motor premindo o manípulo de accionamento (4) sobre a parte superior do guiador ao mesmo tempo que se carrega no interruptor de bloqueio vermelho (3) na caixa de comandos.
- O manípulo deverá ser mantido nesta posição durante a utilização.
- Conduzir sempre o corta-relva com as duas mãos.

CUIDADO

-  **A lâmina movimentada assim que o motor começa a funcionar.**
Certifique-se de que as mãos e os pés não se encontrem debaixo do cárter. Deverá desligar o motor sempre que precisar de abandonar o corta-relva, como por exemplo para esvaziar o cesto de recolha.
Se precisar de efectuar alguns trabalhos sobre o corta-relva, deve retirar a chave de segurança.

7. Operação de corte

Para a sua própria segurança, deverá respeitar incondicionalmente as medidas de segurança mencionadas no início deste manual.

Indicador de capacidade

O indicador de capacidade apenas indica o estado de carga da bateria quando o motor está a trabalhar. Se o indicador estiver

- verde: a bateria está carregada.
- vermelho: a bateria está vazia; deve ser carregada imediatamente.

NOTA

Recomenda-se que a bateria seja carregada assim que o indicador verde passe a vermelho. Este procedimento aumentará a vida da bateria.

Cortar com o cesto de recolha de relva CUIDADO

-  **A tampa de ejeção de relva só deve ser aberta depois de desligar o motor. O mesmo se aplica quando se remover o dispositivo de segurança e o cesto de recolha.**

Durante o corte, verificar o nível de enchimento do cesto para ser despejado na devida altura.

O sinal indicador Turbo sobre o cesto indica quando o cesto precisa de ser despejado.

Indicador Turbo (indica quando o cesto de recolha de relva está cheio) +

Existe um sinal indicador na parte superior do cesto que indica se o cesto está vazio ou cheio:

- Durante o corte, se o indicador de cesto estiver inchado, o cesto está cheio.
- Assim que o cesto ficar cheio, o indicador Turbo desincha. Quando isto acontecer deve parar imediatamente o corta-relva e despejar o cesto.

NOTA

Se o tecido do cesto estiver muito sujo, o indicador não incha. Neste caso, deve-se limpar imediatamente o cesto. O cesto só recupera bem a relva se for permeável ao ar.

CUIDADO

-  **Não deve limpar o cesto de recolha com água quente!**

Despejar o cesto de recolha

- Desligar o motor.
- Levantar a tampa de ejeção de relva.
- Remover o cesto cheio segurando-o pelo punho de transporte.
- Segurar o cesto pelo punho de transporte, abrir a protecção da frente (boca de saída) e esvaziar na totalidade.

Cortar sem cesto de recolha

Quando se cortar a relva sem cesto de recolha de relva, a tampa de ejeção de relva do cárter do corta-relva deve estar sempre fechada bem para baixo.

Restrições horárias de utilização do corta-relva

O horário de utilização dos cortadores de relva pode variar de região para região. Consultar as autoridades competentes antes de se servir do seu corta-relva.

Conselhos para a manutenção do relvado

Cerca de duas semanas depois de ser cortado, o relvado apresenta um aspecto de negligência. Quanto mais vezes a relva for cortada, melhor aspecto terá e mais uniforme ficará. De facto, o corte frequente torna a relva mais forte e mais resistente. Remover as pedras, pedaços de madeira, ramos etc. da relva antes de começar a cortar. Estar, no entanto, atento à possibilidade de projecção de objectos duros durante a operação de corte. A relva até 1 cm de altura pode ser deixada

no solo depois de cortada. No entanto, a relva com comprimento superior deve ser removida depois do corte.

De preferência, deve-se cortar a relva em tempo seco. Se a relva estiver húmida, a camada vegetal fica ligeiramente danificada e as rodas afundam-se no solo deixando marcas. Se a relva estiver muito alta, deve-se ajustar a altura de corte para uma posição alta e cortar num sentido determinado. Depois, cortar de novo no sentido perpendicular ao corte anterior ajustando a altura de corte à altura desejada.

Só se deverá utilizar o corta-relva se a lâmina estiver bem afiada e em bom estado, de modo a evitar que a relva fique estragada.

Para se conseguir um corte perfeito, conduzir o corta-relva a velocidade de passo e em bandas direitas. Estas bandas devem sobrepor-se de alguns centímetros para não deixar marcas irregulares no relvado.

8. Paragem do motor 18

Quando se larga o manípulo de accionamento e segurança (1), ele volta para a sua posição e o motor pára de seguida. O feio automático da lâmina pára a lâmina dentro de 3 segundos aproximadamente.

Protecção contra a sobrecarga

Este corta-relva a bateria está equipado com uma protecção contra a sobrecarga. Se estiver a trabalhar em condições desfavoráveis, por exemplo, se a relva estiver muito alta ou molhada, o motor pode estar sujeito a uma sobrecarga. Este facto vai reduzir a velocidade do motor e da lâmina e pode fazer parar automaticamente o motor. Se isto acontecer, deixar arrefecer o motor com o motor desligado e a chave de segurança removida.

O motor volta a estar operacional dentro de 2-3 minutos. Antes de voltar a ligar o motor, verificar se a lâmina não está bloqueada e se necessário, certificar-se de que se pode movimentar sem entraves. Se o motor voltar a parar com frequência depois de ter sido ligado há pouco tempo:

- regular a altura de corte para uma posição superior
- aumentar o tempo de arrefecimento.

9. Cuidados de manutenção

Antes de efectuar quaisquer trabalhos no corta-relva, deve-se sempre desligar o motor e a chave de segurança.

Deve acontecer sempre que:

- se afastar do corta-relva.
- inspeccionar, limpar ou realizar trabalhos no corta-relva.
- o corta-relva começar a vibrar de modo anormal (verificação imediata).

- remover objectos bloqueados ou desentupir a calha de ejeção.
- precisar de transportar o corta-relva.
- precisar de ajustar a altura de corte.

Limpeza 19



Nos trabalhos de limpeza usam-se sempre luvas.

Depois da operação de corte, limpar toda a sujidade e a relva. Deitar o corta-relva de lado e limpar com uma escova ou um pano.



Nunca limpar o corta-relva com jactos de água pois pode-se danificar o sistema eléctrico.

Conservação

Deve-se armazenar o corta-relva depois de limpo em local fechado e seco.

Rebater o punho

- Para se economizar espaço durante a conservação do aparelho, desapertar as quatro porcas de orelhas até se poder dobrar o punho ou mantê-lo verticalmente sobre o motor.
- Cuidado para não vincar ou dobrar o cabo.

10. Manutenção do corta-relva



Nos trabalhos de manutenção usam-se sempre luvas.

Controlo de segurança e de funcionamento

Voltar a apertar todos os parafusos e porcas depois das primeiras horas de utilização e de seguida a intervalos regulares. Inspeccionar o estado e a fixação do dispositivo de corte antes de cada operação de corte de modo a prevenir acidentes. Se a lâmina estiver bloqueada, isto depois de colidir com algum obstáculo, fazer examinar a máquina por um técnico no sentido de detectar possíveis danos ou estragos.

Todos os cuidados de reparação necessários devem ficar a cargo de um técnico especializado.

Substituir e afiar a lâmina 20 + 21



Desligar o motor e retirar a chave de segurança e usar luvas de protecção!

- Inclinar o corta-relva.
- Introduzir a chave* para desapertar a porca (1).
- Retirar a anilha de pressão (2), a anilha de retenção (3), a lâmina (4) e o anel separador (5).
- A lâmina deve ser afiada com um esmeril e uniformemente de acordo com a figura para evitar ficar em desequilíbrio.



É aconselhável que a seguir a cada afiação da lâmina, o seu revendedor autorizado proceda a um controlo de medição por forma a rectificar um eventual desequilíbrio da lâmina. A lâmina deve ser substituída imediatamente assim que o limite máximo de afiação tenha sido atingido (ver figura 21).

- Usar apenas lâminas de substituição originais JOHN DEERE (Nº de referência SA35250).
- As lâminas deverão possuir de forma duradoira o nome ou a sigla do fabricante ou fornecedor assim como o nº do artigo.
As lâminas de substituição devem ser montadas de acordo com as instruções contidas nos manuais de cada um dos corta-relvas.
- Voltar a montar a lâmina na ordem inversa.
As arestas levantadas da lâmina devem ficar orientadas para o cârter do corta-relva.
- Apertar a porca com uma chave dinamométrica até 38 Nm. Não se deve utilizar uma chave de parafuso de percussão.

CUIDADO



Não deixar ferramentas no interior do corta-relva.

Antes de ligar o motor do corta-relva, verificar se todas as ferramentas foram retiradas!

* não se encontra no volume de encomendas

Manutenção das rodas

Lubrificar os rolamentos das rodas uma vez por ano.

- Libertar as porcas sextavadas depois de retirar as protecções da roda e as rodas.
- Deitar algumas gotas de óleo no interior dos rolamentos, montar as rodas e apertar as porcas sextavadas deixando uma pequena folga de movimento.

Eliminar o aparelho de modo adequado

CUIDADO



Antes de deitar o corta-relva fora, retirar a bateria e proceder a uma eliminação adequada da mesma (ver "Eliminação adequada da bateria") fora de modo adequado.

11. Avarias – causas e soluções

Avarias	Possível causa	Solução
O motor não arranca	- A bateria está descarregada. - A ficha da bateria não está ligada no corta-relva. - A chave de segurança não está inserida ou está parcialmente inserida. - A protecção contra a sobrecarga continua activada: lâmina bloqueada. - A protecção contra a sobrecarga foi activada: devido à sobrecarga. - Altura de corte demasiado baixa para a relva alta. (A relva alta dificulta o arranque do motor). - Excesso de relva no cârter.	- Carregar a bateria. - Ligar a ficha da bateria. - Inserir totalmente a chave de segurança. - Limpar a relva na zona das lâminas e manter limpo o intervalo entre a ventoinha e o cârter. - Subir a altura de corte. Dependendo da temperatura atmosférica exterior, deixar arrefecer cerca de 2-3 minutos. - Subir a altura de corte. - Limpar a relva da zona das lâminas e manter limpo o intervalo entre a ventoinha e o cârter.
O motor trabalha mas o rendimento não é satisfatório	- A bateria não está carregada: ver indicador de capacidade com o motor a funcionar. - Bateria defeituosa. - Relva demasiado alta.	- Carregar a bateria. - Substituir a bateria. - Subir a altura de corte.
Vibrações fortes	- Parafusos de fixação do motor mal apertados. - Lâmina mal apertada. - Acoplamento da lâmina está descentrado. - Lâmina não equilibrada durante a afiação.	- Deixar testar por um revendedor JOHN DEERE. - Apertar a porca. - Deixar testar por um revendedor JOHN DEERE. - Deixar equilibrar por um revendedor JOHN DEERE.
Corte irregular, relva amarela	- Lâmina a precisar de afiação. - Altura de corte demasiado baixa. - Velocidade do motor demasiado lenta. - Relva emaranhada.	- Afiar a lâmina. - Ajustar a altura de corte para uma posição mais alta. - Carregar a bateria. - Um escarificador de relva pode resolver consideravelmente o problema.
Dispositivo de ejeção entupido	- Não foi respeitado o indicador Turbo. - Velocidade do motor demasiado lenta. - Altura de corte demasiado baixa porque relva alta. - Lâmina gasta.	- Despejar o cesto de recolha de relva. - Carregar a bateria. - Ajustar a altura de corte para uma posição mais alta. - Substituir a lâmina.

No caso de falhas e defeitos, que não são aqui apresentados, dirija-se, sff., ao revendedor **JOHN DEERE** mais próximo. As reparações, que necessitam conhecimento especializado, somente deverão ser

executadas por um especialista. O seu revendedor **JOHN DEERE** lhe ajuda, da mesma forma, com prazer, no caso em que você não queira executar por si mesmo os trabalhos de manutenção aqui descritos.

